Le Richelieu

Journal régional diocésain catholique

IMPRIMEURS ALLIÉS CANADA 92

Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937

Vol. VXII — No 8 | SAINT-JEAN, JEUDI, LE 27 DECEMBRE 1951 | Cinq sous le numero

A tous ses lecteurs, annonceurs, clients et amis, le "Richelieu" souhaite une Bonne et Heureuse Année

A MM. LES CURES

COMMUNIQUE DE L'EVECHE

La Semaine Religieuse de Montréal a reproduit, la semaine dernière, une ordonnance de S. E. Mgr P. Desranleau, archevêque de Sherbrooke, demandant que l'on communique à la Chancellerie de Sherbrooke les écrits de Mère Marie-Léonide (Paradis) fondatrice des Soeurs de la Sainte Famille.

Comme cette fondatrice est née à L'Acadie, dans notre diocèse, MM. les curés sont priés de donner lecture de cette ordonnance, au prône de toutes les messes du dimanche, le plus tôt possible.

La période des Fêtes à l'hospice et à l'hôpital

Grâce à la générosité de nombreux groupes comme de citoyens, les vieillards de l'Hospice ont reçu de nombreux cadeaux à l'occasion des fêtes et aussi de la visite qui leur fait bien plaisir.

Jeudi le 20 décembre l'I.O.D.E. (de Maltais) venait rendre visite aux vieux et aux vieilles de l'Hospice et leur apportait friandises. On laissa aussi une somme d'argent pour l'achat d'un fauteuil.

Dimanche 23 décembre, les Filles d'Isabelle venaient pour leur visite annuelle. De nombreux cadeaux furent distribués aux vieillards, vieux et vieilles et on exécuta aussi un programme qui sut distraire les plus moroses. Mentionnons le succès remporté par Mme Walter Lupien qui rendit un programme d'airs de Noël sur accordéon et qui fut même invitée à faire une tournée dans les corridors de l'Hôpital en jouant de ces airs toujours appréciés.

Comme toujours, les Chevaliers de Colomb du conseil 1145 se sont montrés très généreux dans l'envoi de victuailles de toutes sortes. Les dons ont été nombreux et les autorités de l'Hôpital remercient tous et chacun des donateurs.

La Dames Patronnesses de l'Hôpital clôtureront ces manifestations cordiales et si appropriées à l'époque des fêtes.

Avant de terminer ces notes brèves sur notre Hôpital et notre Hospice, nous voulons faire mention de la fête annuelle des employés de l'Hôpital qui avait lieu récemment. Tous prirent part à cette réunion traditionnelle ou chacun fut heureux de fraterniser. Un goûter termina cette réunion amicale.

Beau succès du Concours des Vitrines

Organisé par la Chambre de Commerce des Jeunes — La firme Frs Payette et Fils gagne le trophée

(par Marc BRAIS)

Le concours des vitrines innové à Saint-Jean-Iberville par la Chambre de Commerce des Jeunes s'est terminé cette semaine avec les plus grands succès.

Nous n'avons que des félicitations à offrir aux compétents Bernard Bédard, Lawrence Gage, Gilles Charbonneau et Lionel Dalpé qui en qualité de juges pour ce concours ont dépassé toutes nos espérances par leurs brillants choix ainsi que de l'importance que chacun y a apportée.

Nous profitons également de l'occasion pour glisser nos sincères remerciements aux sportsmen Philippe Baillargeon et M. Leroux, nouveau propriétaire à l'invitant Club Social, pour leur générosité d'avoir mis en compétition deux superbes trophées qui devront être défendus tous les ans pour ce concours.

Nous témoignons une très vive reconnaissance à l'égard de M. Desbiens, gérant de la firme Brodeur, qui attacha une intéressant escompte à chacun de ces trophées et dont l'apparence demeure très enviable.

Les vainqueurs. . .

Le premier choix des juges tomba sur la maison François Payette et Fils, mercerie pour hommes, de la

(suite à la page 9)

Pas de réception

Vu l'état de santé de S. E. Mgr A. Forget, il n'y aura aucune réception à l'évêché de Saint-Jean, à l'occasion du Jour de l'An.

Messes de Minuit du Jour de l'An

Il y aura messe de minuit célébrée dans chacune des trois églises de la ville, à minuit le premier janvier. A la Cathédrale, à l'église Notre-Dame et à l'église de Saint-Edmond, la messe de minuit sera précédée d'une demi-heure sainte. Les fidèles qui voudront assister à cette messe de minuit voudront bien se rendre à 11.30 heures P.M. Les places sont libres.

A la Cathédrale, c'est Son Exc. Mgr G.-M. Coderre qui célèbrera la messe. A Notre-Dame, M. le curé J. A. Gareau officiera et à St-Edmond, M. le curé D. Roy officiera.

Guignolée

Demain soir le 28 décembre, des membres bénévoles, au nom de la **Conférence Saint-Vincent de Paul (Paroisse Cathédrale), frapperont de nouveau à votre porte, vous demandant l'aumône au nom des pauvres.**

Cette quête dite "guignolée" est une de nos vieilles traditions canadiennes. Ça consiste à faire sa part de charité, comprendra que si nous avons été favorisés au cours de l'année, que la maladie n'a pas entravé notre occupation journalière, que le salaire a été plus que suffisant, d'autres n'ont pas été si heureux.

Vous donnerez en argent, en nourriture ou en vêtements.

Songez que par devoir nous devons faire la part du pauvre.

Sachez qu'autour de vous des enfants, des vieillards souffrent de froid et de faim; que si chacun **fait son devoir soyez assurés que personne ne souffrira du moins du nécessaire. La Saint-Vincent de Paul fait aussi appel à tous les hommes libres qui pourraient eux-mêmes faire cette guignolée de porte en porte de se présenter ce soir** à 6 heures à l'orphelinat.

Pas de journal, le 3 janvier

Suivant une coutume établie depuis plusieurs années déjà, "Le Richelieu" ne sera pas publié au cours de la première semaine de janvier.

Nos abonnés, nos annonceurs et le public en général voudront bien prendre note que le prochain numéro du "Richelieu" ne paraîtra donc que le 10 janvier.

Nos bureaux, notre magasin et nos ateliers seront fermés, mercredi prochain, 2 janvier.

Votre journal "LE RICHELIEU" est le meilleur medium de publicité parce qu'il possède la plus forte circulation des journaux de la région.

Nominations Ecclésiastiques

Par décision de Son Excellence Mgr Anastase Forget, évêque de Saint-Jean, à la suite du décès de M. l'abbé Palménas Georges, M. l'abbé Adolphe Piché est nommé curé de la paroisse de Saint-Constant, M. l'abbé Robert Corriveau lui succède à la cure de L'Acadie; M. l'abbé Yves Tremblay devient aumônier au collège de St-Paul (Varennes), et M. l'abbé Philémon Corriveau le remplacera comme curé à Notre-Dame-de-Grâces.

Tous prendront leur nouveau poste au cours de la journée du dimanche, 13 janvier 1952. M. l'abbé Adolphe Piché se rendra à St-Constant, à 3 hres p.m., où son installation sera présidée par Mgr Joseph Chevalier, P.A., V.F., curé de Laprairie. L'installation de M. l'abbé Robert Corriveau, à L'Acadie, aura lieu à 7.30 hres p.m., et sera présidée par Mgr Lucien Martin, P. D., V.G., V.F., supérieur du Séminaire.

M. l'abbé Adolphe Piché est né à l'Assomption, le 17 décembre 1882 de Léon Piché et d'Azéline Girard. Il fit ses études classiques au collège de L'Assomption. Après un stage d'études théologiques au Grand Séminaire de Montréal, il les compléta à l'Assomption (1907-1908). Ordonné prêtre, le 26 juillet 1908, il fut successivement vicaire à Lachute, 16 août 1908, et Lachine, 24 juillet 1914, d'où il passa à la cure de St-Paul de l'Ile-aux-Noix, le 7 juin 1928. Il était curé à L'Acadie depuis le 5 octobre 1937.

M. l'abbé Robert Corriveau naquit à St-Pierre-de-Vérone (Pike-River), le 21 décembre 1905, d'Eusèbe Corriveau et d'Amanda Roy. Il fit ses études classiques au collège de St-Jean, et théologiques au Grand Séminaire de Montréal. Ordonné prêtre le 14 juin 1930, il fut depuis ce temps professeur au Séminaire de St-Jean dont il fut directeur de 1941 à 1944.

M. l'abbé Philémon Corriveau est né à St-Sébastien, le 13 octobre 1915, d'Eusèbe Corriveau et d'Amanda Roy. Après ses études classiques au Séminaire de Saint-Jean et théologiques au Grand Séminaire de Montréal, il fut ordonné prêtre dans la chapelle de l'Ecole Normale de Saint-Jean par Son Excellence Mgr Anastase Forget, le 18 mai 1940. Il fut professeur au Séminaire de St-Jean jusqu'en avril 1948 alors qu'il fut nommé vicaire à la Cathédrale. Il était desservant à Saint-Constant depuis juin 1948.

Journée des fiancés

Dimanche dernier, à la Centrale Catholique, une dizaine de couples prenaient part à la première "journée des fiancés" dans notre ville.

Dans la matinée, M. l'abbé Germain Guérin, aumônier diocésain de la section masculine du Service de Préparation au Mariage célébra la sainte messe et au cours de la journée, il y eut réunions et conférences. Les aumôniers et les responsables des Cours de Préparation au Mariage étaient aussi du nombre des assistants à cette journée, mentionnons M. le chanoine A. Neveu, l'abbé Roger Cyr, Mlle Rollande Tremblay et M. Maurice Proulx.

Au cours de cette journée, Son Excellence Mgr G.-M. Coderre est allé rendre visite au groupe à qui il a adressé la parole.

Cette première journée des fiancés fut un franc succès.

Crèches de Noël à l'extérieur

Les citoyens ont été à même d'admirer une magnifique crèche érigée à l'occasion de Noël, coin des rues Saint-Jacques et Laurier, sur le ternain de la Centrale Catholique.

Cette initiative, réalisée grâce à la coopération d'un groupe d'hommes d'affaires de Saint-Jean, a été fort appréciée.

Une crèche du même genre a aussi été érigée à Laprairie, coin du Boul. Taschereau.

Ne vous en faites pas...

Les églises sont remplies pour la Messe de Minuit, mais il en reste encore que la voix des bergers n'a pas rejoints, après deux mille ans.

★

Que nous réserve l'année qui va commencer ? Tous les ans, la même question et chaque fois l'horizon est bien sombre, mais les yeux optimistes finissent par s'orienter dans l'obscurité.

★

Beaucoup de visiteurs, un peu moins d'acheteurs cette année, dans les magasins... autres que ceux de la Commission des Liqueurs.

★

Une nouvelle reconstruction de pont en perspective dans la région, celui qui relie Chambly à Richelieu; à quand le tour de celui qui relie Saint-Jean à Ibervidlle, sur la même rivière ?

★

Si tous les voeux exprimés sur les quelque 400,000 cartes qui sont passées par le Bureau de Poste local se réalisaient, le monde serait assuré de connaître le bonheur et la paix désirés.

★

A tous les malheureux de la guerre, comme aux fortunés de la paix, Bonne et Heureuse Année, et le Paradis à la fin de vos jours !

NORBERT

Carnet Social

M. et Mme Philias Winner, de Montréal ont rendu visite à M. et Mme Roger Breault, de notre ville.

—o—

Mlle Mariette Roy, de Montréal, a passé la fin de semaine dernière chez des amies de notre ville.

—o—

Mlle Anita Fortin est actuellement à New-York, où elle visite des parents.

—o—

Mme Emilien Arguin, sa fillette, Nicole ainsi que sa soeur, Mlle Gemma Turcotte, passent les fêtes à Saint-Romain de Frontenac, dans leur famille.

—o—

M. Hidekazu Yamaguchi, de Montréal, passe quelques jours de vacances dans la famille Boudreau, de la rue Mercier, l'invité de son confrère de classe, Georges Boudreau.

—o—

M. L. N. McMillan et son fils, Norman, passent quelques jours à New-York.

—o—

Mlle Lilianne Bessette et M. Paul Nadon, de Montréal, étaient en visite chez M. et Mme Rolland Ferland, pour la fête de Noël.

Fiançailles

A l'occasion de Noël ont eu lieu les fiançailles de Mlle Ghislaine Boucher, fille de M. et Mme Wilfrid Boucher, de la rue Mercier, avec M. Yvon Blain, de Montréal, fils de M. et Mme Lucien Blain, de Lamotte, Abitibi.

—o—

On annonce les fiançailles de Mlle Lucette Villeneuve, fille de M. et Mme Philippe Villeneuve, de la rue Richelieu, à M. Jean-Jacques Langlois, fils de Mme J. P. O. Langlois.

Félicitations à ces heureux fiancés.

—o—

Dernièrement, ont eu lieu les fiançailles de Mlle Suzanne Desmeules, fille de M. et Mme Joseph Desmeules, de Québec, à M. Yvan Senécal, fils de M. Hormisdas Senécal, décédé, et de Mme Emile Larouche, de Saint-Jean.

Dactylographes à louer

au mois
à la semaine

PHILIPPE OUELLET
81 St-Charles Tél. 5541
258 Champlain Tél. 5541

NOTES PAROISSIALES

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 17 décembre, a été baptisée Marie, Nicole, Diane, Louise, enfant de M. Jean Noël Depelteau, et de Rita Depelteau, de Saint-Luc. Le parrain a été M. Arthur Depelteau, et la marraine Rose-Alma Dussault, oncle et grand' mère.

—o—

A la Cathédrale, le 23 décembre, a été baptisée Marie, Angèle, Germaine, Diane, enfant de M. Roger Breault et de Marguerite Gagnon. Le parrain a été M. Philias Winner, et la marraine Germaine Gagnon, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 23 décembre, a été baptisée Marie, Anita, Jeannette, Ginette, enfant de M. Pierre Hector Dubuc, et de Annette Grenier. Le parrain a été M. Fortunat Grenier, et la mararine Jeannette Camaraire, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 23 décembre, a été baptisée Marie, France, Raymonde, enfant de M. Alban Lorrain et de Lucille Brassard. Le parrain a été M. Roger Brassard, et la marraine Gertrude Lestage, oncle et tante.

—o—

A la Cathédale, le 23 décembre, a été baptisé Joseph, Rosario, Michel, enfant de M. Marcel Ménard et de Rollande Dubuc. Le parrain a été M. Rosario Dubuc, et la marraine Geneviève Dussault, grands-parents.

—o—

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 23 décembre, a été baptisée Patricia, Eileen, enfant de M. Norman J. McQuillen et de Eileen F. Fleming. Le parrain a été M. Albert John McQuillen, et la marraine Celia Ford, grands-parents.

—o—

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 23 décembre, a été baptisé Joseph, Henri, Wilfrid, Jean, enfant de M. Georges Dubé et de Gisèle Rancourt. Le parrain a été M. Gilles Dubé, et la marraine Monique Dubé, oncle et tante.

—o—

A Saint-Edmond, le 12 décembre, a été baptisée Marie, Albertine, Louise, Manon, née le 10, enfant de M. Roger Derome et de Alice Dupuis. Le parrain a été M. Wilfrid Dupuis, grand-père, de Napierville, et la marraine Louisa Grégoire, son épouse. Porteuse: Mariette Derome, tante.

—o—

A St-Edmond, le 16 décembre, a été baptisée Marie, Doris, Danielle, née le 14, enfant de M. Philippe Mercier et de Jeanne Pinsonneault. Le parrain a été M. Roland Mercier oncle, et la marraine Doris Soutière, son épouse. Porteuse: Hélène Mercier, cousine.

A St-Edmond, le 23 décembre, a été baptisée Marie, Nicole, Francine née le même jour, enfant de M. Conrad Monière et de Camille Larocque. Le parrain a été M. Marcel J. Blain, oncle, et la marraine Thérèse Larocque, son épouse. Porteuse: Mme J. Emile Jackson, tante.

MARIAGES

Giroux - Richard

En l'église Cathédrale, le 22 décembre, a été célébré le mariage de M. Euclide Giroux, fils de M. Domina Giroux et de Médérise Barrière, à Mlle Jeannine Richard, fille de M. Georges Richard et de Juliette Langevin. Les témoins ont été MM. Domina Giroux, et Georges Richard.

—o—

Levesque - Laplante

En l'église Notre-Dame Auxiliatrice, le 18 décembre, a été célébré le mariage de M. Victor Levesque fils de feu Joseph Octave Levesque et de Marie-Louise Fournier, à Mlle Marie-Rose Laplante, fille de M. Omer Laplante et de feu Clara Aubin. Les témoins ont été MM. Eugène Levesque, et Omer Laplante.

—o—

Simard - Rockwood

En l'église St-Edmond, le 12 décembre, a été célébré le mariage de M. Bernis Simard fils de feu Anaclet Simard et de Célestine Caron, de St-Ludger de Milot, à Mlle Hella alias Etta Rockwood fille de feu Kelly Rockwood et de Elizabeth Loyer. Les témoins ont été MM. André Boudreau, pour l'époux et Lawrence Rockwood, frère de l'épouse.

—o—

Trudeau - Caron

En l'église Saint-Edmond, le 24 décembre, a été célébré le mariage de M. Normand Trudeau, fils de feu Alfred Trudeau et de Alice Bisaillon, de Notre-Dame Auxiliatrice, à Mlle Lucille Caron, fille de feu Armand Caron et de Lydia Clermont. Les témoins ont eté MM. Vosghel Tétreault, beau-père de l'époux, et Fernand Caron, frère de l'épouse.

INHUMATION

Le 19 décembre, a été inhumée Anaïs Claprood, fille de feu Siméon Claprood et de Julie Morin, décédée à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, le 17 décembre à l'âge de 64 ans.

BUVEZ Coca-Cola 7¢ GLACE 7¢

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

AVIS
Notre magasin sera fermé, mercredi, 2 janvier
Frs PAYETTE & FILS, Ltée
SAINT-JEAN, QUE.

Bonne et Heureuse Année !



Mlle R. Thibodeau
LINGERIE POUR ENFANTS
38-A St-Jacques Tél. 3768 Saint-Jean, P.Q.

DES CADEAUX QUI GARDENT LE SOUVENIR...



- Un appareil photographique
- un projecteur...

seront appréciés et on se souviendra longtemps d'un tel cadeau.



VOTRE PHOTOGRAPHIE toujours réussie à notre Studio vous fera offrir vos souhaits vous-même aux personnes éloignées.

Photo individuelle, photo de groupe, photo de famille toujours un succès au

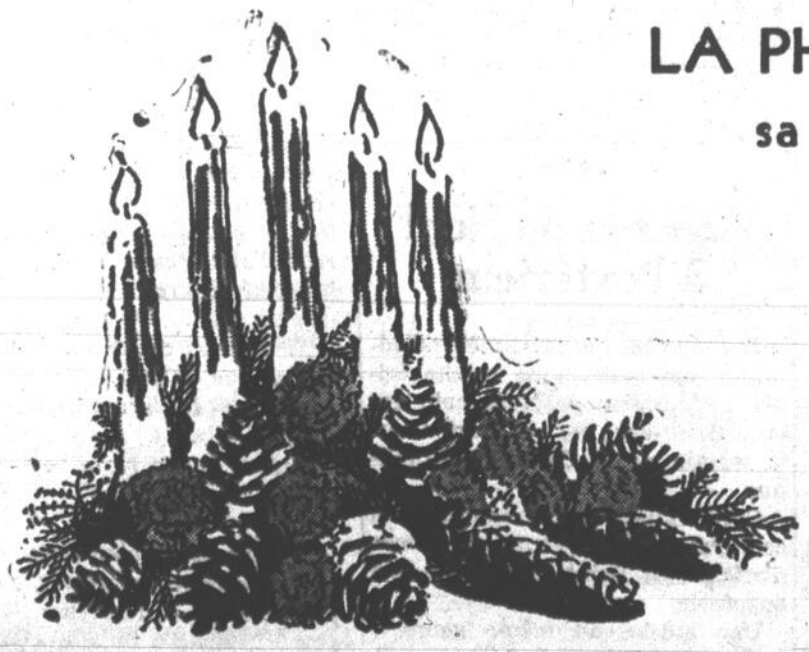
STUDIO ORD
195 Champlain Tél. 2619 Saint-Jean



Bonne et Heureuse Année !

Fermé le 31 décembre et le 2 janvier

Trahan & Frères
MARCHAND DE BOIS
215 St-Pierre Tél. 3689 Saint-Jean



LA PHARMACIE REGNIER remercie sincèrement sa distinguée clientèle pour l'encouragement reçu en 1951 et souhaite à tous

Bonne et Heureuse Année !

Pharmacie Régnier
Tél.: 5582

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone: 5512
C. P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement: $2.00 – E.-U. et pays étran.: $3.00
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Le Richelieu

Directeur: Paul L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 27 DECEMBRE 1951 — Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

Bonne Année

Les ans ne chôment pas. Loin de là, c'est à la volée qu'ils se succèdent ! c'est à peine s'ils sont commencés, qu'on sent déjà qu'ils vont finir, nous entraînant vers notre destinée. 1952 est déjà à notre porte. Pour cette année nouvelle, que nous réserve la Providence dans ses immuables desseins? Sans sonder inutilement les secrets divins, soyons assurés que Dieu veut notre bien et formulons des voeux pour que nous soyons dociles à ses vues.

Que Jésus-Christ règne sur tous les peuples. Que l'Enfant-Dieu répande avec effusion ses dons célestes, ses bénédictions de choix, sur la terre canadienne, sur nos vénérés Pasteurs, sur les membres du clergé, sur les communautés religieuses, sur nos gouvernants, sur nos autorités civiles, sur nos bienfaiteurs, sur nos amis et sur nos ennemis.

Que l'Enfant-Dieu répande sur nos lecteurs et sur nos concitoyens, la paix qu'Il a apportée sur la terre aux hommes de bonne volonté ! Qu'il la leur donne largement ! Cette paix que nous désirons tellement voir régner dans toutes les intelligences, dans toutes les volontés et dans tous les coeurs.

Que la paix règne dans les intelligences par la possession de la vérité ! L'erreur produit tant de mal, bouleverse tant d'esprits, fait tant de malheureux. Tant de doctrines subversives courent le monde actuellement ! Tant d'idées fausses cherchent à s'imposer ! qu'il faut leur opposer dans une course vers la vérité, un esprit droit, ouvert à la lumière, assoiffé de nourriture substantielle, de vie surnaturelle.

S'il est vrai que sur terre il est difficile de posséder toute vérité, appliquons-nous du moins à la rechercher, à l'aimer, apportant une intelligence docile aux enseignements de l'Evangile, de l'Eglise et de nos Pasteurs.

Que la paix règne dans les volontés par la possession du vrai bien. Les faux biens ont tant d'empire, recrutent tant de victimes, égarent tant de gens destinés à un meilleur sort ! Avec un miroitement à nul autre pareil, le monde jette sous nos yeux tant de fausses richesses qui fascinent, qui passionnent et qui tuent.

Posséder tout bien, ce n'est guère possible ici-bas, mais nous devons au moins rechercher le vrai bien, avec une volonté bien disposée, une volonté qui n'est plus égoïste, qui n'est plus orgueilleuse, une volonté qui sait se soumettre !

Que la paix règne dans les coeurs; c'est aussi notre prière ! Ces pauvres coeurs trop humains où s'agitent tant de sentiments, que tant de sources empoisonnées veulent abreuver ! Que la douleur et le plaisir semblent parfois inonder jusqu'au bord !

Pourtant ! Ne vaudrait-il pas mieux dès ici-bas, dans un bel élan de noblesse, tourner notre coeur, vers Dieu, seul capable de le rassasier. Nous ne devons l'attacher aux institutions, aux personnes, aux choses qu'en autant qu'elles nous conduisent à Lui . . . pour que ce coeur reste grand, reste noble, à l'écart de tous les remords !Pour qu'il ait la paix.

Pour que, chez-nous, règne la paix! malgré les épreuves, les insuccès, les tentations, malgré les joies aussi, les trop grandes joies ou les succès trop enivrants.

Pour que chez-nous, règne la paix, chez les pauvres, les miséreux, les malades, comme chez les riches, les puissants et les forts.

Tel est bien notre voeu !
Bonne année à tous dans la paix !
Paix aux hommes de bonne volonté !

Paul L'ECUYER.

Journée de prière pour les persécutés

Le dimanche 30 décembre prochain est le dimanche de la fête de saint Thomas Becket, martyr, archevêque de Cantorbery, assasiné dans sa cathédrale en 1170 pour avoir résisté à l'influence d'Henri II dans les affaires ecclésiastiques. L'épiscopat des Etats-Unis a choisi ce jour pour en faire une journée de prière nationale en aide aux catholiques actuellement persécutés et en réparation pour les injures subies par l'Eglise. La déclaration épiscopale laisse à chaque évêque le soin de décider quelles pratiques de piété marqueront ce jour dans son diocèse et elle énumère les pays persécutés pour lesquels on devra prier: la Russie, l'Ukraine, la Yougoslavie, la Hongrie, la Roumanie, la Bulgarie, l'Albanie, l'Autriche de l'Est, la Tchécoslovaquie, la Pologne, la Latvie, l'Estonie, la Lituanie, l'Allemagne de l'Est, la Mongolie, la Chine et la Corée du Nord.

LA CAMPAGNE DE TEMPERANCE

Les causes internes et externes de l'alcoolisme

par P.-René BELLEAU

publiciste de la Fédération des Ligues du Sacré-Coeur du diocèse de Saint-Jean-de-Québec

Dans la lettre pastorale collective des archevêques et évêques de la province de Québec, du 4 octobre 1938 on lit ce qui suit:

> "L'alcoolisme proprement dit est un état, un état morbide, qui résulte de l'usage habituel des boissons alcooliques, même à dose modérée. Sans toujours produire l'ivresse, il est dans la plupart de ses conséquences, plus funeste que l'ivrognerie."

Avant d'entrer dans l'étude des causes internes et externes de l'alcoolisme, je veux montrer, par des faits, le bien fondé de cette affirmation.

Je me souviens fort bien de ce jovial bonhomme qui, rarement, se déplaçait, mais ne se privait jamais de son ami le verre de bière. Du matin au soir, chez lui comme au bureau, la bière coulait. Et mon bonhomme entraînait un jeune dans ce misérable esclavage.

Un beau jour, au temps des Fêtes, se rendant à une réception, notre homme se pencha pour attacher les boucles de ses couvre-chaussures. Il ne se releva pas. Quand on eut réussit à le coucher, sur le premier meuble rencontré, notre homme, énorme de la bière qui le gonflait, était mort. Il laissait sa famille pratiquement sans le sou et des confrères durent souscrire pour l'aider temporairement.

Et le jeune qu'il a entraîné à l'habitude de prendre un verre, puis deux ou trois par jour, il fait une cure dans un sanatorium, quelque part dans la province.

Un autre, que d'aucuns reconnaîtront, ne pouvait résister à la tentation de boire, malgré les supplications des siens, en dépit de la leçon que lui avait donnée la Providence, en lui enlevant consécutivement trois de ses enfants, malgré les avis de son médecin, l'avertissement de la maladie, qui ne pardonne pas . . . esclavage de son vice, il mourut intoxiqué, dans d'affreuses souffrances.

C'est donc une passion que l'alcoolisme et les statistiques dernières, du gouvernement fédéral, $28 millions de plus dépensés pour les boissons alcooliques, soit une augmentation de 15 pour cent, en un an, semblent bien indiquer qu'il est devenu chez nous, tout comme le sacre et le blasphème, une tradition.

Certains facteurs, certaines causes sont à la base de cette habitude, de cette passion qu'on appelle l'alcoolisme.

Elles sont d'ordre physiologique, psychologique et psychopathique.

Les savants ont deux conceptions différentes en théorie, dans l'ordre physiologique.

a) La conception traditionnelle considérait l'alcoolisme comme tributaire de l'hérédité, au sens strict et soumis aux lois de la génétique mendélienne.
Le 1er stade, c'est l'action de l'alcoolisme sur les cellules germinales;
Le 2e, l'action de l'alcool sur le foetus humain; le 3e, l'action de l'alcool sur le nourrisson au cours de l'allaitement.

b) La conception actuelle de l'hérédité alcoolique modifie la conception traditionnelle, sur trois points principaux:
1. l'opinion la plus commune c'est que l'addiction alcoolique se développe sur le terrain d'une constitution débile qui peut être purement congénitale;
2. La tendance à l'alcoolisme serait en grande partie attribuable au milieu familial. Ce facteur ne joue pas dans tous les cas. La conception actuelle accorde une importance primordiale au facteur "constitution";
3. L'alcoolisme des parents mène très souvent le dégénérescence de leurs descendants, en particulier de la dégénérescence mentale, ces stigmates des facultés supérieures, qu'on appelle les maladies mentales psychopathiques.

Les facultés psychologiques ont une grande influence chez les personnes normales pour le développement de l'addiction alcoolique. Les préjugés sont les principaux et peuvent se résumer ainsi:

> L'alcool est un aliment comun autre.
> L'alcool est un stimulant pour le travail.
> L'alcool est un élément normal de la vie sociale.

C'est là l'opinion de bien des gens et ces préjugés se transmettent de génération en génération.

Il en va de même pour la publicité. On l'a suspendue pendant la guerre, mais elle est revenue et que vous voyagiez par chemin de fer ou par bateau, le menu est là pour vous tenter. Dans nos villes, les tramways affichent bière et vin sous toutes les formes les plus attrayantes.

Enfin, il y a les facteurs psychopathiques. C'est parmi eux que se classent les maladies mentales ou troubles qui affectent les facultés supérieures de l'homme: l'imagination, la mémoire, la sensibilité et indirectement l'intelligence.

Ces maladies sont compliquées et peuvent être la cause prédisposante de l'alcoolisme. Et ce désir irrésistible de boire peut être causé par la dipsomanie, une véritable maladie, que la médecine a classée comme très grave.

La science a aussi catalogué ainsi les buveurs: le décadent, le passionné, le stupide, enfin le buveur qui cherche à s'agrandir.

Les conflits de personnalité, facteurs mentaux, sont du domaine de la conscience ou du subconscient. On les résume ainsi: "inadaptation de la personnalité à son milieu, résultant des conflits émotionnels de toutes sortes et dont le buveur cherche à échapper par le moyen artificiel de l'alcool."

CAUSES EXTERNES DE L'ALCOOLISME

Quand on sort du domaine scientifique, où les savants eux-mêmes ne s'accordent pas toujours sur le problème, mais sont pratiquement unanimes sur les conséquences de l'alcoolisme, on en arrive aux causes externes de l'addiction alcoolique. Elles se trouvent dans les **influences du milieu.** C'est le **milieu familial,** avec l'exemple des parents, les conflits entre époux, les habitudes des enfants.

C'est encore le milieu professionnel: travail dans un commerce des boissons alcooliques; affaires et politique; travaux manuels épuisants.

C'est aussi le milieu des **loisirs:** dans la classe bourgeoise; dans les sports.

Enfin le milieu social: au point de vue matériel, où deux facteurs influent: la misère généralisée, le taudis; au point de vue intellectuel et enfin au point de vue moral.

Si nous nous arrêtons brièvement sur ces causes, il faut bien se rendre compte que l'exemple des parents a une influence considérable sur la vie des enfants. On dit généralement: tel père, tel fils. Ce n'est pas toujours vrai et il arrive souvent que l'ivresse d'un père de famille, la misère qu'elle engendre, soulèvent le dégoût des enfants.

Et dans combien de foyers l'alcool est-il la cause de drames souvent tragiques. Enfin, pour clore ce sujet du milieu familial, il est de toute évidence que l'usage régulier de l'alcool chez tout individu en fait un habitué ou un idiot, comme disent les Américains.

C'est une autorité médicale qui a dit qu'un individu, un homme doué de toutes ses capacités d'homme, qui boit trois onces d'alcool par jour, pendant un nombre régulier de semaines, s'alcoolise.

On sait aussi à combien d'occasions sont sujets les gens qui travaillent dans les brasseries, les distilleries ou simplement les tavernes ou cafés. Quant à la politique, elle ne saurait se pratiquer, de nos j o u r s sans le petit "coup" traditionnel. Et elle est aussi trop répandue cette coutumé de fêter un tel, ou un événement avec boisson et bière, dans certains établissements. On commence au bureau et on finit de boire ailleurs et ainsi le salaire s'envole et la misère entre au foyer.

Pour la classe ouvrière le refuge contre la misère du foyer, c'est la taverne, pour le bourgeois, c'est le club et les professionnels eux-mêmes n'y échappent pas. Et faudrait-il parler de nos salons où la femme elle-même ne se prive pas de son verre, pas plus quelle ne craint le club, les grills.

Et quand on aborde le milieu social, où interviennent misère généralisée et taudis, les problèmes sont nombreux et plutôt le fait d'une éducation de base, chez l'individu, homme et femme, où les principes religieux, aussi bien que les leçons d'économie et de morale ont complètement fait défaut. C'est la raison des campagne faites par les mouvements spécialisés.

Malheureusement, quand on touche le côté intellectuel du problème il suffit de se rappeler cet aveu d'un professionnel, qui déclarait, récemment, que c'est à l'université qu'il avait appris à boire.

Enfin le matérialisme qui est entré dans notre vie et gagne tous les milieux est tout désigné, dans les plaisirs qu'il donne, pour préparer un terrain favorable à d'addiction, où la morale est complètement mise de côté.

Mais dira-t-on il y a aussi les impulsions extérieures qui portent à boire: publicité en faveur des boissons alcooliques et multiplicité des débits de boissons.

(Suite à la page 11)

Décès de M. Wilfrid Blais

Dans la soirée du jour de Noël est décédé, après une longue maladie, M. Wilfrid Blais, 64 ans et 7 mois, époux de Clara Frenette. Le défunt avait été contremaître aux Usines Singer durant plusieurs années.

Outre son épouse, il laisse 10 filles: Mme Gaston Ringlet (Cécile), de Saint-Jean; Mme Edgar Nelson (Berthe), de Sommerside, I.P.E.; Mlle Simone, de Saint-Jean; Rév. Soeur St-Wilfrid (Georgette) des Filles de la Charité du S.-C., de Sherbrooke; Mme P.-Aimé Bourgeois (Fidélia), de Saint-Jean; Mme V. Thouin (Laetitia), de Sabrevois; Mme Charles Vinet (Fernande), Mme Adrien Quintin (Aline), Mme Osil Guérin (Anita), Mme Réjean Guérin (Monique), toutes de Saint-Jean; deux frères: Xavier, de Bromptonville; Jean-Baptiste Blais, de Fitchburg, Mass.; trois soeurs : Mme Arthur Landry, Mme Alfred Martin et Mme Joseph Lafontaine de Sherbrooke; 10 petits-enfant; ses gendres ci-haut mentionnés.

Ses funérailles auront lieu vendredi à 9.30 hres en l'église de Saint-Edmond et l'inhumation se fera à Saint-Jean.

"Le Richelieu" présente ses sincères condoléances à la famille.

Décès de M. Robert Landry

Lundi dernier décédait à l'Hôpital de Saint-Jean, après quelques heures de maladie, M. Robert Landry, 23 ans, restaurateur d'Iberville.

Il laisse dans le deuil sa mère, Mme J. L. Landry; quatre frères: Bernard, Albert, Marcel et Maurice, d'Iberville; quatre soeurs: Mme Henri Poitras (Gabrielle), de Kelowna, B.C.; Mme Maurice Cyr (Thérèse), d'Iberville; Mme Lawrence Patenaude (Jeanne) de Ottawa; Mlles Antoinette et Marguerite, d'Iberville.

Ses funérailles ont eu lieu ce matin, jeudi, en l'église d'Iberville.

Nos sincères condoléances à la famille.

M. Frank Fontaine est décédé

A IBERVILLE

Mercredi matin est décédé, à l'hospice de Marieville, M. Frank Fontaine, 69 ans, ex-constable de la Cité de St-Jean.-

Il laisse dans le deuil un fils: Joseph, de St-Jean; une fille: Mme Cléophas Lefebvre (Germaine), de Sherbrooke; deux gendres: M. Adélard Goyette et M. Cléophas Lefebvre; une bru: Mme Cléophas Lefebvre; deux soeurs: Mme Alice Gagné et Mme Charles Hamel, de Newport, N.H.; 14 petits-enfants.

Ses funérailles auront lieu à la Cathédrale de St-Jean, samedi.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès de M. Albert Bouchard

Lundi soir, est décédé, après quelques heures de maladie, M. Albert Bouchard, 49 ans, époux de Anna Marcil.

Outre son épouse, il laisse un fils: Gaétan; trois filles: Mme Patrice Couture (Claire), Mlles Mariette et Georgette; un frère: Paul Bouchard, de Montréal; une soeur: Mme Alfred Fortin (Eléonore) de Swanton, Vt; son beau-père: M. Arthur Marcil, de St-Michel de Napierville.

Ses funérailles ont eu lieu jeudi matin en l'église de St-Valentin.

Nos sincères condoléances à la famille.

Mme Geo. Trahan meurt subitement

Dans la nuit de Noël, Mme Georges Trahan, née Albina Rhéaume, est décédée subitement alors qu'elle venait d'entrer à la Cathédrale pour assister à la Messe de minuit. On se porta à son secours et elle fut transportée à la sacristie où elle expirait pendant que l'abbé B. Legrand l'administrait et récitait les dernières prières.

Agée de 85 ans, Mme Trahan était une de nos concitoyennes bien connues, ayant passé la majeure partie de sa vie dans notre ville. Malgré son âge avancé, Mme Trahan était encore très vaillante; elle avait vaqué à ses occupations domestiques toute la journée et rien ne laissait prévoir une fin aussi soudaine.

Elle laisse dans le deuil: une fille: Mlle Germaine; un fils: Louis-Philippe, de Montréal; trois petits-enfants: Suzanne Bonneau, André et Ghislaine Trahan; une arrière-petite-fille: Louise Langevin; un petit-fils: Denis Langevin, de Longueuil.

Ses funérailles auront lieu vendredi matin, à 9 heures, à la Cathédrale.

Le Richelieu présente ses sincères condoléances à la famille.

Décès de M. Armand Brault

Mercredi le 19 décembre décédait après une longue maladie, M. Armand Brault, 48 ans, fils de feu Alarie Brault et de Malvina Labossière. Le défunt avait été à l'emploi des usines "Singer".

Il laisse dans le deuil sa mère: Mme Alarie Brault; quatre frères: MM. Philias, Eugène, Azarie et Oliva Brault, de Saint-Jean; sept soeurs: Mme Stanislas Roy (Evelina), de North Adams, Mass.; Mme Edouard Roy (Angelina), de North Adams, Mass.; Mme Théodore Davignon (Marie-Louise), Mme Alexandre Bouchard (Victoria), Mlles Alice et Georgianna Brault, de St-Jean; Mme Eemery Adam (Olympe), de Norwich, Conn.; parmi ses neveux et nièces, mentionnons Adrien et Paul Moreau, Ghislaine et Alain Brault, de notre ville.

Ses funérailles ont eu lieu samedi dernier à la Cathédrale de Saint-Jean. Mgr Wilfrid Charbonneau, P.D., curé, fit la levée du corps et chanta le service, assisté des abbés R. Cyr et B. Legrand, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

"Le Richelieu" présente ses sincères condoléances à la famille.

Obsèques de M. Adélard Meunier

Vendredi dernier ont eu lieu en l'église de Saint-Edmond, les funérailles de M. Adélard Meunier dont nous avons déjà annoncé le décès.

M. l'abbé D. Roy, curé, fit la levée du corps et chanta le service, assisté des abbés Robert Provost et R. Rémillard, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. A. Duchesneau, K. Zuravinski, A. Rossiter, P. Brault, J. R. Desgagnés, N. Legault, tous compagnons de travail du défunt. La quête fut faite par MM. A. Rossiter et J. R. Desgagnés.

Outre son épouse et ses enfants déjà mentionnés, le défunt laisse ses belles-soeurs: Mmes Arthur, J. E. Meunier, Henri Meunier, P. Messier, R. Goyette, E. Martin, A. Lavoie, R. Lavoie; ses beaux-frères : MM. P. Messier, R. Goyette, Eddy Martin, Adrien Lavoie, Raoul Lavoie; plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.

La famille a reçu un grand nombre de messages de sympathies auxquels nous réitérons le nôtre.

Club Richelieu-Saint-Jean

Jeudi dernier, au Club V-41, avait lieu le dernier dîner-causerie de l'année du Club Richelieu-St-Jean sous la présidence conjointe de M. Pierre Poulin, président sortant de charge, et de M. Gérald Cloutier, le nouveau président 1952.

Un conférencier de marque avait été invité pour la circonstance et les Richelieu présents ainsi que leur dame qui y assistaient ont fort goûté la causerie que leur a donnée Me Paul Gouin, conseiller technique auprès du Conseil Exécutif de la Province de Québec. Il fut présenté par M. Paul L'Ecuyer, directeur du journal *Le Richelieu* et directeur de l'Office Provincial d'Artisanat. M. L'Ecuyer souligna la bonne amitié qui régnait entre lui-même et le distingué conférencier avec lequel il a eu maintes fois l'occasion de siéger à l'Office Provincial de l'Artisanat.

Me Gouin avait intitulé sa conférence: *Baptiste s'en va-t'en guerre,* mais comme il tint à le souligner lui-même, il n'y a rien de belliqueux dans sa magnifique conférence sur l'importance au point de vue ethnique et touristique de garder au Québec un visage français. Me Gouin, dans une synthèse courte et précise démontra que le seul moyen de conserver notre industrie touristique est de refranciser l'entrée de nos villes et les enseigne des maisons d'affaires. A cela, il suggère d'ajouter différentes célébrations, festival, concert, etc., pour faire arrêter le touriste dans nos villes au lieu de se contenter de le regarder passer. Il cita des chiffres pour prouver l'importance de notre industrie touristique et termina son intéressante causerie en invitant les Richelieu à porter comme vêtement au moins un morceau de notre artisanat québécois.

Le conférencier fut remercié par Me Maurice LeSieur, pro-maire de Saint-Jean, qui invita Me Gouin à revenir au Club Richelieu-St-Jean où il est toujours le bienvenu.

La conférence-éclair (2 minutes) fut prononcée par Richelieu Bertrand Tremblay, comptable. Il n'y aura pas de souper-causerie cette semaine.

REMERCIEMENTS

Mme Adélard Meunier et les membres de la famille expriment leur reconnaissance à toutes les personnes qui leur ont été sympathiques dans cette épreuve.

PROTECTION

La meilleure asurance d'un enfant contre le maladies contagieuses, c'est d'être immunisé quand il est très jeune. On sauve beaucoup de vies en protégeant les enfants contre la diphtérie, la coqueluche, la variole et le tétanos, toutes affections graves.



A tous nos clients et amis,

Bonne et Heureuse Année !

● ★ ●

LA MAISON BLAIN, Ltée

VILLE SAINT-REMI

Meubles — Quincaillerie — Automobiles — Etc.

A tous,

Le souhait traditionnel

Bonne

et

Heureuse Année

La Maison Georges St-Germain & Fils

252 Richelieu Tél. 2401 Saint-Jean

Nouveau contrat de travail aux usines Franco — D. S. C. — St. Johns Textile

Employeurs et employés célèbrent joyeusement

Dans l'après-midi de samedi dernier, c'était grande fête aux usines Franco, St. Johns Textiles et D. S.C. Il y avait d'abord, dans la cour de l'usine dépouillement d'un arbre de Noël au bénéfice des enfants des employés et des employés eux-mêmes et ensuite patrons, chefs de départements et chefs de l'Association des Employés se rencontrèrent pour fraterniser.

La célébration coincidait avec l'approbation par les autorités provinciales de la convention collective signée, ces jours derniers entre l'Association des Employés du Textile de Saint-Jean Inc. et la direction des usines Franco, D.S.C., et St. Johns Textiles Mills.

Les principales clauses du nouveau contrat sont les suivantes :

1o—**Deux semaines de vacances payées après 5 ans de service.**

2o—**Trois semaines de vacances payées après 15 ans de service.**

3o—**Quatre jours de fêtes payés: Jour de l'An, Jour de Noël, St-Jean-Baptiste, Fête du Travail.**

4o—**50% de contribution à la part de la Compagnie pour assurance maladie, etc.**

5o—**Augmentation de salaires de .08c à .12c l'heure, effectif immédiatement et rétroactive du 28 octobre 1951.**
Une augmentation additionnelle de .03c à .04c l'heure après le 2 février 1952.

Par cette convention, certains employés reçoivent jusqu'à 0.14 l'heure d'augmentation.

Le président de l'Association des Employés du Textile de St-Jean Inc. est M. Roméo Lapointe et le secrétaire est M. Georges Plouffe que nous avons eu le plaisir de rencontrer en compagnie de M. Yves Motte, de M. Charles Varras, et des chefs de départements.

Malgré la diminution générale dans la production du textile au Canada, on compte encore environ 250 employés aux usines de Saint-Jean et il y a une lueur d'espoir quant à l'amélioration. Nos lecteurs sont déjà au courant de la malheureuse situation dans laquelle se trouvent actuellement les producteurs de textiles du pays à cause de cette importation pléthorique d'étoffes anglaises fabriquées à bas salaires et qui font concurrence à notre marché canadien. La consommation d'étoffes canadiennes n'est que de 40% comparativement à 60% d'importations; c'est vraiment renversant quand on pense que 100% de notre consommation pourrait être de fabrication canadienne. Les dirigeants des usines Franco, D.S.C., et St. Johns Textiles sont confiants dans l'amélioration de la situation en 1952.

La bonne compréhension entre le capital et le travail à ces usines mérite d'être citée et il est à souhaiter que l'abondance du travail vienne en faire profiter réciproquement employés et employeurs.

● La disparition d'un bon nombre de bouteilles à lait à Slyham, Suffolk, Angleterre, proviendrait du fait que de nombreuses ménagères les utiliseraient comme des rouleaux à pâte et aussi pour des shampoos, disent les laitiers.

Bonne Année !

Noël dans nos églises

La fête de Noël a été dignement célébrée dans nos paroisses. Elle a revêtu un caractère de sublime manifestation religieuse. Dans chacune de nos églises et chapelles remplies à capacité, la Messe de minuit a été solennellement célébrée.

A la Cathédrale, c'est Son Exc. Mgr Gérad-Marie Coderre qui a officié pontificalement. La chorale de la Cathédrale, avec le concours de la Manécanterie a rendu avec grande maitrise un programme de choix. M. Roland Bisaillon a rendu le *Minuit Chrétiens.*

★ ★ ★

A Notre-Dame-Auxiliatrice, M. le curé J. A. Garcau a officié à l'église paroissiale, assisté de diacre et sous-diacre. La chorale, aidée de la chorale du Collège Notre-Dame, et dirigée par M. Marc Togas, a été très appréciée dans un programme de chant choisi. Me Yves Perrier a chanté le *Minuit, Chrétiens.*

★ ★ ★

A St-Edmond, la Messe de Minuit a réuni les fidèles dans l'église paroissiale complètement rénovée. Les paroissiens ont admiré l'intérieur de cette église aux couleurs, aux lignes et au cachet d'ensemble tout à fait modernes.

C'est M. le curé D. Roy qui a chanté la messe, assisté du R. P. Deguire, s.j., supérieur de la Villa St-Jean, et de M. l'abbé B. Gaboriault, du séminaire.

La foule remplissait l'église à pleine capacité. Avant la messe, les haut-parleurs projetaient aux abords de l'église, les cantiques de Noël transmis par la radio.

Hommages à l'un des nôtres

....Nous apprenions, ces jours derniers, que M. Gustave Sevigny avait vendu son usine "La Fonderie Canadienne", rue Saint-Jacques. Le nouveau propriétaire est M. Antoine Roman, du rang Richelieu.

Nous voulons profiter de cette occasion pour exprimer la reconnaissance méritée par M. Sévigny, pour la part qu'il a toujours prise dans le domaine économique comme dans le domaine social de notre ville.



M. GUSTAVE SEVIGNY

Membre de la Chambre de Commerce, de la Canadian Manufacturers' Association, du Conseil 1145 des Chevaliers de Colomb, du Club des Raquetteurs Champlain, M. Sévigny a toujours pris une part active dans la vie de ces associations et plus d'une fois on a été à même de constater son jugement sûr et de profiter de ses précieux conseils.

Une santé un peu moins vigoureuse l'oblige maintenant à modérer ses activités et quand il s'est agi de vendre son établissement, il a voulu que ce fut à l'un des nôtres qui avait sa confiance afin que la bonne renommée de la "Fonderie Canadienne" continue.

Mentionnons que c'est en 1929 que M. Sévigny s'était porté acquéreur de la "Fonderie Canadienne", qui appartenait alors à M. Eugène Papineau.

A M. Sévigny nous souhaitons une bonne santé pour nous assurer qu'il sera encore longtemps des nôtres; à M. Roman, succès dans son entreprise.

Souhaits du président régional des Artisans

REGION NO 8
DIOCESES ST-JEAN ET VALLEYFIELD

Nous venons de terminer une fructueuse année; une bonne année en recrutement, une bonne année dans l'organisation interne de notre vie artisane et aussi une bonne année en réalisations sociales.

Nous devons remercier la Providence pour tant de bienfaits.

1952 s'annonce avec un programme chargé! Avec la collaboration de tous nos sociétaires, de nos 24 locales et de nos officiers régionaux, nous écrirons ensemble une belle page à l'honneur de notre belle Société des Artisans et du Canada-français.

Je formule pour vous et les vôtres les voeux pour "une Heureuse et Sainte Année"; Que l'Enfant Divin vous comble de ses bénédictions les plus douces.

Fraternellement,

Albert RHEAUME,

Président Régional.



SKI SKI

GRANDE REDUCTION

DE 25%

dans notre département d'articles de SKI



- GILETS
- CASQUETTES
- PANTALONS
- MITAINES

Profitez de cette aubaine ! skieurs !

FRS PAYETTE & FILS LTEE

AU 2e ETAGE

254, RUE RICHELIEU TELEPHONE 3012 SAINT-JEAN, Qué.

Souhaits de l'U.C.F.

Aux autorités religieuses de notre diocèse et à nos aumôniers, j'offre les respectueux hommages des dirigeantes et des membres de l'U.C.F.

Toutes mes soeurs rurales, particulièrement mes compagnes de l'U.C.F. je souhaite paix, prospérité et bonheur!

Je souhaite encore que nos "Fêtes" soient empreintes de véritable esprit chrétien; que la joie, la charité, la tempérance inspirent nos traditionnelles agapes familiales, et que, dans chacune de nos familles, règnent toujours cette union, cette concorde et cet amour du foyer et de la terre qui ont fait notre force et assuré notre survivance.

A tous, Bonne et Heureuse Année et le Paradis à la fin de vos jours!

Mme C. LAROSE,
Prés. dioc.

Votre journal, "LE RICHELIEU" qui vous donne, chaque semaine, EN PRIMEUR, les nouvelles de la région.

Un incendie

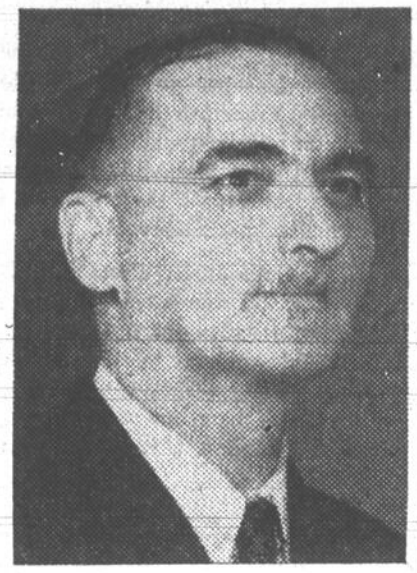
Dans l'après-midi de jeudi dernier 20 décembre, un incendie a partiellement détruit l'intérieur des deux logis situés à 26 et 26-A Notre-Dame, propriété de M. Cyprien Vinet.

Lorsque les pompiers sont arrivés sur les lieux, les flammes commençaient déjà à se répandre. Les occupants des deux logements, M. Jewkes et M. Proulx et leur famille ont pu quitter les logements à temps. On attribue l'incendie à une fournaise surchauffée.

APPRENEZ A NAGER

Si, pendant l'hiver, il est possible d'apprendre à nager dans la localité, celui qui ne sait pas nager devrait en profiter. Les enfants ou les adultes qui ne savent pas nager devraient apprende à se tirer d'affaire dans l'eau, en cas d'accident. Avec de bonnes leçons, même de très jeunes enfants peuvent apprendre à être chez eux dans un élément qui attire jeunes et vieux.

Souhaits Lacordaire



A l'occasion du Nouvel An, je désire offrir mes meilleurs voeux de santé et bonheur à tous les Lacordaire et Jeanne-d'Arc de notre beau diocèse. Fasse le Ciel que nos cercles soient toujours à l'honneur et que chez nous *Dieu soit le premier servi !*

Hector LECLERC,
président diocésain des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc

Réunion des chefs Lacordaire réussie

Les Lacordaire du diocèse de St-Jean, lors de leur journée de Récollection et d'étude, tenue les 15 et 16 décembre, à la Villa René Goupil à Ville Jacques-Cartier, ont remporté un franc succès. Environ 35 responsables suivirent, avec grand intérêt ces séances d'étude sous la direction de M. Albert Vézina propagandiste général du Centre lacordaire canadien...

Samedi soir le 15, les instructions portèrent sur les responsabilités des présidents, secrétaires, trésoriers et sur la mystique lacordaire et l'influence des chefs pour bien diriger nos cercles. M. l'abbé Larose aumônier de l'U.C.C., vint prêcher l'Heure Sainte: comme Jean-Baptiste, les lacordaires doivent préparer les voies du Seigneur et donner l'exemple dans tous les milieux.

La journée du 16 décembre fut bien remplie: toute l'avant-midi l'on discuta avec chaleur sur la méthode de bien diriger un cercle; l'après-midi M. Vézina nous livra une magistrale conférence sur la nécessité de la formation des chefs, sur leur rôle, leur esprit de charité et de conquête, leur mission d'apôtres qui doivent, avec le prêtre sauver les âmes les plus délaissées.

Comme toujours, ces assises solennelles se terminèrent au pied du Saint-Sacrement par un Salut solennel que présida notre dévoué aumônier diocésain le R. P. W. Morin, S.J., de la Villa St-Jean.

Tous se retirèrent en apportant dans leur coeur une conviction toujours plus ardente de travailler au succès de notre mouvement, à l'expansion de notre doctrine de l'abstinence, au relèvement matériel, spirituel et moral de toutes les classes de la société spécialement en ces fêtes de Noël et du Jour de l'An.

LE SECRETAIRE

Saint-Michel

NAISSANCES

A M. et Mme Roma Sicotte (Jeannette Oligny) est née une fille baptisée Marie, Bernadette, Ghislaine, Monique. Parrain: M. Elphège Oligny, grand-père; marraine: Béatrice Oligny, grand'tante. Porteuse: Mme Roma Monchamps, tante.

—o—

A M. et Mme Gaston Perras (Gabrielle Rémillard) est née une fille, baptisée Marie, Michelle, Ghislaine. Parrain et marraine: M. et Mme Roma Barbeau, de Delson, oncle et tante. Porteuse: Mme Henri Faubert, tante.

—o—

A M. et Mme Lionel Inkel (Yvette Ste-Marie) est née une fille, baptisée Marie, Rolande, Lucie. Parrain et marraine: M. et Mme Gabriel Ste-Marie, oncle et tante. Porteuse: Mlle Gisèle Ste-Marie, tante.

Sincères félicitations et meilleurs voeux à tous ces parents.

● Les chasseurs enregistrés dans le nord du Manitoba disent qu'ils ont pris plus d'animaux à fourrure, castors, visons, etc. et que les prix sont encourageants.

La Tempérance...

(Suite de la page 3)

En publicité, on le sait, les annonces de théâtre comme celles de la boisson, sont les plus payantes et le nombre des débits joue un grand rôle dans la politique de nos jours, pour récompenser un ami, aider un partisan.

C'est pourquoi nos évêques ont demandé la campagne de tempérance qui vient de se terminer dans plusieurs diocèses, comme le nôtre.

Dans la prochaine édition du RICHELIEU nous étudierons le résultat d'une enquête faite dans toutes les paroisses sur les débits, et les chiffres que nous donnerons seront une révélation pour les intéressés.

Nous souhaitons en terminant que cette campagne porte les fruits qu'on attend et qu'on ne se contente pas de signatures, satisfaits ainsi d'avoir fait son devoir. Il n'y a pas de doute que ce n'est qu'un début et les autorités religieuses ne sauraient être satisfaites d'un premier résultat. Soyons donc prêts demain, à seconder leur action, de toutes nos forces et, dans l'union de toutes nos forces.

P.-René BELLEAU



Passez de Belles Fêtes avec votre musique préférée !

Vos artistes favoris à des prix d'aubaines !

CHANSONS DE NOEL

★ Adeste Fideles
★ Silent Night, Holy Night
★ O Fir the Dark
★ T'was the night before Christmas
★ Beautiful Saviour
★ Santa Claus riding the Trail
★ Joy to the world
★ Christmas Island

REGULIER:90c — SPECIAL 0.75

Chansons pour enfants

★ Barbe-bleue
★ Noël d'Aline
★ Père Lalune
★ Petit Chaperon rouge
★ Chat de la Mère Michel
★ Chat Botté
★ Belle au Bois dormant

... ET PLUSIEURS AUTRES

Venez voir notre beau choix de disques de Noël

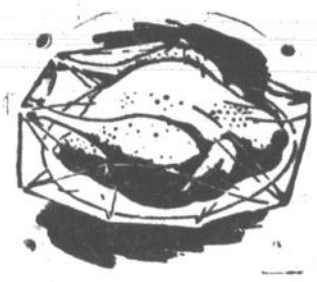
Nous avons un TRES GRAND CHOIX de disques 33 1/3 R.P.M. avec des Artistes tels que: Artie SHAW, Doris DAY, Billy ECKSTINE ...

Son at Christmas — Christmas Eve in Vienna — Mario Lanza, album et nombre d'autres.

AU BAR DU DISQUE

Le Sieur & Frère Ltée

169-171 Richelieu St-Jean, P.Q.



ATTENTION! ATTENTION!

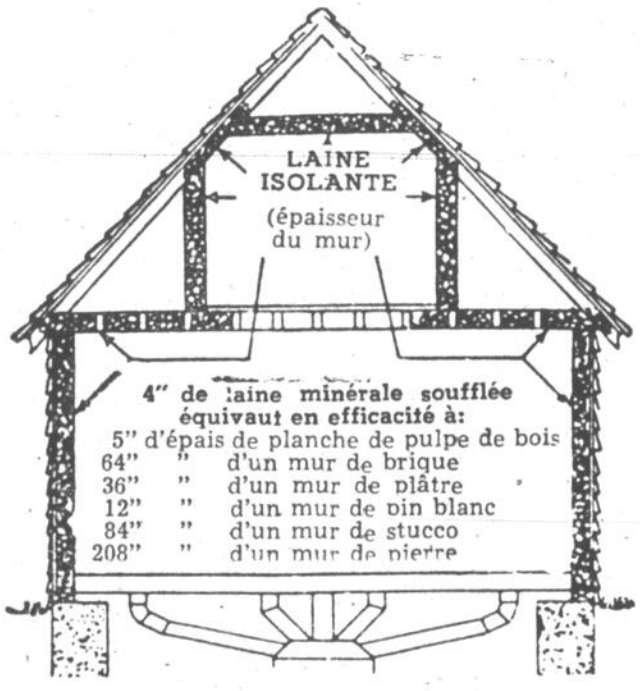
A l'avenir nous aurons continuellement en magasin un très beau choix de coqs, poules, poulets et dindes que nous pourrons vous livrer immédiatement.

ADRESSEZ-VOUS AU

Marché de Poisson Hottote

169 St-Jacques Tél. 4291 Saint-Jean

Isolation Richelieu Enrg.



PROTEGEZ VOTRE MAISON

VOTRE MAISON EN VAUT-ELLE LA PEINE?

Débarrassez votre maison de l'humidité en la faisant isoler avec de la laine minérale, soufflée par de la machinerie appropriée.

Votre maison est-elle complètement isolée ?

OUI — Avec une épaisseur de 4 pouces.

NON — Si moins de 4 pouces ou pas du tout.

Soyez assurés d'une efficacité complète. Que votre maison soit neuve ou vieille, il n'est jamais trop tard pour y installer de la laine minérale sous pression. Maison plus chaude en hiver et plus fraîche en été. Pas de commission d'agent à payer, estimés gratuits. A l'épreuve du feu, de la vermine, etc.

Pour églises, communautés religieuses, collèges, couvents, chalets d'été, maisons privées.

Plus chaud en hiver et plus frais en été.

ESTIMES GRATUITS — OUVRAGE GARANTI

ISOLATION RICHELIEU ENRG.

SAINT-JEAN, P.Q.

C. P. 216 — TELEPHONE 7002

Voeux du président de la Commission scolaire de Saint-Jean

Une autre année touche à sa fin ; elle aura bientôt disparu dans l'océan du passé d'où émergeront, en guise d'îles verdoyantes, les fruits durables des travaux qui ont été accomplis au sein de la commission scolaire et dans les écoles confiées à son administration.

Au cours de l'année qui s'achève, les commissaires ont fait effort, comme par le passé, pour s'acquitter de leur mandat avec honneur et distinction. Les besoins se multiplient dans les limites de la municipalité scolaire; l'accroissement de la population écolière a fait surgir nombre de difficultés qui ont été en partie surmontées. Le problème de la construction d'une école à St-Edmond est devenu impérieux. La commission scolaire et le gouvernement provincial y ont apporté toute leur attention, et il me fait plaisir de dire aux résidents de ce quartier qu'ils verront s'élever au cours de 1952 une magnifique institution qui répondra à leurs besoins.

Nous comprenons que l'éducation de nos garçons et de nos filles est de première importance. Toute cette jeunesse a besoin d'être entourée de soins attentifs afin qu'elle connaisse l'épanouissement de toutes ses facultés. Voilà pourquoi les commissaires tâchent de la confier à des maitresses et à des maitres compétents et dévoués. Les résultats obtenus lors des examens officiels dans nos écoles doivent provoquer la confiance et la satisfaction des parents.

Qu'il me soit permis de souhaiter la continuation effective de tous ces travaux pour le plus grand bien de mes concitoyens. Au nom de mes collègues et en mon nom personnel, j'offre à la population en général, aux parents des élèves qui fréquentent nos écoles et au personnel enseignant en particulier l'expression de mes meilleurs voeux de Bonne et Heureuse Année !

L.-Maurice LORRAIN,
président de la Commission scolaire de Saint-Jean (ville).

Souhaits de l'hon. L. Barré, ministre de l'Agriculture

A tous mes concitoyens et, en particulier, à mes frères les cultivateurs, j'offre cordialement mes voeux les plus fervents de bonheur à l'occasion des fêtes de Noël et du Nouvel An.

Je leur souhaite le bien suprême de la paix sous ses multiples formes: la paix du coeur et de l'esprit, la paix dans les familles, dans notre pays et entre les nations.

Du point de vue agricole, 1951 aura été, à tout considérer, une année très fructueuse. Tant dans le Québec que dans les autres provinces canadiennes, les fermes ont pu produire en abondance les denrées les plus nécessaires à la vie. Remercions. la Providence d'avoir ainsi béni et récompensé les travaux des champs.

Dans l'ensemble satisfaisant, le tableau de l'année écoulée comporte néanmoins des ombres; une fois de plus les cultivateurs auront expérimenté, en 1951, et cela en plusieurs domaines, le caractère aléatoire de la production agricole.

Très nombreuses, par exemple, dans tout le Québec, les splendides récoltes de plantes fourragères, dont la clémente température du printemps avait favorisé le développement luxuriant et qui se sont ensuite fortement détériorées, au temps de la fenaison, à cause des pluies trop fréquentes de l'été. Pertes matérielles très importantes, qui grèvent d'autant l'économie de nos élevages et de notre industrie laitière.

Une autre production, sérieusement affectée, aura été celle de la pomme de terre. Si le citadin doit en ce moment payer le prix fort pour se procurer le précieux tubercule, la faute n'en est pas imputable aux producteurs agricoles; c'est surtout parce que la maladie a ravagé les plantations et abaissé les rendements.

J'ai voulu souligner, par ces deux seuls exemples, que chaque année ramène, pour diverses catégories de producteurs agricoles, des difficultés et des déceptions.

Je souhaite ardemment que les difficultés, les mérites et le rôle fondamental des agriculteurs soient de mieux en mieux compris et appréciés de toutes les classes de la société.

Aux cultivateurs eux-mêmes, je réitère les voeux que je leur ai déjà formulés. Je leur souhaite de s'attacher de plus en plus à leur tâche quotidienne, de se convaincre de plus en plus de la noblesse de leur profession, afin de travailler, malgré tous les aléas de la production agricole, dans la sérénité et la joie.

Je leur souhaite d'apprécier à sa juste valeur la stabilité et l'indépendance de la condition d'agriculteur.

Je leur souhaite de s'unir, de coopérer, d'étudier en commun leurs problèmes, de conserver les traditions et les vertus des ancêtres, tout en s'efforçant d'améliorer sans cesse leurs techniques afin d'affronter victorieusement la concurrence de leurs compétiteurs sur les marchés domestiques et étrangers.

Je souhaite aux agriculteurs, et à leurs épouses, ces admirables collaboratrices, de transmettre à leurs enfants le goût et l'amour des travaux agricoles, afin que ne s'accroisse pas davantage l'inquiétant déséquilibre entre les populations des villes et des campagnes.

A tous les travailleurs, intellectuels et manuels, urbains et ruraux, je souhaite la santé, la sécurité, l'entente et la conviction la plus profonde de leur étroite solidarité mutuelle.

Aux gouvernants et gouvernés, aux autorités civiles et religieuses, à tous les hommes, femmes et enfants du Québec, je souhaite enfin, selon la belle et simple formule des ancêtres: *Bonne et heureuse année et le paradis à la fin de vos jours.*

Laurent BARRE.

Souhaits du Président

CERCLE PHILHARMONIQUE DE SAINT-JEAN

Comme Président du Cercle Philharmonique de Saint-Jean, M. Roger Potvin profite de l'occasion de nos Fêtes traditionnelles, pour offrir à tous les membres, et à chacun ainsi qu'à son Directeur, ses voeux les plus sincères et les meilleurs, d'une Bonne et Sainte Année à tous !

M. le Président rappelle aussi aux membres, de ne pas oublier la reprise des répétitions, mardi soir 8 janvier prochain à 8 hres, à la salle de la Fanfare.

Coca-Cola
MARQUE DEPOSEE
ajoute de la gaieté à toute occasion

Vieux chevaux demandés

—●—

Allons les chercher et payons les plus hauts prix.

OSCAR REMILLARD
TEL. 540 -:- LACOLLE



LE CERCLE DES FILLES D'ISABELLE

Cette dernière assemblée de l'année, 10 décembre, sous la présidence de Mme Georges Poirier, et de la présence de M. l'Aumônier M. le chanoine J. Poissant, fut brève à cause des activités qu'on reprendra plutôt en janvier.

Mme la Régente, après la bienvenue à M. le chanoine et à l'assistance, souligna de suite et adressa des félicitations pour cet exemple édifiant et consolant de la part des membres venues nombreuses à l'Heure Sainte, lors des Quarante-Heures à la Cathédrale, lundi 3 décembre dernier.

Mme Poirier causa aussi de l'intéressante conférence, faite par M. le chanoine Lucien Messier, à notre déjeûner-causerie du 9 décembre à la Maison Ste-Bernadette.

Et l'on projeta la visite aux vieillards de l'Hospice pour dimanche le 23 décembre.

Mme la Régente offrit ses sympathies aux membres du Cercle : Mmes Adélard, Victor, Donat et Adrien Galipeau, en deuil de leur belle-mère. Et des voeux de guérison à Mme Laure Couture et Philippe Fréchette, d'Iberville, et Mme Laurion de Saint-Jean.

Avant de clore l'assemblée, Mme la Régente offrit ses meilleurs voeux d'Heureuses Fêtes à tous les membres du Cercle, et pria M. l'Aumônier de bien vouloir par sa bienveillante bénédiction, nous obtenir les faveurs nécessaires au bonheur de chacune, de chaque foyer, afin que ce temps des Fêtes soit heureux pour toutes.

Avec cette promesse et cette espérance, l'on se dit au revoir à l'année nouvelle, au deuxième lundi de janvier.

Avec mes humbles mais meilleurs voeux à toutes.

La Rédactrice,
Mme R. P. de Beaujour.

Syndicat d'Economie Domestique

SECTION N.D.A.

Malgré la mauvaise température un bon nombre de membres était présent à l'assemblée. Félicitations à celles qui ont bravé les intempéries pour venir à la réunion.

Notre aumônier M. le Curé Gareau rehaussait l'assemblée de sa présence; il nous parla du problème ouvrier et de l'Eglise; il nous dit: L'Eglise doit nous venir en aide pour régler ce problème parce que seule la religion apporte au monde les nations de justice et de clarté nécessaire dans le règlement de tel conflit.

Une bonne nouvelle pour les membres, nous aurons le téléphone à la salle de tissage, ce qui sera d'une très grande utilité pour les dames du cercle car toutes pourront en bénéficier.

Mme la Présidente demande à tous les membres qui ont des bobines et des trames qui appartiennent au cercle de bien vouloir les rapporter à la salle de tissage.

Le concours du mois consistait en des décorations pour les fêtes. Mme Maurice Pétrin reçut la récompense qui était de un dollar.

Mme la Présidente générale tient à avertir qu'il y aura un montage de jupes et de foulards de laine; tous les membres qui seraient intéressés soit pour tisser ou pour aider au montage pourront appeler Mme Eugène Landry.

Mme Catudal notre présidente termina son assemblée en souhaitant un Joyeux Noël et Bonne Année à tous les membres du cercle.

La prochaine assemblée aura lieu le 15 janvier à huit heures et quart.

Mme Geo. BOUCHARD,
Ass.-Sec.

VOYEZ VOTRE LAMPE !

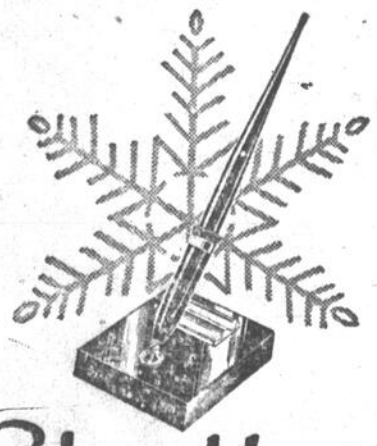


Comment est l'abat-jour ? Pas trop belle !

- *N'oubliez pas que c'est l'abat-jour qui fait la beauté de la lampe.*
- *Un abat-jour est comme un chapeau, il doit être changé parfois.*

Nous avons le plus beau choix d'abat-jour en ville

E N H A, REG'D.
8 Place du Marché Tél. 6963 St-Jean



Sheaffer's

Set TM $19.50

EN CRYSTAL
POUR BUREAU

Autres modèles, à partir de $12.50

Plusieurs avec plaques pour engravure

★ Nouveau modèle mince

Les Editions du Richelieu Ltée
170 St-Jacques. St-Jean, Qué.

OUVRIERS DE LA CONSTRUCTION !

AMELIOREZ VOTRE METIER !
DEVENEZ PLUS COMPETENTS !

Inscrivez-vous tout de suite aux cours gratuits suivants :

- Menuiserie
- Peinture
- Electricité
- Plomberie
- Chauffage
- Maçonnerie

- Ces cours commenceront vers le 15 janvier
- Il y aura des classes séparées pour les ouvriers qualifiés et les apprentis.
- Pour inscription et renseignements s'adresser au bureau du:

Syndicat Catholique National de la Construction
168, ST-JACQUES, ST-JEAN, P.Q. – TEL. 4687

● ★ ●

Ces cours sont organisés par le comité d'apprentissage des métiers de la construction. Les membres du comité: MM. Télesphore Vigneault, Hervé St-Amand, Marcel Oligny, J. M. Labelle, André Kirkland, René Grenier, Maurice Thibodeau, Hormisdas Perron et Gilles Charbonneau.

CAPITOL
Stationnement Gratuit
ST-JEAN, Qué. — TEL. 3739

MER. - JEU. - VEN. - SAM.
26 - 27 - 28 - 29 DEC.



M-G-M presents luscious Lana and the former star of "South Pacific"!

LANA TURNER
EZIO PINZA
MR. IMPERIUM
(The man who makes love with music!)
COLOR BY TECHNICOLOR
— SECOND FILM —
GRAND FILM D'ACTION !
Audie MURPHY
DANS
"Red Badge Of Courage"
— AUSSI —
James DONALD
DANS
"White Corridors"

DIM. — LUN. — MAR.
30 - 31 DEC. - 1 JANV.
2 GRANDES VERSIONS



— SECOND FILM —



LUNDI — MARDI SOIRS
"Foto - Nite"
$115.00

MER. - JEU. - VEN. - SAM.
2 - 3 - 4 - 5 JANVIER
2 grands films musical



— AUSSI —
Musique - Chant - Danse
Jerry COLONNA
DANS
Kentucky Jubilee

Bonne et Heureuse Année



LIGUE DE HOCKEY SENIOR

Iberville gagne 10 à 5 contre Chevaliers de Colomb — Saison prometteuse. — Dubuc, Martin, Homier, Petit, Laforest et Lafontaine en vedette. — Chevaliers de Colomb visite Cowansville ce soir. Excusion à 7 hres.

La Ligue de hockey Senior de Saint-Jean-Iberville du président Normand Daneau a très bien débuté sa cédule dimanche dernier au Centre Sportif alors que le puissant Iberville disposa des Chevaliers de Colomb de Gérald Drouin 10 à 5.

Les quelque 250 personnes présentes à la joute furent amplement satisfaites du calibre de jeu étalé par les deux clubs.

Si l'on si fie sur cette partie pour juger de la valeur de la Ligue, il sera intéressant pour les amateurs de hockey de suivre ses activités car il est à prévoir que le club R.C.A.F. sera tout aussi puissant.

Dans cette partie qui eut lieu au Centre Sportif, les Chevaliers de Colomb avaient pris l'avance 2 à 0, après quoi Dubuc et St-Pierre égalèrent le compte sur une passe de Lamontagne. Lafontaine et Tétreault avaient compté pour les perdants assistés de Laforest et Tétreault.

Vers la fin de cet engagement, Martin et Ménard comptèrent successivement pour porter le score 5 à 2. Dulude compta également son premier point pour sceller le compte 5 à 3 dans le premier engagement.

René Homier compta deux autres buts dans la reprise suivante sur le jeu de Barré et Ménard. Lafontaine et Petit faisaient de même pour les Chevaliers pour marquer un compte de 7 à 5.

A la période finale Martin, Toupin et Dubuc portèrent le compte 10 à 5 après quoi les Chevaliers de Colomb ne parurent plus dangereux par la suite.

SOMMAIRE: — 1ère période: Chevaliers: Tétreault (Laforest); Chevaliers: Lafontaine (Tétreault); Iberville: Dubuc (Lamontagne); Iberville: St-Pierre (Dubuc); Iberville: Martin (Stébenne-Ménard) ; Iberville: Ménard (Stébenne); Chevaliers : Dulude.

Punitions: Viens, Laforest, Ménard, Dulude.

2e période: Chevaliers: Lafontaine (Petit); Iberville : Homier (Barré); Iberville: Homier (Ménard); Chevaliers: Petit (Lafontaine-R. Lafontaine).

Punitions: Couture, Lafontaine, Barré.

Troisième période : Iberville : Martin; Iberville: Toupin (Homier-Barré); Iberville: Dubuc.

Punitions : Choinière, Monast, Caron, Laforest.

—EXCURSION—

Le club Chevaliers de Colomb organise une excursion ce soir à Cowansville lors de la joute entre ces deux clubs. Le prix est de $1.00 chaque personne et le départ se fera de la salle des Chevaliers à 7 heures par autobus.

Aux Raquetteurs

Les Raquetteurs du Club et du Cercle Champlain sont priés de prendre note des activités suivantes.

Samedi, 5 janvier, il y aura soirée organisée par le Président. Venez choisir votre roi et votre reine pour l'année 1952. Plusieurs surprises vous attendent.

Jeudi, le 10 janvier, il y aura soirée au Chalet pour les membres du Club et du Cercle des Raquetteurs. Une parade précédera cette réunion et toutes le personnes intéressées au carnaval de l'est de Montréal, sont priées d'assister à cette assemblée.

À VOTRE SANTÉ



Ce pauvre Jean le Matamore
N'ayant jamais chaussé de skis encore
Etait sûr de battre tous les records.
Las! vous devriez voir son pauvre corps!

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

Deux Pères Noël à Saint-Jean

Samedi dernier, sur la Place du Marché, les enfants des Membres Métallurgistes Unis d'Amérique, Local 3764 et Singer Manufacturing Co., ont reçu l'agréable visite du Père Noël et de son assistant. Plusieurs milliers d'enfants ont défilé devant eux au son d'une musique qui a fait entendre les plus beaux chants de Noël.

Les enfants n'ont pas manqué l'occasion de faire leurs demandes de cadeaux aux deux bons Pères Noël pour ensuite recevoir un sac rempli des meilleures friandises et des bonbons les plus variés.

C'est une belle tradition que continue chaque année les officiers de cette Union Ouvrière et ils méritent d'autant plus de félicitations que cette année leurs réserves d'argent avait été sérieusement affectées par la grève de l'été dernier. Ils peuvent être assurés de la reconnaissance de tous les membres de cette organisation et de celle de leur famille entière.

Souhaits de M. Sylvio Samson

Le promoteur Sylvio Samson et le publiciste sportif Roméo Racette présente à M. le Maire et à MM. les Echevins ainsi qu'à tous les amateurs du sport et de la lutte leurs voeux sincères de Bonne et Heureuse Année! Ils tiennent à exprimer leur appréciation pour le bon accueil que Saint-Jean, Iberville et la région leur a toujours fait depuis 16 ans.

Heureuse Année !

L'entente avec les "Indiens" de Cleveland

Il est définitivement assuré que Saint-Jean sera club ferme des "Indiens" de Cleveland, pour la saison de 1952. L'entente sera signée au cours du mois de janvier et on commence déjà à préparer la saison, de part et d'autre, selon les plans de cette entente.

Les championnats en 1951

Voici la liste des principaux championnats qui ont été remportés dans notre ville au cours de l'année 1951:

GOLF:
Roger Gaudette (hommes); Mme Jean Camaraire (dames).

TENNIS:
Championnat de la région (trophée Roland Beaulieu): Myrto Messier. Club Nautique : Jean-Jacques Langlois et Mme Milburn. Iberville a remporté le championnat amateur de la Province. Mlle Huguette Tougas a remporté le championnat des dames à Iberville.

Ping-Pong:
Marcel Delage remporte le championnat de St-Jean et Iberville.

Quilles:
Le "Club Social" remporte le championnat de la Ligue City-District.

Ski ! Ski !

Les skieurs se sont rendus nombreux au Club de Ski de Saint-Jean, à Mont-St-Grégoire, en fin de semaine dernière. Les chutes de neige exceptionnellement favorables du début de cette année sont prometteuses.

Dimanche prochain, ce sera l'inauguration officielle de la saison. Les conditions des pistes sont excellentes et le service du montepente est parfait.

Profitez de cette occasion d'aller faire du ski près de chez vous. Il y aura service des autobus Boulais, comme par les années passées.

Prenez votre abonnement au prix modique de $3.00, dès le début de la saison. Vous y gagnerez car les mois de janvier et février seront favorables à la pratique du ski, cette saison.

Ciné-Guide

Signification des cotes établissant la valeur morale des films:
I—Pour tous (c'est-à-dire pour le public ordinaire des salles de cinéma).
II—Pour adultes sérieusement formés.
III—Condamné en partie.
IV—Totalement condamné.

Mr Imperium	II
L'Homme aux Abois	II
The Sea Hornet	II
Jungle Manhunt	I
No Highway in the Sky	II
Happy Go Lovely	II
On the Loose	II
That's My Boy	II
Air Cadet	II
Inside the Walls of Folsam Prison	III
Up Front	I
The First Legion	II
La Médaille Fatal	II
Outrages of the Orient	III
Adam et Evelyne	II

AIR CLIMATISE
Imperial
ST. JEAN P.Q.
— TEL. 6660 —

CONTINUEL
TOUS LES JOURS
● A L'AFFICHE ●
JEU. — VEN. — SAM.
27 - 28 - 29 DEC.

Fouillant le fond des Mers en quête de trésors engloutis!..... "Gunner McNeil" risque sans cesse sa vie . . . défiant la jungle Corale ! !

THE SEA HORNET
starring
ROD CAMERON • ADELE MARA
ADRIAN BOOTH • CHILL WILLS
A REPUBLIC PRODUCTION



— AUSSI —
"Jungle Jim" affronte des animaux préhistoriques dans un coin perdu de la forêt vierge



"MYSTERIOUS ISLAND"
—No 11—

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE CE THEATRE "UNITED" SOUHAITENT A TOUS

Une Bonne et Heureuse Année !

DIM. - LUN. - MAR. - MER.
30 - 31 DEC. 1 - 2 JAN.

Un joyau pour les Fêtes ! !
Le musical par excellence ! !



— EN PLUS —
Robert MITCHUM
Lizabeth SCOTT
"The Racket"

BIJOU THEATRE

Napierville

JULES BOIRE, prop.

Représentations: 7 et 9 hres p.m.

Dimanches et fêtes:

1.30 - 7.00 - 9.00 hres p.m.

JEU. — SAM.
27 - 29 DEC.

"Le Médaillon Fatal"

Vous demeurerez étonnés par ce récit palpitant !

AVEC

James MASON

Margaret LOCKWOOD

—AUSSI—

"Outrages Of The Orient"

Vous verrez toute la barbarie de la guerre de Corée

DIMANCHE 30 DEC.

Deux grands films



Une délicieuse comédie sur l'histoire de nos premiers parents !

—AUSSI—

"La Fille des Prairies"

(en technicolor)

AVEC

Yvonne de CARLO

Howard DUFF

Un grand film d'amour, d'action et de tension au Farwest américain avec une femme implacable ! Fatale !

★ ATTENTION ★
NOUS SERONS FERMES
du 31 décembre
au
3 janvier
BONNE ET HEUREUSE ANNEE !
à tous nos clients et amis.

Le Père Noël des Artisans

Dimanche dernier, grâce à l'initiative des officiers des conseils des Artisans C. F. de St-Jean et Notre-Dame, les enfants des membres ont reçu, au cours de l'après-midi, la visite du Père Noël, à leur propre domicile.

400 bas de Noël ont été distribués aux enfants de moins de 10 ans, grâce au dévouement de MM. Elphège Lasnier et J.-H. Rameau, accompagnés d'officiers locaux.

Les membres ont fort apprécié cette initiative nouvelle et les petits y rêvent encore.

Laprairie

Mariage

Le dix-sept novembre a été célébré le mariage de M. Guy Bouthillier, fils de M. Alphonse Bouthillier et de Alice Barbeau, de Delson, à Mlle Rachel Caron, fille de feu Auguste Caron et de Lumina Caron, de cette paroisse. Le témoin de l'époux fut M. Alphonse Bouthillier et le témoin de l'épouse M. Bertrand Caron, respectivement père et frère des époux. Le mariage fut béni par M. l'abbé Louis Cauron, aumônier.

—o—

Baptêmes

Le 16 décembre, joseph, Michael, William, Kevin, enfant de M. Michael Zelick et de Marie-Thérèse-Catherine Ashfield, de cette paroisse. Parrain M. William Ashfield; marraine Marthe Robert, de cette paroisse. Porteuse Mary J. Ashfield, tante.

—Le 16 décembre, joseph, André, Jacques, enfant de M. Marcel Robidoux et de Jacqueline Laplante, de cette paroisse. Parrain M. André Robidoux, oncle de l'enfant; marraine Thérèse Dalpé, de Ville Lemoyne. Porteuse Mme Joseph Robidoux, grand'mère.

Saint-Hubert

BAPTEMES

A Saint-Hubert, le 9 décembre, 1951, par le R. P. A. Bentvelsen, S.C.J., vicaire, a été baptisée Maria, enfant de Joseph Armand Finnigau, aviateur, et de Olive-Marie Collette, de cette paroisse. Le parrain a été Jean David, et la marraine Hazel Comfort, son épouse, de de la paroisse Saint-Antoine de Longueuil.

—o—

A Saint-Hubert, le 16 décembre, par le R. P. Bentvelsen, S.C.J., a été baptisée Marie, Yvette, France, enfant de Léopold Durocher et de Cécile Quesnel, de cette paroisse. Le parrain a été Rolland Radi, de la paroisse St-Stanislas, de Montréal, et la marraine Yvette Quesnel, tante de l'enfant, de la paroisse St-Charles, de Montréal.

—o—

A St-Hubert, le 23 décembre 1951 par M. le curé E. Coursol, a été baptisée Marie, Luce, Louise, Renée enfant de Roger Robert et de Mariette Richard, de cette paroisse. Le parrain a été Jean Lafond, et la marraine Marie-Luce Robert, son épouse, oncle et tante de l'enfant, de la paroisse St-Marc de Rosemont.

Saint-Bruno

Mlle Rolande Dulude est revenue au milieu des siens. Nous lui souhaitons complet rétablissement, bonne, heureuse et sainte année 1952.

—Félicitations à M. Laurent Beauchemin, nommé marguillier le 23 décembre pour remplacer M. Bruno Deslières, marguillier en charge qui finissait son terme.

Suffocante nouvelle !

M. le maire, docteur D. Fournier, donne sa démission. La mairie comporte trop d'obligations pour M. la douloureuse et grave maladie qui l'a atteint l'été dernier. Mille regrets, M. le docteur, et bonne année !

—Artisans, le 30 décembre, amenez vos enfants à la fête des petits. Pour autres renseignements, écoutez les annonces qu'on vous fera aux prônes, dimanche.

Saint-Valentin

Résultats des Concours de Noël à l'école no 1

(Section A)

8e	Reine Guay	86
	Réjeanne Grenon	84
	Lucette Racine	77
	Denise Thibodeau	73
7e	Monique Hébert	84
	Louise Lussier	80
	Françoise Gamache	78
	M.-Reine Therrien	75
	Monique Joanisse	64
6e	Nicole Racine	69
	Rolande Ethier	64
	Cécile Bouchard	63
	Jocelyne Gordon	53
	Lise Langlois	51
5e	Yolande Langevin	94
	Rollande Béchard	93
	Agathe Grégoire	86
	Pauline Grenon	86
	Monique England	83
	Monique Lussier	81
	Marguerite Langevin	76
	Maryse Côté	61
4e	Monique Blais	91
	Jeannette Grégoire	91
	M.-Andrée Rémillard	72
	Pierrette Blais	63
	Lucille Racine	61
	Monique Dagenais	60
	Noëlla Chalifoux	59

—o—

(Section B)

Les élèves ayant obtenu 70% et plus:

3e	Monique Béchard	91
	Gaétan Trahan	90
	Cécile Fortin	78
	Emile Grenon	76
	Jean-Pierre Blais	75
	Denis Galipeau	73
	Jeanine Trahan	73
2e	Nicole Hébert	95
	Adèle Trahan	86
	Suzanne Langevin	84
	Fernande Grégoire	83
	Fernand Gamache	81
	Pierrette Dextraze	79
	Nicole Blais	73
	Roger Galipeau	73
	Denis Poulin	71
1e	Gilles Bouchard	94
	Michel Girard	93
	Jocelyne Gagné	89
	Denis Gagné	88
	Denis Dudemaine	85
	Ubald Poissant	79
	Julien Blais	70

Beau succès...

(suite de la 1ère page)

rue Richelieu, qui recevra le trophée Philippe Baillargeon.

Le deuxième vainqueur du plus haut total de points est la maison Brais et Beauchamp, mercerie et tailleurs pour hommes de la rue Richelieu.

Comme président de ce concours, nous sommes dans une position précaire et c'est ce qui nous incite à remettre le 2e prix, soit le trophée Leroux, Club Social, au 3e choix, établi par les juges, et qui est la maison Saint-Germain, marchand de chaussures de la rue Richelieu.

La maison Cinq-Mars, marchand de chaussures également, qui détient la 4e place, reçoit automatiquement la mention honorable de la Chambre des Jeunes comme vainqueur du 3e prix.

Résumé. . .

Voici, brièvement, la façon dont se servaient les juges afin de déterminer leurs choix:

Le bon goût et l'originalité étaient répartis en 35 points; 2e, le travail et le soin apportés, 25 points; 3o apparence générale et valeur commerciale (si la marchandise du vendeur se résumait en partie dans la montre), 40 points.

Les juges furent divisés en 2 groupes. Chacun avait son propre feuillet sur lequel étaient inscrits les idées personnelles du juge sans consultation quelconque, après quoi ces feuilles étaint compilées avec résultats énumérés plus haut.

Ce fut, en un mot, un éclatant succès pour la première année et dès l'an prochain, par l'expérience acquise, d'autres améliorations seront apportées, entr'autres celle de décerner à chaque marchand une programme détaillé de ce concours dans le seul but que chaque vitrine soit étalée avec encore plus de soins.

Les 7 premiers:

Maison Payette, 263 points.
Maison Brais et Beauchamp, 220.
Maison Saint-Germain, 218 points
Maison Cinq-Mars, 200 points.
Maison Mme Adrien Martin, 197.
Maison Armand Baraby, 185 pts.
Maison J. Henri Meunier, 170 pts.

Veuillez noter que la distribution des trophées s'effectuera demain soir à 9 heures chez les vainqueurs.

La cérémonie sera rehaussée de la présence du président, Charles Boutin, des donateurs, Philippe Baillargeon et M. Leroux, de M. Desbiens, de la Maison Brodeur, et quelques autres, y compris votre observateur.

Immeubles L'Heureux

412 Laurier St-Jean Tél. 2768

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

Au Magasin ENHA Enrg.

8, Place du Marché,

SAINT-JEAN TELEPHONE 6963

GAGNANTS DE NOS PRIX

1er prix—Un Radio — M. Arthur Hébert, 114 DeSalaberry (4130)
2e " —Un "Fryrite"— Mlle Gisèle Robert, 338 J.-Cartier (4340)
3e " —Fer à vapeur — M. L. O. R. Leblanc, Cantic (no 4141)

● ★ ●

A tous...

Bonne et Heureuse Année !

Astor

ST-LAMBERT P.Q.

Maintenant à l'affiche jusqu'à mardi, 1er janvier

JAMES STEWART
MARLENE DIETRICH
DANS
"No Highway In The Sky"
—AUSSI—
'Reunion In Reno'
avec Mark STEVENS
et Peggy DOW

Commençant mercredi 2 janvier 1952

DAVID NIVEN
VERA ELLEN
CESAR ROMERO
DANS
"Happy Go Lovely"
couleur par Technicolor
—AUSSI—
"On The Loose"
avec Joan EVANS
Melvyn DOUGLAS
Lynn BARI

Victoria

ST-LAMBERT P.Q.

Maintenant à l'affiche jusqu'à samedi, 29 déc.

DEAN MARTIN
JERRY LEWIS
DANS
"That's My Boy"
—AUSSI—
"Air Cadet"
avec Stephen McNally
et Gail RUSSELL

Commençant dimanche jusqu'à mardi, 1er janvier

STEVE COCHRAN
DAVID BRIAN
DANS
"Inside The Walls Of Folsom Prison"
—AUSSI—
"Jungle Hunters"
couleur par Technicolor

Commençant mercredi 2 janvier 1952

DAVID WAYNE
TOM EWELL
MARIANA BERTI
DANS
"Up Front"
—AUSSI—
'The First Legion'
CHARLES BOYER

Nouvelles d'Iberville

Le Père Marcel-Marie Desmarais à Iberville

Vendredi soir le 1er février, à la salle Saint-Charles, le Père Desmarais, O.P., donnera une conférence intitulée: "Orages et Arcs-en-Ciel". Cette soirée sera sous les auspices du Tiers-Ordre. Retenez vos billets en appelant: 2605 ou 5583.

—o—

Vacances des élèves

Nos élèves de toute la ville, sont en vacances des Fêtes, d'ici le 8 janvier.

Nous souhaitons aux Professeurs et élèves, un heureux congé bien mérité, et nos meilleurs voeux à tous !

—o—

Assemblée des Marguilliers

Il y aura dimanche prochain, assemblée des Marguilliers, anciens et nouveaux, et des francs-tenanciers de la paroisse Saint-Athanase, pour élection d'un marguillier en remplacement de M. le Dr Henri Laflamme, sortant de charge.

—o—

Accident

Un regrettable accident qui aurait pu avoir des suites plus graves encore, est survenu récemment dans la 9e avenue, où l'auto qu'occupait MM. Blaise Allard et Claude Larivière, à cause de la mauvaise température, vint frapper un arbre.

M. B. Allard eut à subir cinq points de suture, et M. Larivière fut blessé à la tête.

Nous leur souhaitons qu'il n'y ait pas d'effets plus sérieux à cet accident.

Naissances

A St-Athanase, par M. l'abbé I. Descôteau, le 22 décembre, a été baptisée Marie, Noëlla, Yvette, Manon, née le 21, enfant de M. Ferdinand Massé, et de Lilianne Lapalme, dit Gaboriault. Le parrain a été M. Reynald Gaboriault, dit Lapalme et la marraine Yvette Gaboriault dit Lapalme.

—o—

A St-Athanase, par M. l'abbé R. L'Heureux, le 23 décembre, a été baptisée Marie, Francine, Rita, née le 21, enfant de M. Paul-Eugène Fontaine, et de Madeleine Mercier. Le parrain a été M. Ignace Mercier, et la marraine Rose-Alma Fortin..

—o—

A St-Athanase, par M. l'abbé R. L'Heureux, le 23 décembre, a été baptisée Marie, Elisabeth, Carmen, née le 12, enfant de M. Léo Boucher et de Kathleen Merritt. Le parrain a été Horace Boucher, fils, et la marraine Simone Poulin.

—o—

Funérailles de Mme Emile Jarry

Jeudi, le 20 courant, avait lieu en notre église St-Athanase, les imposantes funérailles de Mme Emile Jarry, née Yvette Boivin, décédée le 17, où assistaient un grand nombre de parents et d'amis.

Le service fut célébré par M. le chanoine Lucien Messier, Procureur de l'Evêché de St-Jean, et cousin de la défunte, assisté comme diacre de M. l'abbé J.-Louis Bourdon, professeur au Séminaire de St-Jean, et comme sous-diacre de M. l'abbé Eugène Martineau, Directeur des Elèves au Séminaire de Saint-Jean.

La Chorale de la paroisse rendit le chant de circonstance.

Les porteurs étaient MM. Roger Choinière, Henri Pariseau, Fernand Fontaine, Roméo Balthazard, Oscar Surprenant et Grégoire Dextraze.

Inhumation au cimetière d'Iberville.

REMERCIEMENTS

Les familles Jarry et Boivin, sensibles aux nombreux témoignages de sympathies reçus, dans leur pénible épreuve, remercient tous bien sincèrement.

—o—

Académie Commerciale

Sur invitation du Révérend Frère Directeur, Frère Victor-Ernest, tous les Bienfaiteurs de l'oeuvre sportive, de notre jeunesse académique, s'étaient rendus assister jeudi soir, le 20 courant, à une séance où figuraient nos élèves de l'Académie.

Voici les sentiments exprimés, par le Rév. Frère Directeur, à ces Bienfaiteurs présents, en cette soirée:

"Je suis fier de vous voir ici ce soir. C'est une nouvelle gracieuseté de votre part, ajoutée à votre empressement à répondre à l'appel que je vous ai fait en faveur de nos jeunes sportifs.

Il me fait plaisir de vous adresser mon merci bien sincère et celui du personnel enseignant de notre Académie pour la somme vraiment substantielle versée par vous à notre caisse de jeux.

Vous savez que vos fils ont besoin, pour être beaux et forts de récréations et d'amusements. Et que des jeux ne s'organisent pas sans dépenses.

La Commission Scolaire l'a compris depuis longtemps. Je suis heureux, ce soir, de la rémercier publiquement de l'attention et de la diligence qu'elle a montrées pour doter notre Ecole, des accessoires qui favorisent l'organisation de loisirs formateurs parmi nos élèves. On ne compte plus les améliorations qu'elle a réalisées depuis deux ans: pavage d'une partie de notre cour, installation électrique, nouvelles bandes sur notre patinoire, etc., etc.

Et présentement, c'est vous tous, chers souscripteurs, qui avez voulu vous unir à nos commissaires pour encourager et stimuler nos jeunes élèves, en les équipant à neuf de tout le nécessaire pour la saison du gouret. Et vous avez fait les choses vraiment royalement, comme toujours d'ailleurs.

Franchement, ce sera pour nos élèves une invitation à bien profiter des facilités à eux offertes par vous, d'un entraînement physique et social nécessaire à leur âge.

Pour les professeurs aussi, qui consacrent à vos fils, bien des heures de leurs loisirs extraordinaires, c'est une reconnaissance de leur dévouement et une raison de plus de continuer leur beau dévouement.

Qu'il me soit permis, une fois encore, de souligner la précieuse collaboration qui existe à Iberville, entre le clergé, la Commission Scolaire et le personnel enseignant d'une part, entre vous, chers Parents et chers bienfaiteurs, et nous les professeurs de vos fils, d'autre part C'est de cette façon que vous et nous, de concert, nous réunissons la "tâche si importante de bien" meubler l'esprit de vos fils, et aussi de bien charpenter leur corps, de réaliser chez eux ce "mens sana in corpore sano" toujours de mise. Et vous, et nous, pourrions-nous travailler à plus belle tâche ?

Chers élèves, vous devez une grande reconnaissance à tous ceux qui se dévouent à votre éducation totale: parents, bienfaiteurs et maîtres: souvenez-vous en.

C'est tous vos noms que je voudrais citer, ce soir, chers Bienfaiteurs. La liste en serait si longue que je me contenterai de mentionner le plus magnifique souscripteur: Me Yvan Sabourin, Avocat, qui a "équipé un club complet". C'est un bel exemple que vous donnez, Monsieur l'Avocat.

Soyez sûrs, chers Bienfaiteurs, que vous serez toujours les bienvenus aux parties de nos équipes, sur le terrain de notre Académie, où nous aimons voir s'amuser nos élèves. Vous vous êtes acquis un billet de saison . . .

De nouveau, cordial merci et Joyeux Noel, Bonne et Sainte Année à tous !"

(Suite à la page 38)



C'est la récompense qu'apporte aux Canadiens leur sens de l'épargne; c'est un standard de vie assuré par ceux qui dépensent et économisent sagement. Ainsi de nombreux Canadiens, propriétaires de leur propre voiture et de leur propre maison, acquittent leurs factures sur réception. Admirable façon de vivre!

Quand survient l'imprévu

Mais l'imprévu *modifie* parfois ce mode de vie. Les cas d'urgence exigent généralement plus *d'argent* qu'on n'en a. Cela peut arriver à *tous*. Il faut alors recourir à un service extérieur sûr.

3 sur 4 choisissent Household

HFC recommande de ne pas emprunter, à moins qu'un emprunt ne soit la meilleure solution au problème. Parce que le service de HFC est amical et sûr, 3 familles canadiennes sur 4 le préfèrent. Household Finance leur prêtera de $50 à $1000. L'annuaire téléphonique indique le bureau le plus rapproché.

DE L'ARGENT EN CAS D'URGENCE!

La plus importante et la mieux recommandée des maisons de prêts domestiques au Canada

HFC HOUSEHOLD FINANCE

39 rue St. Jacques
Deuxième étage Tél. 7530
ST. JEAN, P.Q.
Heures de bureau 9 à 5 ou sur rendez-vous
Prêts consentis aux citoyens des villes voisines
AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS 1919

TEL. 2194

René Grenier
FERBLANTIER
PLOMBIER

Installation à eau chaude
Service rapide
Ouvrage garanti

416 LAURIER SAINT-JEAN



Un choix de plus de 400 disques

Venez voir par vous-même

"AU DANUBE"
Lord Guérin, prop.
Successeur de Au Moulin Rouge

LE PLUS GRAND CHOIX DE CADEAUX DES ENVIRONS

194 Champlain Tél. 4597
St-Jean, Qué.



MES VOEUX
pour
Un Joyeux Noël
à tous !

IMMEUBLES GUERIN ENR'G.
LIONEL GUERIN, prop.
244 MAYRAND TEL. 5311 ST-JEAN

Bonne et Heureuse Année !

Si vous toussez

FAITES COMME TOUT LE MONDE,
PRENEZ LE FAMEUX

Sirop Notre-Dame

PHARMACIES

DANS NOTRE-DAME TEL. **2705**

PIERRE POULIN
Tôt ou tard votre Pharmacien

DANS ST-EDMOND TEL. **2707**

NOUS ACHETONS
et payons les meilleurs prix
pour :

REBUTS de fonte et d'acier ainsi que cuivre "copper", plomb, aluminium, batterie, etc.... en un mot tous les métaux.

CHAUDIERES à vapeur en bonne condition ou non.

TUBES et TUYAUX

MACHINERIE usagée en bonne condition ou non.

Nous démantibulons des gréments complets.

SI VOUS AVEZ QUELQUE CHOSE A OFFRIR

Communiquez avec

BLAISE ALLARD

30, 4e Rue, Iberville Qué. Tél. 7511

TEL. 2841 25 rue Riendeau Iberville, Qué.

JEAN JULIEN
Radio Service

SERVICE DE HAUT-PARLEUR A LOUER

- Enrégistrement sur disques
- Ventes d'accessoires électriques
- et Ameublement
- Réparations de Radios, moteurs, poêles électriques, toaster, etc..

SOUND SYSTEM EQUIPMENT

ICI ET LA

Saint-Blaise

Vie religieuse

Que l'année 1952 commence par une Communion générale.

—o—

Ligue du Sacré-Coeur

Tous les pères de famille donnant l'exemple de la ferveur, sont invités à la Communion générale du mois, dimanche prochain.

Tous les paroissiens remercient le R. P. Albert Ethier, dominicain, pour les services de ministère qu'il rend dans la paroisse tous les ans à l'occasion de Noël et du Jour de l'An et lui souhaitent une Sainte Année.

—o—

Bonne, Heureuse et Sainte Année 1952 et le Paradis à la fin de vos jours !

Au nom de la paroisse de St-Blaise, nous formulons ces voeux pour tous et chacun et particulièrement à M. le curé Lucien Gagnon, notre dévoué pasteur, et lui souhaitons toutes les consolations qu'il mérite dans l'accomplissement de son ministère.

— A M. le maire Jean Robert, et à Mme la mairesse, ainsi qu'au Conseil municipal.

— Aux Syndics de la paroisse et à son président M. Dyanis Thibodeau, M. Ariste Verdon, M. Ubald Chabot, M. Marcel Guay, M. Jean Robert.

— Au Mouvement de la J. A. C., qui a pour présidente Mlle R. Tremblay.

— Aux Dames de Ste-Anne dont la Présidente est Mme Henri Samoisette.

— Aux Tertiaires de St-François dont la présidente est Mme Lucien Tremblay.

— Aux Enfants de Marie dont la présidente est Mlle M. Jeanne Verdon.

— A MM. les Marguilliers: MM. Cyrille Poissant, Aristide Verdon, Joseph Landry, Henri Samoisette.

— A la Commission Scolaire dont le président est M. Jean-Louis Perrier, ainsi qu'à MM. les Commissaires.

— Aux dévouées Institutrices, actuellement en vacances dans leur foyer: Mlles G. Bissonnette, Claire Brunelle, Claire Poissant, Lilianne Béchard, Rita Tremblay, Claire Ferdais, Céline Ferdais, Virginie Perras.

— Aux messieurs organisateurs de la Caisse Populaire.

— Aux messieurs de la Chorale de l'église dont le directeur est M. Donat Thibodeau.

— Aux Messieurs du Cercle Agricole.

—Aux dames Fermières et à leur Présidente, Mme Lucien Tremblay.

—o—

Vie Sociale

Sympathies

Nos sincèers condoléances à M. Donat Thibodeau et à Mme Stanislas Bouchard qui ont eu la douleur de perdre leur vieux papa, M. Jean-Baptiste Thibodeau de Napierville. Le service funèbre eut lieu à Napierville la semiane dernière.

—M. et Mme Emery Girard ont passé quelques jours à Montréal, la semaine dernière.

—M. et Mme Réal Descent ont visité M. Adélard Cyr, jeudi dernier.

— M. Jérémie Béchard a passé quelques jours chez Mme A. Oligny dernièrement.

—o—

Naissance

A l'hôpital St-Jean est né M., Alma, Nicole, Gaétane, fille de M. et Mme Marcel Girard de St-Blaise. Les parrain et marraine furent les grands-parents: M. et Mme Emile Girard.

—o—

Voeux de prompt rétablissement à Mme Oscar Soucy qui est de retour de l'hôpital de St-Jean après un stage d'une semaine.

—o—

Léger accident

Jeudi dernier, M. Lucien Tremblay a été fappé par l'auto de M. Jean Boudreau de Lacolle dans le village de St-Blaise. L'auto alla glisser dans la décharge. On croit que M. Tremblay n'a été que légèrement atteint. Cet accident est dû à la température aveuglante de jeudi.

—o—

Vie scolaire

ECOLE No 5

Année	%
7e—Lise Oligny	90.8
André Landry	77.1
Barnabé Grégoire	76.1
Fabien Grégoire	74.4
6e—Claude Landry	77
Monique Charbonneau	70.1
5e—André Benoit	78.5
Jeanne-d'Arc Grégoire	76.1
4e—Aline Landry	85.6
Hélène Rouiller	80
2e—Nicole Oligny	84
Thérèse Poissant	83.7
André Poissant	82.1
Pierre Oligny	75.2
Blaise Grégoire	74.2
Marc Grégoire	73.9
1e—Louise Grégoire	96.2
Raymonde Landry	94.5
Claudette Vandal	86.7
Claude Grégoire	70.2

Mlle Virginie Perras, *inst.*

Notes de décembre

Ecole No 1

(section des grands)

9e Roger Soucy	88
Roger Thibodeau	82
Jeannine Guay	81
Gilles Robert	81
Claire Guay	76
8e Monique Guay	95
Monique Perrier	94
Pierre Ethier	88
7e Gilles Bissonnette	89
Lise Dupuis	88
Thérèse Bissonnette	80
Jean-Paul Soucy	64
Marcel Thibodeau	64
6e Lise Robert	92
Michel Ethier	90
Jean-Luc Perrier	90
Jean-Claude Thibodeau	88
Roland Granger	82
Gérard Guay	80
5e Guy Chabot	94
Mariette Thibodeau	93
Roland Beaudin	93
Madeleine Soucy	79
René Guay	79

Aux Ecoliers

Après 4 mois de travail qu'il fait bon se reposer chrétiennement.

Le temps passe vite, profite de ce temps de vacances pour t'amuser... rendre service faire plaisir... et n'oublie pas non plus ton grand ami "Jésus" qui est seul dans l'église et qui t'attend.

Va lui faire une visite... au tabernacle et à la crèche et amène-lui d'autres enfants. "Laissez venir à moi les petits enfants" disait-Il souvent. C'est entendu, on va à la messe en vacances.

(Suite à la page 28)

Boucherville

(Suite de la page 15)

SYMPATHIES

Le personnel enseignant de l'Ecole Sacré-Coeur offre leurs sympathies à M. et Mme Emile Beauchemin, notaire, à l'occasion du décès de M. Edouard Beauchemin, de Montréal.

Concours du mois de décembre à l'Ecole S.-Coeur

9e année: Pierre Trudeau, enfant d'Albert Trudeau; 8e année: Pierre Carrière, enfant de Télesphore; 7e année: Bernard Chicoine, enfant d'Edouard; 6e année: Pierre-Paul Usereau, père P. Paul; 5e année : Alfred Viau, père Théodore; 4e année: André Provost, père Eustache; 3e année: Gérald Soulières, père Jean-Paul Soulières; 2e année: (garçons), André Cassagnes, père Roger; 2e année: (filles), Micheline Mongeau, père Wellie; 1ère année: (garçons), Réal Dubois, père Olivier; 1ère année: (filles), Patricia Boyer, père Georges.

Visite des Parents

Mardi, le 11 décembre, les parents des élèves de l'Ecole Sacré-Coeur ont répondu généreusement à l'aimable invitation de M. Marcel Laliberté, principal, en venant eux-mêmes recevoir les bulletins de leurs enfants. Les titulaires les ont accueillis avec bonheur. Le succès en éducation tient pour une très grande part à la bonne entente entre Parents et Maitres. L'enfant doit être élevé dans un milieu harmonieux, et cela exclut le désaccord, les fausses notes. Unis nous serons forts. Que ceux dont les rames doivent pousser sur les flots, la même barque, s'aiment et s'entr'aident.

Joute de hockey

Le midi du 17 décembre, Jacques Lavigne, Jean-Paul Colette, et Jacques Bénard avaient compté plus de buts signifiant la victoire que tout autre joueur dans le club "Rangers". Ces excellents joueurs du club "Toronto" avaient enregistré trois buts de la victoire.

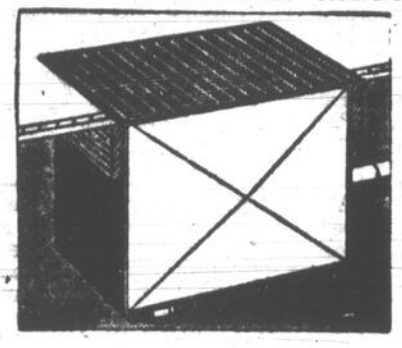
Toronto 5, Rangers 2.

Souhaits aux parents de nos élèves

Nous vous souhaitons une année heureuse entre toutes! Joie, Santé, Bonheur! Tels sont les voeux que le personnel enseignant formule pour vous à l'aurore de 1952.

— A NAPIERVILLE —
Dr G. Charland
DENTISTE & OPTICIEN
EXAMEN DE LA VUE
Bureau le mercredi
de 10 h. a.m. à 4 h. p.m.
Voisin du Théâtre

Fournaise de plancher à l'huile Coleman
Nouveau mode de chauffage



Pas de travail — pas de combustible ou de cendres à transporter! Ne requiert aucun soubassement — se pose dans le plancher. Unités simples chauffent jusqu'à 8 pièces — installations multiples pour maisons plus grandes. Voyez-la maintenant. Laissez-nous montrer la chaleur de votre maison avec notre ESTIMATEUR DE CHALEUR COLEMAN — gratuitement — aucune obligation.

ARMAND REMILLARD
167 CHAMPLAIN TEL. 2389 SAINT-JEAN

Les pharmacies "Pierre Poulin"
VOUS OFFRENT
UN SERVICE DE
4 HEURES
POUR LA
PHOTOGRAPHIE
Oui, vos Films apportés
(ou ramassés par notre livraison gratuite)

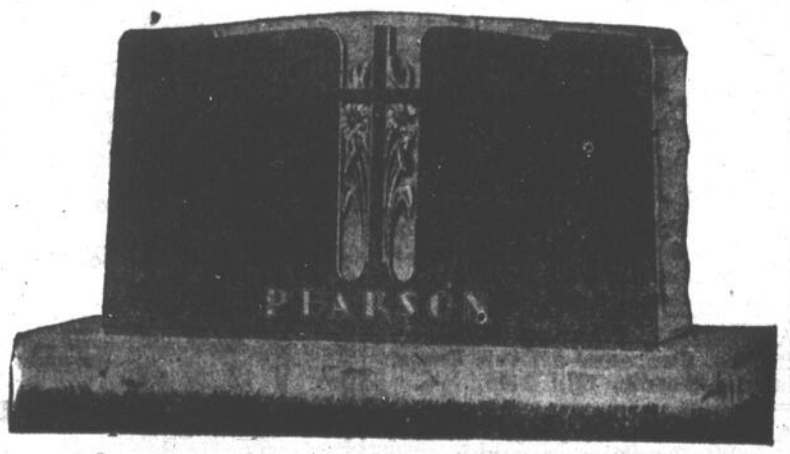
AVANT	SONT PRETS A
10 hres A.M.	2 hres P.M.
1 hre P.M.	5 hres P.M.
4 hres P.M.	8 hres P.M.

(AUX MEMES PRIX QU'AILLEURS)
Nous allons chercher vos films à domicile (dans St-Jean et Iberville et les retournons sans frais additionnels.
PHARMACIES
PIERRE POULIN
TOT OU TARD VOTRE PHARMACIEN
TEL.: 2705 DANS NOTRE-DAME
TEL.: 2707 DANS ST-EDMOND

Western Electric Hearing Aids
Designed by Bell Telephone Laboratories



Faire entendre les Sourds est notre affaire
Maintenant à un prix sensationnel $74.50
Ne remettez pas à plus tard le confort d'entendre ce qui se passe autour de vous
Vous êtes assurés d'un service local. Batteries, cordes, etc...
TEL·4275
Maurice Jacques Enrg.
149 Richelieu, St-Jean, Qué.



Pour un monument funéraire de bon goût, adressez-vous en toute confiance à
E. VEILLETTE
Manufacturiers de Monuments
385 St-Jacques Saint-Jean Tél. 4516
BAS PRIX — QUALITE — VARIETE
SATISFACTION — LETTRAGE ET
REPARATION AU CIMETIERE

Bonne et Heureuse Année
et l'assurance de notre dévouement pour 1952
en vous remerciant de votre appui en 1951
Leclair & Frère Enrg.
Contracteurs généraux ★ Peintures et réparations
TELEPHONE 7072 SAINT-JEAN

Annonces Classées

A VENDRE

Si vous désirez vendre le plus rapidement possible... ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes; commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean", 315 rue Jacques-Cartier, Tél: 4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de St-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressé, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean" : MM. J.-R. Robert, Tél: 4232 ou V. Dupuis, HA. 6809

"SALAD-CUTTER" pour votre femme. Le cadeau le plus utile et le plus apprécié. Elle ne l'oubliera jamais. Faire une SALADE digne du meilleur chef cuisinier est maintenant chose facile avec notre nouveau "SALAD-CUTTER" à $16.50 seulement. Peut se comparer avantageusement aux autres qui se vendent jusqu'à $32.00 Une démonstration de 5 minutes vous convaincra. Agent: Fernand Martin, 180 rue Champlain, tél. 6143. Vendeur autorité de American Stainless Steel. Seul ustensiles (batterie de cuisine) du genre vendus séparement au morceau. Vendeurs et vendeuses demandés.

A VENDRE: Automobile "Lasalle" en parfaite condition, bien chaussée. S'adresser à: 242 rue Champlain, tél. 2585.

A VENDRE: Machines à coudre avec ou sans moteur électrique. M. Euphrone Cardinal, de St-Philippe de Laprairie, vient de recevoir toutes neuves, les nouvelles machines à coudre électriques maintenant à votre disposition. Il a toujours en vente des machines à coudre usagées, remises à neuf et garanties comme neuves, ainsi que les moteurs électriques pouvant s'ajuster sur votre propre machine à coudre. Spécialité dans la réparation. Peut aussi vous procurer tous les monuments funéraires. S'adresser à: Tél. 646-s-3.

A VENDRE: matelas usagés pour lits d'institution, à bonne condition. S'adresser à Maison Ste-Bernadette, 430 rue Champlain, St-Jean.

A VENDRE: Fournaise à l'huile en très bon ordre. S'adresser à 207 Jacques-Cartier, St-Jean.

A VENDRE: Robes et manteaux usagés. S'adresser à 261, rue Jacques-Cartier, St-Jean, tél. 2382.

A VENDRE: Maison de 6 pièces, bien aménagées. Beau terrain. Située à Lacolle. S'adresser à A. Ménard, Lacolle, tél. 950.

A VENDRE: un bureau (pupitre) et 1 whizzer. S'adresser à 48 rue Pinsonneault, tél. 5497.

A VENDRE: Magasin général, situé au village de St-Edouard, très bon commerce, cause de vente: mortalité. S'adresser à Succession de A. W. Levert, tél. 305-s-3-3, St-Edouard.

A VENDRE: Terre située à Henryville, rang du bord de l'eau, 224 arpents 160 cultivables; 900 érables, roulant complet, 35 bêtes à cornes, 4 chevaux. S'adresser à Omer Poulin, agent "International Harvester", Henryville.

A VENDRE ou à LOUER: Boulangerie-pâtisserie, bien équipée, située à Lacolle. S'adresser à M. A. Ménard, Lacolle, tél.: 950.

A VENDRE: 5 vaches Holstein, 1 fraiche. S'adresser à Lévis Desranleau, L'Acadie, tél.: 3446.

A VENDRE: Trayeuse "Massey-Harris", 3 unités, en bonne condition: $250.00 S'adresser à Jean Crevier, 343 Bois Franc, St-Laurent, Montréal.

A VENDRE: Equipement pour 10 joueurs de hockey et un gardien de but, le tout en bon état. S'adresser au Restaurant Sicotte, St-Michel de Napierville, tél.: 321-32.

A VENDRE: Terre en bon ordre, 60 arpents dont 5 en bois de chauffage, sur le grand chemin à 2 milles du village, le deuxième voisin du garage Pigeon. S'adresser à Joseph Normandin, St-Michel, village.

A VENDRE: Maison neuve, facile à transporter, 1½ étage, avec électricité. S'adresser à 160 rue Tra[illegible]an, Saint-Jean.

A VENDRE: Aubaine! Fournaise "Coleman" portative, presque neuve. S'adresser à 295 Mercier après 6 hres P.M. Tél. 6642, St-Jean.

A VENDRE: TERRAIN de 95 x 872 pieds. Prix: $2,100. Pour informations, s'adresser (le soir) à: tél. 2210.

A VENDRE: Très bon piano, marque "Hartford". S'adresser à Georges E. Clouatre, St-Valentin.

A VENDRE: Poulettes New Hampshire Rock Barré, en ponte. S'adresser à M. Germain Coupal, St-Philippe de Lap., tél.: 607-1-5.

A LOUER

A LOUER: Chambre pour personne seule ou mariée. Aussi grand appartement meublé pouvant se convertir en chambre et cuisine, eau chaude à l'année, usage du téléphone, chambre de bain et douche, entrée libre. S'adresser à M. Emile Pinsonnault, 11 boul. Taschereau, Laprairie, tél.: 214-J, Tourist Room.

A LOUER: 3 logis de 5 appts chacun, libre, situés à 8 du Boulevard Laprairie. S'adresser à Romulus Deneault, St-Jacques-le-Mineur, ou à Mme Raymond Caron, 8 du Boulevard, Laprairie.

A LOUER: Logis de 3 appts, entrée privée, possession immédiate. S'adresser à 44-a, 4ème Ave., Iberville, tél.: 9394.

ON DEMANDE

A CEUX QUI VEULENT UNE BONNE AVENCE pour Saint-Jean et les environs, voici l'occasion : Marchandises faciles à vendre. Gros profits. Pour informations, écrire à CORNWALL METAL PRODUCTS COMPANY, CORNWALL 2, Ontario.

VENDEUR d'expérience demandé avec ou sans auto, pour vente de meubles et accessoires électriques, terrain illimité, bonne commission, devra fournir références. S'adresser à C.P. 216, St-Jean.

AIMERAIS TRAVAILLER comme bonne, 2 jours par semaine de 9 hres à 4 hres à Chambly-Canton. Mme Rubensteyn, 23 rue des Carrières, Chambly-Canton.

PERDU

PERDUE: Montre de dame "Bulova", entre le terminus Boulais et la Cathédrale, avant la messe de minuit, récompense généreuse à qui la rapportera à 266 rue St-Jacques, tél.: 3846.

PERU: Porte-monnaie en cuir, près de la boite postale sur la rue Richelieu. Prière de le rapporter à 215 rue Richelieu ou téléphonez à 2683.

RETROUVE

A ETE TROUVEE en face du journal "Le Richelieu" une petite botte blanche avec fourrure blanche, pointure6, pour enfant. S'adresser au journal "Le Richelieu", tél.: 5512.

DIVERS

CUIR REPOUSSE: Gravé et modelé, porte-feuilles, bourses, ceintures et tout autres articles en cuir. Spécialité : modèles faits selon vos goûts personnels. Pour renseignements, S'adresser à Léonne Dussault, 221 rue St-Michel, St-Jean, tél. 2840.

Avis

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT D'IBERVILLE

DANS LA COUR SUPERIEURE
District d'Iberville. No 6935.

Clément GUAY, cultivateur, domicilié à Lacolle, dans le district d'Iberville,

Demandeur

—vs—

Paul GEVRY, de Waterloo, dans le district de Bedford, et Yves Deslisle, du même lieu,

Défendeurs.

Il est ordonné au Défendeur Yves Deslile de comparaître dans le mois. St-Jean, ce 12 décembre 1951.

Maurice COTE,
Député protonotaire, C.S.

PENSION pour dames âgées, même semie-invalides, prix raisonnable. S'adresser à Mackayville, tél. : OR 18688.

POUR VOS REPARATIONS de matelas et le rembourrage de vos meubles, consultez le Moulin Lefebvre, 312 rue Champlain. Tél. 3844, St-Jean, Qué.

ATTENTION: Chapeaux faits à la main, passes de mariée. Réparation de toutes sortes. Adressez-vous à Thérèse Grenier, 416-a rue Laurier, St-Jean.

Saviez-vous. . .

que des milliers de propriétaires ont réalisé des économies permanentes de combustible tout en rendant leur habitation plus confortable toute l'année durant. Naturellement, un mur ou un toit non isolé laisse l'indésirable chaleur pénétrer dans la maison pendant l'été tout aussi bien qu'il permet à la chaleur de s'échapper pendant l'hiver. Les propriétaires avisés, recherchent un produit économique, une efficacité maximum et une protection étanche PERMANENTE, ont recours à **ISOLATION RICHELIEU ENRG** — Chauffage plus économique en hiver — plus grand confort en été — Tél. 7002, St-Jean, C. P. 216.

SERVICE DE TOITS : Asphalte, goudron, bardeaux, aluminium, tôle : réparés ou fait en neuf. Calfeutrage "Caulking", Jointrages de pierres ou briques. Papier imitation de briques posé. S'adresser à : M. J.-Albert Morin, R.R. No. 1, Iberville. Tél. 2054.

J.-O. GUENETTE

Pâtisseries françaises
Gâteaux de noces
faits à la maison

73 ouest, St-Charles
TEL. 450 LONGUEUIL

OPERATRICES
demandées pour
ouvrage à domicile

S'adresser à
Exclusive Dress Reg'd
NAPIERVILLE



En janvier, vous serez heureux de ce que vous aurez donné en décembre

Moins ont été peinés parce que vous vous êtes souvenu!
Plus ont été peinés parce que vous les avez oubliés!

Pous vos cadeaux de la nouvelle année, arrêtez

CHEZ RUBIN

CHEMISES POUR HOMMES $1.89
BAS DE NYLON 0.69

3a Place du Marché Tél. 4390 Saint-Jean

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

2 MAGASINS A LOUER

Pour occupation immédiate, deux magasins de 600 pieds de plancher de tuile chacun; avec caves de 11 pieds de hauteur finies modernes y compris toilettes et lavabos; chauffés et eau chaude à l'année avec système central. Chaque magasin possède aussi de grandes vitrines. Situés rue Saint-Jacques, coin Cousins. Disponibles immédiatement.

S'adresser à ARISTE LORRAIN
361 rue St-Jacques Tél. 4444 Saint-Jean

Institutrice demandée

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LACOLLE demande une institutrice pour la rentrée des classes, en janvier.

Adressez vos applications par écrit au Secrétaire-trésorier, M. Lionel Pierre, Lacolle, Qué.

Immeubles Guérin Enr'g

LIONEL GUERIN, PROP.

214 MAYRAND SAINT-JEAN TEL.: 5311

Paroisse Cathédrale

RUE ST-JACQUES: Restaurant avec repas, logement de 3 appts.
RUE ST-JACQUES: Epicerie-boucherie, licenciée.
RUE ST-JACQUES: Biscuiterie, avec logement
BOUL. DU SEMINAIRE: Prop. 4 logements de 3 appts.
RUE ST-JACQUES: Prop. 3 logements de 4 appts
RUE RICHELIEU: Confection pour dames et mercerie

Paroisse Notre-Dame

RUE SALABERRY: Prop. 2 logements, de 6 appts.
RUE LAURIER: Prop. de 6 appts, 1 magasin épicerie-boucherie
RUE ST-DENIS: Cottage 6 appts, très moderne, prêt du Gvnt.
RUE NOTRE-DAME: Prop. 8 appts. chambre et pension.
BOUL. DU SEMINAIRE: Prop. 4 logements de 3 appts avec garage.
RUE ST-LOUIS: Prop. 2 logements, 1 de 6 appts, 1 de 5 appts, Système chauffage. Garage.
RUE MERCIER: Prop. 2 logements, 1 de 5 appts, 1 de 4 appts, système de chauffage.
RUE GREGOIRE: Prop. 4 logements de 3 appts.
RUE ST-MICHEL: Prop. de 6 appts, système à l'huile Prêt du gouvernement.
BOUL. DU SEMINAIRE: Prop. de 3 logements avec garage.

Paroisse Saint-Edmond

RUE COLLIN: Cottage 6 appts, système de chauffage.
RUE BOUTHILLIER: Prop. de 2 logements 5 appts, système de chauffage, garage.
BOUL. GOUIN: Prop. 2 logements 5 appts.
BOUL. GOUIN: Cottage, 5 appts. Garage.
RUE PINSONNAULT: Cottage, 5 appts. libre.
BOUL. COUSINS: Cottage, 5 appts, système à l'huile.
BOUL. COUSINS: Cottage 4 appts, système de chauffage, garage
BOUL. COUSINS: Cottage 4 appts: $7800.00
BOUL. GOUIN: Cottage 4 appts: $6700.00
RUE TRAHAN: Cottage 6 appts, système de chauffage.
BOUL. MONTCALM: Cottage 7 appts, système de chauffage. Garage
RUE COUSINS: Prop. 4 logements, système de chauffage. Garage.
RUE CHAUSSE: Cottage 5 appts, prêt du gouvernement.
PROPRIETE avec commerce de charbon, place d'affaires très florissantes; à vendre pour cause de maladie.

Iberville

1ERE RUE: Cottage six pièces, système de chauffage.
8e AVENUE: Prop. 2 logements, 1 de 7 appts, 1 de 5 appts. Garage.
1ère AVENUE: COTTAGE de 5 appts.
4ème RUE: Prop. de 2 logements de 5 appts. système de chauffage.
4ème AVENUE: Prop. de 3 logements.
RANG MISSISQUOI: Cottage 4 appts avec garage.
RANG MISSISSIQUOI: Prop de 3 logements.

LONGUEUIL: Restaurant, quick lunch, affaires $1400.00 par semaine.
LONGUEUIL: Epicerie-boucherie licenciée.
ST-GREGOIRE: Prop. de 7 appts. 6 arpents de terre avec poulailler pouvant contenir 800 volailles avec tous les accessoires et incubateurs.
MONTREAL: Prop. 12 logements, revenu $14,340 par an.
MONTREAL: 21 logements, revenu $17,140.00 par an.
MONTREAL: 3 logements, revenu $1828.00 par an.

Nous avons aussi plusieurs autres commerces à vendre, tels que: Magasins de meubles, boulangeries, hôtels, cabines de touristes, ainsi que plusieurs belles fermes.

AVIS aux acheteurs sérieux, prenez le temps de venir me consulter sur appointement, pour n'importe quel genre de commerce, ventes ou échanges, je suis à votre disposition pour bien vous servir.

"Notre devise est de bien vous servir"

A L'ECOLE MATERNELLE DE MADAME ALEXANDRE



C'était grande fête pour les petits et les petites de l'Ecole Maternelle de Mme Madeleine Alexandre, mardi le 18 décembre, au Club V-41. Parents des petits ont été bien édifiés par les chants, les monologues, les saynètes des participants de 3, 4, 5, 6 et 7 ans. Et le clou de cette fête, la visite du Père Noël qui apportait, de la part du petit Jésus, des récompenses à chacun. Un buffet a ensuite réuni parents et enfants autour de la même table.

(Photo J. F. Goyette)

Saint-Constant

Voeux de M. le Maire

L'année 1951 prendra fin dans quelques jours. A l'aurore du Nouvel An, il me fait grandement plaisir d'offrir mes Voeux les meilleurs pour une Bonne et Heureuse Année, aux Autorités Religieuses et à tous et chacun de la paroisse.

J'ose espérer que 1952 nous apportera la paix véritable, non pas une paix chancelante, menace constante contre nos libertés.

—o—

Elections

Le 9 décembre dernier, avait lieu les élections du Conseil des Enfants de Marie. Résultats: Mlles Yolande Nadeau, présidente; Lucile Fyfe, vice-présidente; Germaine Miron, trésorière; Marielle Charron, secrétaire; Mlles Alice Fyfe, Liliane Robidoux, Marie-Jeanne Lanctôt, Pauline Miron, conseillères. Mlle Armand Lefebvre, directrice de la chorale.

—o—

Souhaits

M. et Mme Gaston Fyfe nous prient de communiquer à tous leurs clients, parents et amis, leurs souhaits de Bonne et Heureuse Année!

—o—

Baptêmes

Le 22 décembre, à M. et Mme Hilaire Girard (Marie Tougas) un fils baptisé Joseph, Antonio, Denis. Parrain et marraine: M. Antonio et Mlle Couronne Tougas, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Horace Boivin, cousine de l'enfant.

—Le 20 décembre, à M. et Mme Pierre Bourdeau, (Madeleine Grégoire) une fille, baptisée Marie, Claire, Hélène. Parrain et marraine: M. et Mme Henri Bourdeau, oncle et tante de l'enfant.

—Le 23 décembre, à M. et Mme Joseph St-James (Rita Croteau) une fille baptisée Marie, Yvette, Diane, Parrain et marraine: M. et Mme David Babeu de Laprairie, oncle et tante de l'enfant.

TEL. Longueuil 2316
Laprairie 207-w

GERTRUDE DENAULT
FLEURISTE

74-A St-Charles O.
LONGUEUIL

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

Bonne et Heureuse Année !

Merci à notre clientèle pour l'appui accordé en 1951 et l'assurance de notre dévouement en 1952 !

Garage M. Fontaine

280 CHAMPLAIN SAINT-JEAN

Comme début d'une
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE
régalez-vous de bons aliments provenant des magasins
DOMINION



Il vous faudra avoir sous la main un approvisionnement supplémentaire d'aliments pour la fin de semaine et la fête prochaines. Vous aurez besoin d'aliments spéciaux lors des réunions, lorsqu'arrivent des visiteurs inattendus, pour goûters et repas de famille. Les tablettes des magasins Dominion regorgent de suggestions merveilleuses en toute occasion. Pour vous bien régaler et comme début parfait d'une bonne et heureuse année, faites vos achats et épargnez aux Dominion où vous obtenez plus pour votre dollar.

Viandes Garanties 100%

DINDES, Catégorie A
8 à 18 lbs 69c 18 lbs et plus 63c

Oie frais tué lb 59c
catégorie A — 10 à 14 lbs

Poulets lb 63c
Catégorie A — 5 à 7 lbs

Fesse Jambon lb 65c
prêt à manger - entier ou jarret

Fruits et Légumes

Oranges Sunkist Doz 55c
Nouvelle récolte - Grosseur 220

Oranges de Floride Doz 29c
extra juteuses - Grossaur 250

Canneberges 35c
marque Eatmore - boite cello 1 lb

Pommes McIntosh 49c
du Québec - sac cello — 5 lbs

Raisin Rouge Emperor 2 lbs 29c

Patates sucrées 2 lbs 33c
Jersey No 1

Prix des fruits et légumes sujets aux fluctuations quotidiennes du marché.

Suggestions pour le Nouvel An!

Canneberges boite 16 oz 23c
en sauce "Ocean Spray"

Saumon Sockeye boite ½ 43c
"Gold Seal" surchoix

Thon Surchoix ½ boite 39c
blanc "Gold Seal"

Ketchup bout. 11 oz. 22c
aux tomates "Aylmer"

Asperges boite 12 oz 37c
"York" pointes surchoix

Niblets 2 boites 14 oz 35c
Blé-d'Inde en grains - surchoix

Pois verts 2 boites 15 oz 37c
"Green Giant"

Millionnaire boite 25c
sardines Norvégiennes

Cornichons pot 16 oz 36c
sucrés, mélangés "Rose"

Cornichons "Dill" pot 24 oz 39c
"Dyson" servez avec des viandes froides

Jus tomates 2 boites 20 oz 31c
"Heinz" surchoix

Jus oranges 2 boites 20 oz 27c
"Horsey" qualité surchoix

Cocktail aux fruits boite 28 oz 44c
"Shursweet" ou "All Gold"

Olives Kouri pot 16 oz 44c
ordinaires, très grosses

Bonbons Moirs sac cello 18c
Une véritable aubaine
Un choix de 14 variétés
Achetez-en plusieurs sacs à ce bas prix.



L'amical personnel de votre magasin Dominion souhaite à tous Une heureuse année

Ecole d'Agriculture de Saint-Remi

Syndicat coopératif

Voici le rapport des élections du bureau de direction, pour décembre : M. Ovide Giroux, président; M. Denis Prud'homme, vice-président; M. J.-Paul McGrail, secrétaire; M. Simon Bazinet, gérant; MM. Marcel Pierre et Marcel Lanouette, conseillers; MM. Bernard Lavallée et Denis Brien, commis.

—o—

Visiteurs

M. Perras, inspecteur du contrôle laitier, nous donna une démonstration, au laboratoire. Il nous a dit ce qu'est le contrôle laitier, comment il se fait et pourquoi il se fait.

Nous avons aussi eu la visite de M. Jean Nicol, qui nous présenta de jolis films sur la traite des vaches, faite avec la trayeuse Surge. Il répondit avec plaisir à nos nombreuses questions. Le révérend Père Denis, régisseur de la ferme, remercia cet intéressant conférencier. M. Paul Yelle accompagnai M. Nicol.

M. Laporte de St-Remi nous donna également de jolis films traitant de l'élevage des porcs.

J'espère que tous les agriculteurs mettront en pratique les sages conseils de nos distingués visiteurs. Nous les remercions bien sincèrement.

—o—

Cercle Saint-Isidore

LE CONTROLE LAITIER
par Gilles Carle

Le contrôle laitier est un système établi par les gouvernements dans le but d'aider le cultivateur à améliorer le rendement laitier de ses vaches.

C'est au Danemark que devient l'honneur d'avoir inaugurer le contrôle laitier en 1895, alors que ce pays était dans une crise bien inquiétante pour l'industrie laitière. Le contrôle laitier fut suggéré comme remède à cette crise et pas plus que dix ans plus tard, tout malaise avait disparu et l'industrie laitière redevenait prospère. De 1895 et 1930, les Danois ont eu une augmentation de 1363 livres de lait et 66 livres de gras par vache. Aussi, depuis cet essai, constate-t-on qu'au Danemark au moins 40% des vaches sont contrôlées tandis qu'au Canada, les vaches contrôlées ne forment pas 3%.

Pourquoi devons-nous faire du contrôle laitier ? D'abord, ce n'est pas d'avoir un gros troupeau qu'il importe, mais bien plutôt des vaches à un rendement individuel très élevé. Ensuite, nos vaches dans la province de Québec surtout ne produisent pas suffisamment de lait pour payer leurs dépenses d'alimentation et d'entretien. L'industrie laitière est la base de l'agriculture dans la province de Québec. Alors quand la base manque, la bâtisse ne peut pas être solide. Nous devrions donc travailler encore à l'augmentation de notre renment laitier.

Le contrôle laitier offre-t-il des avantages? Le contrûle laitier nous permet d'éliminer de l'étable les vaches à faibles rendements, car ce ne sont que des pensionnaires qui vivent au dépens des autres bonnes vaches, ou au dépens du cultivateur. Cette élimination, le cultivateur ne peut la faire qu'à l'aide du contrôle laitier qui lui permettra de savoir le rendement de chaque vache en particulier. On reproche souvent au cultivateur d'avoir négligé l'amélioration de son troupeau. On a même dit que si tous les cultivateurs s'entendaient entre eux pour mettre en pratique un mode de contrôle, le rendement laitier aurait rapporté une triple valeur dans très peu de temps.

Voici quelques résultats rapportés par le contrôle laitier: 1. Reconnaitre les bonnes vaches pour les garder longtemps et ainsi augmenter leur rendement laitier; 2. de bien nourrir les bonnes laitières et de se guider dans le choix des génisses pour former un bon troupeau; 3. stimuler l'intérêt du cultivateur et le porter à surveiller l'état de santé de ses bêtes.

Il y a deux sortes de contrôle laitier au Canada. Il y a celui du gouvernement fédéral et celui du gouvernement provincial.

Le contrôle du gouvernement fédéral est destiné aux animaux pur-sang pour l'enregistrement au Livre d'Or ou Livre d'Elite. Comme la masse des cultivateurs ne possède pas de troupeau pur-sang, je passerai rapidement.

Le contrôle provincial est destiné à aider tout cultivateur qui possède un taureau pur-sang. L'inscription coûte environ $2.00 par année. En retour, le gouvernement s'engage à fournir tous les articles nécessaires au contrôle et fait une fois par mois le dosage du lait de chacune des vaches sous contrôle pour en connaitre le pourcentage en gras. Le gouvernement compile la production mensuelle de gras et de lait de chaque vache et à la fin de l'année, il envoie les résultats au cultivateur avec les conseils qu'il juge nécessaires. Le cultivateur s'engage à bien surveiller la pesée du lait de chaque traite et de chaque vache et à inscrire les pesées sur une feuille qu'il retourne au gouvernement à la fin du mois, ainsi qu'un échantillon du lait de chacune des vaches.

Comme vous le voyez, chers compagnons, il y a de très grands avantages pour le cultivateur et pour vous à faire partie de ce contrôle et tout cultivateur sérieux et qui veut réussir dans son exploitation devrait en faire partie.

Saint-Remi

Décès et funérailles

GARAND — Le 11 décembre, 1951, est décédée, à son domicile, Mme Roger Garand, née Georgette Boulerice, à l'âge de 26 ans.

Ses funérailles ont eu lieu jeudi, le 13 déc. en notre église paroissiale, où une belle assistance remplissait la nef, en témoignage de sympathie générale, envers la famille, vivement éprouvée.

Le cortège se mit en marche, du Salon mortuaire à l'église, où le service fut célébré à 9.30 hres.

Le deuil était conduit par MM. Oscar Beaudin et Maurice Wolfe, beaux-frères de la défunte.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Jean-Charles Côté, qui chanta aussi le service, assisté des RR. PP. Riopel, c.s.v., et A. Denis, c.s.v., comme diacre et sous-diacre.

La défunte laisse dans un chagrin profond, outre son époux, déjà mentionné, trois enfants: Joanne, Serge et Michel; ses parents: M. et Mme Joseph Boulerice (Ida Rousseau) ; ses soeurs: Mme Oscar Beaudin (Fleurette), Mme Maurice Wolfe (Jeannete), Mlles Rita et Thérèse Boulerice; ses frères: Marcel, Maurice, André, Léo et Gaston; son grand-père: M. Napoléon Boulerice; ses beaux-parents: M. et Mme Rosario Garand (Marie-Anna Rougeau)ô ses beaux-frères et belles-soeurs: Mlles Huguette et Hélène Garand, MM. Omer, Jean-Pierre et Yvon Garand; plusieurs oncles et tantes; cousins et cousines et de nombreux parents.

Les porteurs étaient MM. Maurice et Marcel Boulerice, Guy Oligny, Omer Garand, Fernand et Florent Pigeon.

Une délégation de Dames de Ste-Anne assistait aux funérailles.

L'inhumation eut lieu dans notre cimetière paroissial.

—o—

Remerciements

M. Roger Garand, M. et Mme Rosario Garand, M. et Mme Joseph Boulerice remercient tous ceux qui, de près ou de loin, leur ont manifesté des marques de sympathie, à l'occasion du décès de Mme Roger Garand, inhumée récemment.

—o—

Mme Théophile Bourdon et ses enfants remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de délicate sympathie, lors du décès de M. Théophile Bourdon, soit par offrandes de messes, de pieuses prières, par visites consolantes auprès de la famille, ou par l'assistance aux funérailles, le 10 décembre 1951.

Baptême

Le 23 décembre 1951, en l'église paroissiale, a été baptisée: Marie, Monique, Diane, enfant de M. et Mme Lucien Laplante (Béatrice Riendeau). Parrain et marraine : M. et Mme Jean-Remi Pinsonnault (Simonne Laplante), oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Rose-Aimée Riendeau, tante du bébé.

—o—

Décès

le 11 décembre, est décédée Mme Roger Garand, épouse de Roger Garand, à l'âge de 26 ans. Ses funérailles eurent lieu à St-Remi, jeudi le 14 décembre. Elle laisse dans le deuil trois enfants en bas âge: Serge, Michel, Johanne; son père, sa mère: M. et Mme Joseph Boulerice ; ses beaux-parents: M. et Mme Rosaire Garand; ses frères et soeurs; ses belles-soeurs, Huguette et Hélène; ses beaux-frères Omer, Yvon, Jean-Pierre; plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et plusieurs autres parents.

—o—

Remerciements

Les familles Joseph Boulerice et Rosaire Garand remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrande de messes, prières, visites ou assistance aux funérailles de cette dernière, le 14 décembre.

Saint-Mathieu

Le 8 décembre, les Enfants de Marie avaient le bonheur de voir s'unir à elles sept nouvelles congréganistes. De plus, comme par les années passées, il y eut la nomination d'un nouveau conseil qui se compose maintenant comme suit:

Présidente: Lucette Fortier
Vice-prés.: Anna Potvin
Secrétaire: Aline Trudeau
Trésorière: Marie-Paule Fournier
Infirmière: Rosalie Pinsonneault
Sacristine: Béatrice Vanchesteing
Conseillères: Lucile Fortier, Gisèle Barbeau, France Robert, Huguette Barbeau, Marie-Rose Philie, Marie-Flore Toupin.

Félicitations aux membres du nouveau conseil.

FILLES DEMANDEES A LA MANUFACTURE DE ROBES

Garantissons salaire minimum 0.35 de l'heure pour période d'entraînement.

S'adresser à :

EXCLUSIVE DRESS REG'D

TELEPHONE 557 : — : NAPIERVILLE



JOYEUX NOEL !

Assurances à bon marché

RODRIGUE POTVIN

Vie, Feu, Automobile, Accident, Maladie

Ville St-Remi Tél. Bureau: 151

SPÉCIAL POUR LES FETES

De jolies robes à prix d'aubaine

6.98 à 19.98

Nouveaux modèles TRICOTINO

9.95



LINGERIE BOYER Enrg.

SAINT-REMI

ICI ET LÀ

Chambly-Bassin

CHRONIQUE SCOLAIRE

Résultats des examens de Noël

Couvent de la Congrégation Notre-Dame

10e année — Lise-Major, Pierrette Gamache.

9e année — Monique Houle, Thérèse Vinet.

8e année — Andrée Achim, Irène Palmorino.

7e année — Denise Provost, Francine Lareau.

6e année — Louise Blain, Annette Morin.

5e année — Denise Larivée, Marie Leblanc.

4e année — Suzanne Moquin, Lise Lauzier.

3e année — Madeleine Monast, Thérèse Bouchard.

2e année — Rita De Senneville, Lucie Moquin.

1ère année — Rita Franche, Louise Martel, Denise Charron.

—o—

ECOLE ST-JOSEPH

9e année — Claude Moquin, Jean-Guy Dozois, Florent Fortier.

8e année — Normand Poudrette, Paul Gougeon, Pierre Samson.

7e année — Geo.-Etienne Quesnel, Jean St-Onge, Noël Maheu.

6e année — Serge Poudrette, Marcel Cognac, Claude Harbec.

5e année—Roger Boucher, Réjean Durand, Claude Duclos.

4e année — Alain Perrier, Paul Morin, Robert Adam.

3e année — Jean-Marc Lusignan, Robert Audet, Réal Demers.

2e année — Claude Despelteau,

1ère année — Yves Moquin, Jacclos.

Jean Claude Lemay, Henri-Paul Duques Boucher, Paul Bruneau.

—o—

Résultat de la souscription

Voici les noms des heureux gagnants du tirage au profit des oeuvres du Collège St-Joseph: 1er prix: Un prestige, Mme Cécile Normandeau, Chambly-Bassin.

2e prix: Un tapis mural, M. et Mme Régis Roy, Chambly-Bassin.

3e prix: Une lampe de table, M. Albert Boucher, St-Césaire.

La Direction de l'école et les membres du personnel enseignant remercient chaleureusement les paroissiens de Chambly-Bassin et des paroisses environnantes pour le généreux encouragement qu'ils ont reçu de toutes parts dans l'organisation et pour le succès de ce tirage au bénéfice des élèves de l'école.

—o—

Guignolée

La guignolée en faveur de nos orphelins et de nos familles nécesssiteuses a obtenu, cette année, un succès sans précédent. Les résultats ne sont pas encore complets mais on prévoit une collecte en argent de près de $200 et une valeur en marchandises de $300 à $400. Les organisateurs tiennent à remercier, au nom des orphelins et de nos pauvres, toutes les âmes généreuses qui ont bien voulu faire leur part du pauvre. Un grand merci va aussi aux bénévoles qui ont collaboré à ce succès, soit en mettant camions ou automobiles à la disposition de groupes on en aidant à cette collecte.

—o—

Dépouillement d'un arbre de Noël

Les Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc ont organisé une belle fête pour les enfants de leurs membres et aussi pour d'autres enfants qui sont venus prendre part à un concours d'amateurs. La fête a été un succès complet et près de 200 cadeaux ont été distribués à cette occasion.

Saint-Lambert

Au Victoria Bowling

Mardi dernier était notre soirée annuelle des dindes. C'est ce soir-là que nous voyons les "turkeys bowlers".

Voici les dindons qui ont réussi à en apporter une à la maison.

Feuille d'Erable: Roger Brosseau; Canayen: Gaston Fournier; Tricolore: Louis Hamel; Castor: Jacques Tanguay.

Roger Brosseau avait la "king pin" dans l'oeil comme le prouvent ses scores: 1er: 154; 2e: 166; 3e: 181. Total, 501. Personne ne pouvait le battre ce soir là malgré que Ned Dempsey lui a fait une chaude jusqu'au milieu de la troisième partie. Félicitations Roger.

Gaston Fournier du Canayen a été le meilleur avec un triple de 472 pour mériter la dinde sans discution. Ses parties furent assez régulère: 169, 156, 142.

Jacques Tanguay s'est révélé opportuniste en battant tout son club dans la lutte de la dinde. Il l'a gagné par une marge de 13 pins sans handicap sur Jacques Roy par un score de 413.

Le Tricolore a eu pitié de Louis Duhamel alors que les joueurs de ce club ont décidé de prendre les choses aisément pour laisser une chance à Louis de gagner sa première dinde depuis qu'il est dans l'Association. Son score fut 428.

Un tirage gratuit a rapporté une dinde à Jos Filion qui détenait le billet gagnant.

Rolland Brosseau n'était pas dans la course pour la dinde car sa première partie ne fut que de 74. Pour ne pas le laisser seul avec un score semblable Roger Gravel a décidé de lui tenir compagnie comme le prouve sa partie de 108.

CLASSEMENT

Feuille d'Erable	31 pts
Tricolore	23 pts
Canayen	22 pts
Castor	20 pts

BONNE ANNEE à tous nos lecteurs et aux membres de l'Association.

Boucherville

Je souhaite à tous mes meilleurs voeux pour l'An nouveau.

Denise BEMEUR

BAPTEMES

Le 25 novembre, à l'église de Boucherville, a été baptisé Joseph, Albert, Clodomir, Alain, fils de Wilfrid Paquette et de Angelina Bémeur. Le parrain a été Clodomir Laflamme et la marraine Rose Anna Bémeur, oncle et tante de l'enfant.

—Le 25 novembre, à l'église de Boucherville, a été baptisé Joseph, Antonio, Marc, fils de Benoit Lachance et de D. Dunn. Le parrain a été Laurent St-Louis et la marraine Annette Maurice, amis de la famille.

—Le 21 octobre, à l'hôpital St-Luc, a été baptisée Marie, Andrée, Johanne, fille de Théodore Van Der Merscheen et de Pauline Sicotte. Le parrain a été Elie David, et la marraine Juliette Van Der Merscheen, oncle et tante de l'enfant.

—Le 18 novembre, à la paroisse St-Paul, a été baptisé Joseph, Ubald, Réal, Jean-Paul, fils de Jean-Paul Monette et de Jeanne d'Arc Ouellette. Le parrain a été Ubald Ouellette, et la marraine Agnès Lafrance, oncle et tante de l'enfant.

Le 2 décembre à l'église de Boucherville, a été baptisé Joseph, Florent, Ambroise, Serge, fils de M. Florent Ladouceur et de Hélène Gariépy. Le parrain a été M. Ambroise Monette et la marraine Emilia Montreuil. Porteuse: Mme Emile Gariépy.

—Le 2 décembre, à l'église de Boucherville, a été baptisé Joseph, Oscar, Ovila, Jean-Pierre, fils de Toussaint Beaudin et de Roland Bémeur. Le parrain a été Lucien Germain, et la marraine Marie Beaudin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Estelle Germain, cousine de l'enfant.

—Le 2 décembre, à l'église de Boucherville, a été baptisé Joseph, Lucien, Jean-Guy, fils de Théodore Viau et de Simone Brais. Le parrain a été M. Lucien Brais, et la marraine Florence Lepage, oncle et tante de l'enfant.

—Le 9 décembre, à l'église de Boucherville, a été baptisée Marie, Claire, Francine, fille de Horace Côté et de Marie-Claire Gervais. Le parrain a été M. François Côté, et la marraine Claire Forest, oncle et tante de l'enfant.

—Le 10 novembre, à l'hôpital de Ste-Jeanne d'Arc, a été baptisée Marie, Bertha, Monique, fille de Roland Vadeboncoeur et de Rita Lamer, Le parrain a été M. Roland Lamer, et la marraine Bertha Rochon Vadeboncoeur, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations !

MARIAGE

Le 1er décembre, à l'église de Boucherville, a été célébré le mariage de M. Henri Muyleart, fils de Jérôme Muyleart et de Hélène Massé, avec Mlle Hélène Savaria fille de Armand Savaria et de Béatrice Robert. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Germain Legrand, ptre-vic.

Voeux de bonheur !

DECES

Le 5 décembre dans le cimetière de Boucherville, a été inhumé le corps de Wilfrid Daigneault, époux de Maria Brosseau de la paroisse Notre-Dame du Très Saint-Sacrement. Le défunt était âgé le 67 ans et 5 mois.

—Le 17 décembre, dans le cimetière de Boucherville, a été inhumé le corps de Anna Gauthier, épouse de feu Joseph Bourdon. La défunte était âgée de 92 ans.

—Le 13 décembre dans le cimetière de la Côte-des-Neiges à Montréal, a été inhumé le corps de Lucien Kérouack époux de Berthe Laurence. Le défunt était âgé le 65 ans.

Sincères condoléances.

GRATIFICATION

Félicitations à M. Marcel Laliberté, Principal à l'Ecole Sacré-Coeur de Boucherville, qui vient de recevoir du Département de l'Instruction Publique par l'entremise de M. Emile Parayre, une gratification pour succès en enseignement.

(suite à la page 11)

Bonne Année !

GABRIELLE CHAUSSE, D.C.
CHIROPRATICIEN
Heures de Bureau:
lundi, mercredi et vendredi
de 1 à 4 et de 7 à 9 hres p.m.
ou sur rendez-vous.
Tél. 46-s-2-5 12 Blvd Taillon
Saint-Basile-le-Grand, Qué.

Cultivateurs et Aviculteurs

● Nous irons chercher à domicile toutes volailles : poules, poulets, vieux coqs, poulets de grill, etc.

Prix courant du marché

APPELEZ 3214

Jean-Paul Dagenais

L'Acadie

ATTENTION !

Pour toutes vos réparations de montres horloges, carillons, cadrans, adressez-vous au nouvel horloger. Toutes les montres nettoyées à la machine automatique

(Toutes les réparations sont faites ici)

R. GAUTHIER

7 Boul. Taschereau — LAPRAIRIE

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée

935, EDIFICE CARRE DOMINION

Briqueterie : LAPRAIRIE, P.Q.

1010 Ste-Catherine Ouest, Montréal Tél. HArbour 4904

MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean, Qué.

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

LA CORDONNERIE PAQUIN

COUPES DE PATINS DE TOUS GENRES

191 BOUTHILLIER SAINT-JEAN

A nos nombreux clients

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

TAVERNE LAPRAIRIE

HENDI PATENAUDE, Prop.

2 Rue St-Georges Tél. 816 Laprairie

Pour vos FOURRURES

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE chez

Albert Jodoin

propriétaire de

LAPRAIRIE FOURRURES

54 St-Georges Laprairie

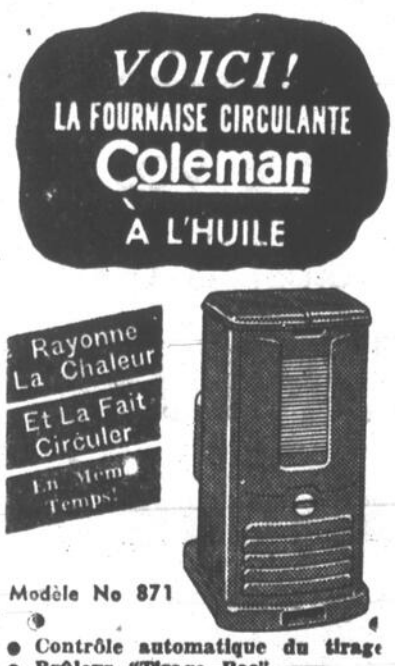
● Vous obtenez satisfaction quant à la qualité et aux bas prix.

● Un léger dépôt réservera votre manteau jusqu'au jour désiré.

● Conditions de paiements faciles.

● Capes à louer pour mariées.

TEL. 309



● Contrôle automatique du tirage
● Brûleur "Tirage Bas"

PRIX $83.25

J. P. LECLERC

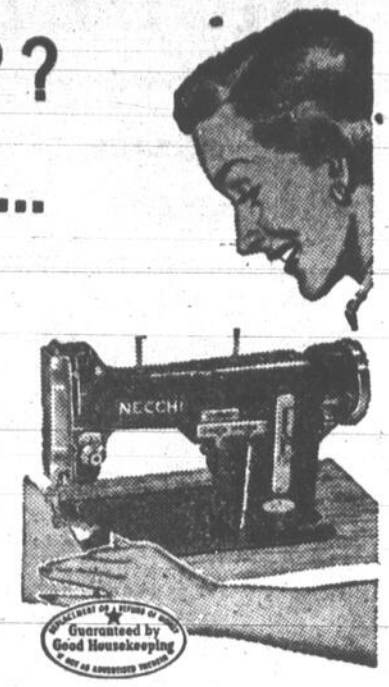
111 Chemin St-Jean

LAPRAIRIE TEL. 275





Qui sera l'heureuse gagnante ??
5 JOURS D'ICI LE TIRAGE DE LA...



Machine à coudre Necchi (secrétaire)
"LE REVE DES COUTURIERES"

Faîtes vos achats de Noël chez
Maurice Jacques Enrg.

Vous obtiendrez 1 chance par $5 d'achat

VENEZ ASSISTER AU TIRAGE, LUNDI, LE 31 DECEMBRE, A DIX HEURES DU SOIR!

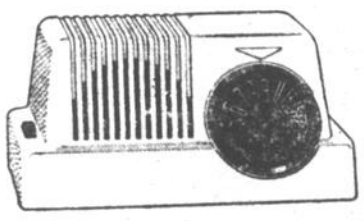
Vous obtiendrez vos chances sur achat "Mise-de-Côté" livraison d'ici la fin de février. Ne manquez pas cette occasion de gagner un tel prix — seulement 10% Comptant sur Machine à coudre — Laveuse — Poêle — Refrigérateur — Radio — Meubles, — Etc.

S. V. P., demandez vos coupons.

Venez déposer vous coupons des journaux au magasin.

GENERAL ELECTRIC

"MAURICE JACQUES POUR VOTRE RADIO — L'UN SUGGERE L'AUTRE"



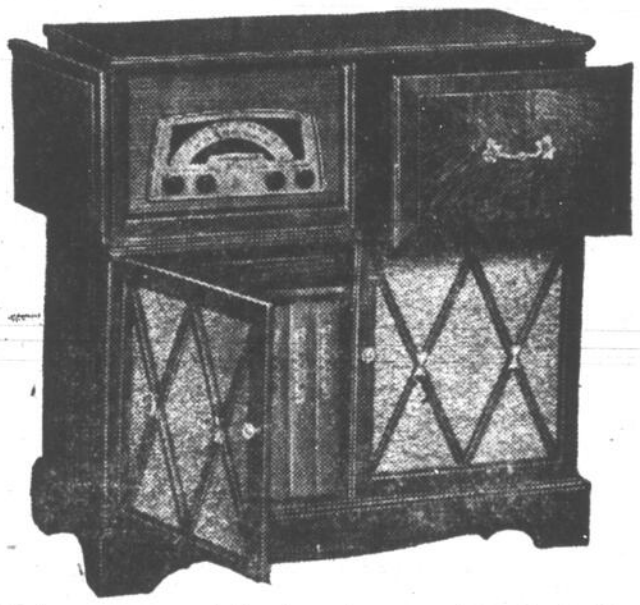
$23.95

A tout point de vue le cadeau le plus apprécié de la famille des appareils G. E. à un prix qui vous permet d'en avoir un dans chaque pièce de la maison

CHOIX DE CINQ COULEURS :
Brun, ivoire, rouge, vert et bleu

Autres modèles de table allant jusqu'à $79.50

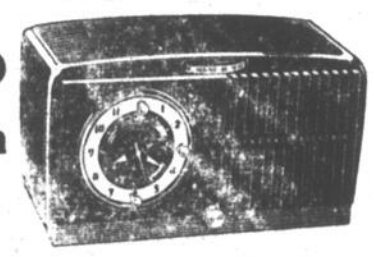
TOUS PORTANT UNE GARANTIE DE
12 MOIS



Nous avons un choix des plus complets de Radios combinés convenant à toutes les bourses et à tous les goûts, tous équipés avec changeurs automatiques 3 vitesses de **$139.50 à $645.00**

Tel qu'illustré **$429.00** Généreuse allocation d'échange

RADIO Cadran



Le radio le plus utile !

- Ne vous inquiétez plus de vous endormir et laissez votre radio opérer toute la nuit.
- Plus de ces réveils brusques et ennuyeux....
- Non, certes pas avec un réveil-matin musical General Electric

Modèles depuis $44.50 jusqu'à $62.50

Sa première et dernière pensée de la journé sera pour vous avec un tel cadeau !

Ce coupon a une valeur de
— UNE CHANCE —
pour tirage d'une machine à coudre "NECCHI" B.U. Modèle Secrétaire, qui aura lieu le 31 décembre 1951. — Valeur de $389.00

DEMANDEZ VOS COUPONS
1 par $5.00 d'achat

Nom.....
Adresse.....
Ville.....

Déposez ce coupon au magasin.
RIEN A ACHETER R

Nous désirons nous joindre à vos Parents et Amis
pour vous souhaiter à tous une

BONNE ET HEUREUSE ANNEE
et paix dans votre foyer

12 MOIS DE GARANTIE SUR RADIO

TEL·4275
Maurice Jacques ENRG.
149 Richelieu, St-Jean, Qué.

VENEZ VOIR le plus beau choix de radios à Saint-Jean. 63 MODELES

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone: 5512
C. P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement: $2.00 – E.-U. et pays étran.: $3.00
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Le Richelieu

Directeur: Paul L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 27 DECEMBRE 1951 — Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

UNE ASSOCIATION POUR TOUTE LA FAMILLE

LA SOCIETE SAINT-JEAN-BAPTISTE

NOS INSTITUTIONS NOTRE LANGUE, NOS DROITS

Fondée le 24 juin 1834

300 SECTIONS — 75,000 MEMBRES DANS LE QUEBEC

DIXIEME ANNIVERSAIRE

Nos Sociétés Saint-Jean-Baptiste présentent à leurs membres, leur famille et à toute la population leurs meilleurs voeux pour l'année nouvelle. Que le bonheur, la santé et la prospérité soient le lot de tous! Que notre région continue à progresser! Que notre pays resserre les liens de fraternité entre tous ses citoyens! Que notre Société nationale continue son oeuvre bienfaisante au Canada Français!

1952 sera le dixième anniversaire de la fondation de la Société St-Jean-Baptiste masculine de Saint-Jean. Cet événement sera célébré en même temps que notre fête nationale, le 24 juin, par un défilé de chars allégoriques et autres manifestations d'envergure en la cité de Saint-Jean. Toutes les S.S.J.B. de la région collaboreront à cette célébration. Ce sera notre participation au festival dont M. Paul Gouin parlait ces jours derniers, à la radio et à une réunion du Club Richelieu local. Non seulement toute la population sera sans doute heureuse de prendre part à ces fêtes, mais, ainsi qu'il a été constaté au 24 juin à Iberville il y a deux ans et à Marieville l'an dernier, des dizaines de milliers de visiteurs dont un grand nombre de touristes, seront des nôtres. Il importe de se rappeler que le troisième congrès de la Langue Française, à Québec, attirera dans notre province un grand nombre de Franco-Américains, que nous recevrons le plus fraternellement possible. L'un des moyens de leur être agréables, c'est de rendre plus françaises les affiches, annonces, etc., de nos localités.

Que 1952 soit pour Saint-Jean, Iberville et toute la région une année dont tous garderont un excellent souvenir!

La S.S.J.B. de Bleury,
Maria Boivin, présidente.
La S.S.J.B. fém. de St-Jean,
Gabrielle Lefebvre, prés.
La S.S.J.B. d'Iberville
Gérard Sanfaçon, président.
La S.S.J.B. de St-Jean
J. Roland Robert, président.
La S.S.J.B. N.-D.-Aux.
Dr G. Archambault, prés.
La S.S.J.B. collégiale Mgr Chaussé,
Roch Deslauriers, président.
La S.S.J.B. Juvénile Gabriel Marchand,
Germain Hébert, président.

Appui à la requête anti-alcoolique

Les S.S.J.B. de la région, lors de leur dernière assemblée, ont résolu d'appuyer la requête demandée par NN. SS. les Evêques demandant que la loi de la Commission des Liqueurs soit mise en vigueur. Non seulement elles demandent à tous leurs sociétaires de la signer mais elles prient tous les autres citoyens de le faire.

Vote de sympathies

Les S.S.J.B. féminine et masculine, d'Iberville expriment à M. Emile Jarry et sa famille leurs profondes sympathies à l'occasion du récent décès de son épouse, tous deux étant membres de ces sections respectives.

Mme Emile Jarry ayant adhéré au Comité du Souvenir, ces Sociétés Saint-Jean-Baptiste ont remis à M. Jarry un don de mille dollars.

Exposition du Livre à Iberville

La semaine du livre, à Iberville, a été un succès. L'intérêt que les éducateurs, les parents et les enfants lui ont apporté, est une preuve que cette initiative de la section de Bleury est venue à son heure.

Brillamment inaugurée, mardi soir, par la très belle conférence de Me Ivan Sabourin, elle a été marquée, mercredi après-midi par une réception en l'honneur des Maires du comté d'Iberville, et, le soir, par une conférence intitulée "Le livre au service de l'éducation", prononcée par M. l'abbé Descôteaux, fondateur de l'Ecole des Parents; puis, enfin, jeudi soir, la Société Saint-Jean-Baptiste à laquelle avaient bien voulu se joindre les membres du Tiers-Ordre de Saint-François et du Cercle des Fermières, célébrait le 25ième anniversaire de la bibliothèque paroissiale, dont Mlle Yvonne Labelle est responsable depuis la fondation.

Entretemps, l'exposition du Livre a été visité par les élèves du Pensionnat de la C. N. D., l'Académie des garçons ainsi que par un public nombreux et sympathique.

"Le livre, force de la nation": tel fut le thème développé par Me Sabourin. En fervent du livre qu'il est, Me Sabourin nous a donné un vivant aperçu des différentes étapes par lesquelles doit passer le livre, serviteur de la nation. Le livre ici devient l'instrument, et le lecteur, l'agent. Une première condition: bouquiner, voilà le passe-temps nécessaire, la seconde nature qui pousse le lecteur à prendre contact avec les livres, à fouiller les étalages, à se tenir au courant des parutions et même à les désirer.

Souhaits du Maire de Lacolle

A l'occasion du Nouvel An, je formule des voeux pour que Lacolle jouisse d'une prospérité complète d'un bonheur parfait, d'une paix absolue pour l'année 1952.

Que l'entente la plus cordiale règne chez nous et que cette cordialité soit un exemple pour toutes municipalités. Nos problèmes sociaux doivent s'étudier, se solutionner avec connaissance et compréhension parfaites de nos devoirs et de nos obligations morales et l'esprit de justice seul doit nous animer dans nos revendications.

Que cette année de la justice et de la charité apporte la paix, la confiance et la joie dans chaque foyer, tels sont les souhaits bien sincères que je formule pour mes concitoyens.

J. O. LENOIR, *maire.*

Souhaits de M. Jos.-E. Chaput

PREFET DU COMTE DE VERCHERES

A l'occasion des Fêtes prochaines, je désire offrir à la population du comté de Verchères, dont j'ai l'honneur de présider les destinées comme préfet, mes meilleurs voeux de bonheur et de prospérité ; je souhaite donc à tous les contribuables du comté un Joyeux Noël qui termine en gaieté l'année 1951, et une nouvelle année faite de succès, de bonheur familial et de paix dans leurs occupations de tous les jours.

A mes collègues du Conseil de Comté et à son secrétaire-trésorier, je souhaite une action féconde pour le bien-être de nos administrés, la bonne volonté et l'harmonie la plus parfaite dans nos travaux.

Je profite de l'hospitalité du journal *Le Richelieu* pour présenter à chacun des membres de mon Conseil local mes voeux les plus sincères, de même qu'à chaque concitoyen et à leurs familles.

Jos. E. CHAPUT, *maire,*
préfet du comté de Verchères.

Soyez prudents !

Un arbre de Noël jette de la gaieté dans une maison durant les Fêtes, mais il pourrait devenir une cause de tristesse si l'on n'observe pas certaines règles de prudence en le montant et en le décorant. La Ligue de Sécurité rappelle le danger qu'il y a de placer un arbre de Noël près de lumières trop fortes. Choisissez des décorations à l'épreuve du feu. N'utilisez pas de papier dans les décorations. Pour en décorer le faite, servez-vous d'un escabeau ou d'une chaise bien solide. Si vous voulez passer un joyeux Noël, passez un Noël sans accident.

Revue de la PRESSE

par Me R. FOURNIER, N.P.

★ ★ ★

L'ORIGINE DE L'ARBRE DE NOEL

Les vitrines des magasins et les fenêtres des maisons de Saint-Jean et d'Iberville sont décorées à l'occasion des Fêtes. Des milliers de lumières rouges, vertes, bleues, jaunes, etc., sont suspendues dans leurs rues. Tout cela attire les regards et contribue à répandre la gaieté.

Noël, le Jour de l'An et les Rois sont des célébrations où tous, jeunes comme vieux, doivent sentir la fraternité qui les unit et l'exprimer par de la cordialité dans leurs relations et leurs souhaits. *Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté,* disaient les Anges. A la veille de 1952, exprimons le voeu que non seulement les individus, les pays mais l'univers entier mettent ces paroles en pratique, surtout en ces temps troublés où certaines nations sont aux prises avec le démon de la guerre.

L'arbre de Noël, lui, est un symbole de paix. Sa présence dans ou près d'une maison crée une atmosphère d'intimité. Il est l'une des plus belles décorations qui soient. A l'intérieur des demeures il est, cependant, un danger d'incendie. Il demande par la maman une surveillance continuelle non seulement pour cela, mais aussi parce que les petits convoitent ses boules et autres accessoires.

Un endroit idéal pour cet arbre est sur le balcon ou dans le parterre. Brillant de cent couleurs, il y est alors une attraction non seulement pour la maisonnée mais aussi pour les passants. Le posséder n'est pas en ce cas un plaisir un peu égoïste, mais une joie pour tous, puisque riches comme pauvres jouissent de sa vue.

Une magnifique revue pour la jeunesse, *Stella Maris,* publiée par les Frères Maristes en collaboration avec *Hérauts* (dont tous les foyers devraient posséder la série), rappelait ainsi, dans son numéro de décembre 1948, l'origine de l'arbre de Noël :

"...Le clou de l'ornementation des demeures en liesse, c'est l'arbre vert, riche de sa vie végétale et encore plein de l'arôme des bois.

"L'emploi de la végétation procède à la fois des Saturnales romaines et des fêtes de la mi-hiver chez les peuples du nord. Partout on voyait le même souci de briser la monotonie des mois qui coulent et de mêler la vie des plantes à la vie redondante des périodes joyeuses.

"...Evidemment, il se rattache dans le passé à l'antique Esprit de la Végétation et, dans le présent, au mai planté chez tant de peuples. Il tient aussi à l'Arbre de Vie et on y voit volontiers une représentation du Christ, source de la foi nouvelle. Certains reconnaissent même en lui l'arbre de Jessé; des groupements ruraux d'Allemagne accroupissent Adam et Eve à sa base, enroulent le serpent autour de son tronc et posent une lumière vive au sommet, pour rappeler la Lumière du monde.

"L'histoire de cette coutume remonterait en effet à Winfrid, missionnaire anglais en Allemagne au huitième siècle. D'autres considèrent saint Boniface comme auteur de la tradition. Quoi qu'il en soit, le missionnaire, la veille d'un Noël, coupa dans la forêt un arbre géant sous lequel on avait sacrifié des vies humaines dans un culte horrible. Aussitôt un jeune sapin poussa miraculeusement à cet endroit et le saint proposa ce cône de verdure comme emblème de la foi nouvelle. Telle est l'une des explications fantaisistes de l'attachement chrétien à l'arbre de Noël.

"Tout comme un moine anglais créa la tradition séculaire en Allemagne, ce fut une Allemande la princesse Lieven, qui dressa le premier arbre de Noël en Angleterre, en 1829. Dès lors, la coutume connut une vogue merveilleuse en terre britannique, puis traversa la Manche pour répondre aux aspirations des coeurs français.

"En 1850, selon la petite histoire, on comptait dans la Ville Lumière plus de 35,000 arbres de Noël, qui illuminaient décembre de leurs milliers de chandelles.

"En Amérique, les immigrés anglais apportèrent cette tradition, tant aux Etats-Unis qu'au Canada. Toutefois, l'arbre de Noël municipal est une idée originale de la république voisine. On peut dire que les Etats-Unis ont sorti du foyer l'arbre de Noël pour en créer une tradition sociale, une manifestation publique de liesse.

"...Pauvres ou riches, vous pouvez refaire votre provision de beauté à la lumière des arbres brillamment éclairés ou simplement enrichis de leur propre splendeur végétale. Il en coûte peu, pour réaliser une oeuvre belle; d'ailleurs, l'oeuvre a toujours la beauté de la pensée qui la fait naître"...

Votre journal "LE RICHELIEU" est le meilleur medium de publicité parce qu'il possède la plus forte circulation des journaux de la région.

Service
Sécurité
Satisfaction

F.R. LEFEBVRE C. D'A. A.
COURTIER EN ASSURANCES
64 ST-JACQUES TEL. 6670 ST-JEAN



Un cadeau des Fêtes du centre de couture de votre localité qui fera plaisir à n'importe quelle coutrière en herbe — la Trousse de Poupée Mannequin Singer. Elle contient une poupée de douze pouces et demi avec socle, six patrons miniatures et un enfile-aiguilles. Egalement illustrée, une petite machine à coudre qui n'est pas un jouet, mais une vraie machine à coudre faisant un point de chainette, sur laquelle une petite fille peut non seulement apprendre à coudre pour sa poupée, mais aussi pour elle-même.

A LIRE

"Un homme doit sortir pour semer"

par **Eugène Nadeau, o.m.i.**

Il y aurait beaucoup à dire sur cet ouvrage. Le sujet est vaste, car la biographie se juxtapose l'histoire des débuts héroiques d'une riche région agricole de notre province: le Témiscamingue.

Mais "Un homme sortit pour semer" est avant tout une biographie: celle du Frère Joseph Moffet, o.m.i., le véritable colonisateur du Témiscamingue, colonisateur discret il est vrai, effacé, mais sans son aide, ses conseils et ses générosités, que seraient devenus ces colons abandonnés à leur sort, à des centaines de milles des vieilles paroisses rurales?

Au Frère Moffet revient le mérite d'avoir défriché les premiers arpents de terre arable du Témiscamingue, l'honneur d'y avoir fait germer la première semence de blé. Il fut, pendant vingt-cinq ans, la Providence des colons, leur fournissant du travail, organisant la vente des produits de leurs terres, les secourant dans leurs difficultés de toutes sortes, à tel point qu'aujourd'hui encore son nom est vénéré dans toutes les familles de la région.

D'où vient que cet humble religieux ait joué, dans ce coin de notre province, un rôle semblable à celui du Curé Labelle au nord de Montréal? Le Frère Moffet, en plus d'être un génie d'organisation, était un Religieux à l'âme profondément apostolique. Tel les moines du Moyen Age qui défrichèrent et colonisèrent l'Europe, le Frère Moffet voyait dans la colonisation du Témiscamingue l'érection de nombreuses paroisses où un rameau du peuple canadien-français catholique sanctifierait par son labeur et ses vertus ce coin de terre, jusqu'alors le domaine inviolé de l'Indien et de la forêt vierge.

Le lecteur sera étonné des solides principes religieux de ce Frère convers qui passait les semaines hors de sa Communauté, au milieu des colons, des bûcherons, des commerçants, vêtu comme l'un d'eux, discutant voirie, exploitation forestière, essouchage, commerce des grains transaction financière. Tous les jours, dut-il coucher en pleine forêt, le Frère Moffet accomplissait les exercices religieux prescrits par la règle de sa communauté et chaque dimanche, au retour au monastère, le Frère Moffet donnait l'exemple du plus régulier et du plus fervent des religieunx.

Nous recommandons fortement la lecture de cet ouvrage, d'un intérêt rare d'ailleurs. Disons, pour ceux qui recherchent les récits aux événements tragiques, que ceux-ci abondent dans "Un homme sortit pour semer": équipages englouties sous la glace, risque de mourir de froid par les nuits glacées, prouesses de toutes sortes dans les rapides, dans les "portages", etc.

L'auteur de cette intéressante biographie, le R. P. Eugène Nadeau, o.m.i., mérite de chaleureuse félicitations. Le Témiscamingue lui dira toujours d'avoir écrit les plus belles pages sur ces débuts héroïques, et sa Communauté d'avoir publié les mérites d'un autre — on ne les compte plus au Canada — de ses vaillants religieux et missionnaires, digne de lui aussi de l'auréole qui nimbe le front des Taché, des Langevin, des Grondin, des Charleboix.

Volume de 195 pages, en vente aux Editions du Richelieu, 170 rue St-Jacques, St-Jean, P.Q., au prix de $1.50 (par la poste: $1.60)

La plus belle...

(Suite de la page 19)

succès" point satisfaite. C'est que Claire fait "sa route seule". Mais la quatrième, Nicole? Elle est au Carmel. Absente, son souvenir est toujours là "comme une présence réelle"...

Que de choses se sont passées depuis le temps où elles s'amusaient aux dépens de leur professeur de lettres ! La guerre, les deuils, l'attente, l'amour, le travail, la vie.

Le lecteur comprend que nous laissons à dessein dans l'ombre tous les événements qui ont traversé l'existence de ces jeunes filles, puis de ces femmes. Ce que nous laissons à découvrir, en somme, c'est tout le livre, l'oeuvre exquise et profonde de Michelle LeNormand.

La plus belle chose du monde est un volume de 200 pages en vente aux Editions du Richelieu Ltée, 170 St-Jacques, St-Jean, au prix de $1.50 (par la poste: $1.60).

...La gymnastique et la culture physique datent de la plus lointaine antiquité grecque. Chez les Grecs, le gymnase tenait une place prépondérante; il était à la fois un centre d'études en plein air, un cercle où l'on aimait à rencontrer les hommes les plus éminents de la cité et le rendez-vous des athlètes. Ceux-ci s'y adonnaient à la lutte, la course, le saut, le lancers du disque et du javelot, à la nage.

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

6897 6897

Masonite, Ten-Test, Gyproc, Insul-Board
Bardeau d'Asphalte

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

MAURICE TRAHAN

(Successeur de Pierre Trahan)

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
GROS ET DETAIL

Nous tenons en magasin la fameuse planche décorative PANELYTE, "fabriquée à Saint-Jean même"

143, rue Mercier Téléphone 6897

Saint-Jean, Qué.

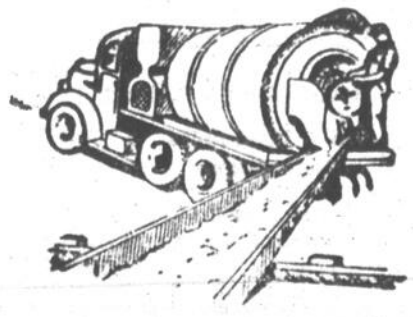
BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

READY-MIX CIMENT PRE-MELANGE READY-MIX

Prix sur demande

Nous sommes maintenant prêts à donner le service de Ready-Mix pour vos

- TROTTOIRS
- SOLAGES
- CHEMINS
- ETC., ETC.



CARRIERE BERNIER ENRG.

Philodor Ouimet, prop.

Petit-Bernier Tél. 9334 St-Jean, P.Q.

La Page Féminine

NOS MEILLEURS VOEUX !

Les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada offrent leurs meilleurs voeux à leurs amies, les maitresses de maison du Canada-Français; elles leur souhaitent beaucoup de succès dans l'organisation de leurs fêtes de famille. Leur devise étant "aider et servir", elles donnent aujourd'hui des recettes et des explications qui, elles l'espèrent, seront utiles.

★ ★ ★

Volaille farcie : on conseille généralement de préparer ½ tasse de farce par livre de volaille. Ainsi pour farcir une volaille de 6 livres, il faut 3 tasses de farce. Afin de permettre un plus grand nombre de services généreux, avec la même pièce de viande, les Economistes ménagères suggèrent de doubler ou de tripler la quantité de farce; laisser refroidir, remplir la volaille et étendre le reste dans une lèchefrite en une couche d'un pouce d'épaisseur environ. A l'aide d'un couteau, détailler de petites croquettes en forme de cloches, sapins, étoiles, sabots; ces croquettes peuvent être mises à rôtir au four sur la fin de la cuisson de la volaille.

La farce à base de porc frais maigre ou de coeur de veau, allongée de pommes de terre pilées, de mie de pain ou autre féculents est excellente avec le poulet ou la dinde.

—o—

La volaille à l'alsacienne est une autre façon intéressante d'allonger le plat de viande. Farcir la volaille et la cuire. Couper un gros chou vert en tranches d'un pouce, et cuire 10 minutes à l'eau bouillante salée. Egoutter le chou, placer dans un plat allant au four; ranger des saucisses sur le chou et cuire au four, jusqu'à ce que les saucisses soient bien dorées. Servir comme accompagnement de la volaille.

On peut imiter la *fleur de Noël* en entaillant de petites betteraves presque jusqu'à la base, les étalant ensuite. Des tranches de betteraves découpées, placées entre les saucisses ajoutent aussi une note attrayante.

—o—

Le pain de viande :

- 3 lbs de viande maigre hachée (boeuf ou mélange de boeuf et de porc)
- 2 tasses de mie de pain pressée
- 2 tasses de lait
- 1½ cuillerée à table de sel

Bien mêler le tout. Trancher un oignon en minces rondelles, ranger dans un plat graissé, ajoûter ¼ de tasse de ketchup aux tomates, puis le mélange de viande et cuire à four modéré (350o F.) environ ½ heure. Retirer du four, laisser reposer 5 minutes. Démouler sur plat chaud entouré de persil frais et chou vert cuit.

—o—

Autre façon de présenter le pain de viande : mêler tous les ingrédients y compris l'oignon finement haché et le ketchup. Verser dans un moule et laisser reposer quelques heures. Démouler sur de minces tranches de lard, entailler le dessus du pain en losanges, déposer de petits cubes de lard au centre des losanges. Cuire à four modéré (350o F.) de 2 à 2½ heures Servir sur plat chaud entouré de betteraves et de chou vert.

Sauce aux fines herbes : ajouter 2 ou 3 cuillerées à table de gras au fond d'une casserole; y faire blondir un petit oignon haché finement ; ajouter une demi-cuillerée à thé de chacune des fines herbes suivantes: thym, sarriette, marjolaine, si on emploie du boeuf; si le pain contient du porc, remplacer le thym par de la sauge. Ajouter une tasse et demie d'eau et laisser bouillir jusqu'à épaississement.

—o—

Des fleurs de Noël : préparer un sirop avec deux tasses de sucre et trois tasses d'eau. Laver et peler 12 pommes rouges. Commencer la cuisson des pelures dans le sirop, après 5 minutes de cuisson, ajouter les pommes taillées en quartiers d'un demi-pouce et cuire le tout jusqu'à ce que les pommes soient tendres, puis les retirer et déposer dans un plat. Ne pas cuire plus de deux rangs de pommes à la fois, afin de ne pas les briser. Quand toutes les pommes sont cuites, laisser réduire le sirop qui prend couleur d'un beau rouge; on peut préparer les pommes plusieurs jours à l'avance et les conserver au frais. Au moment de servir, disposer dans les assiettes à dessert les quartiers de pommes en forme de "fleur de Noël" ou poinsettia. Du zeste d'orange râpé disposé au centre de la fleur imite le coeur jaune.

Bonne et Heureuse Année !

A LIRE

"La plus belle chose du monde"

par **Michelle LeNormand**

Voici un roman qui porte un gracieux titre, qui a l'air d'une devinette: *La plus belle chose du monde*. On nous montre dans Montréal, quatre jeunes filles: Monique Chènevert, Nicole Lafracain, Claire Repentigny, Lucette Duhamel.

Ce sont au début du livre, des enfants sages, des étudiantes. Un soir qu'elles veillent ensemble, Monique pose cette question: "Quelle est la plus belle chose du monde?" Et chacune de se lancer en esprit à la poursuite de l'oiseau bleu pour le ramener palpitant dans le cercle de la lampe. Pour l'une, c'est le contentement, et cela fait rire: une opinion de religieuse ! Pour une autre, c'est l'amour et le mot redoutable suscite des remarques sévères sur les hommes ! Monique a dit, moitié rieuse, moitié grave: L'argent, et les autres se sont récriées. Chacune s'efforce vainement : quelle réponse faire ? Et l'auteur dit: "Personne ne leur murmura, la plus belle chose du monde, mes pauvres enfants, c'est vous, c'est la jeunesse. D'ailleurs, elle n'en auraient rien cru." Plus tard, environ quinze ans plus tard, l'une d'elles, Lucette, jeune épouse, jeune mère, se rappellera la fameuse devinette. Ls amies d'autrefois se réunissent chez elle certains soirs. Le quatuor: elle, Lucette,-maman; Monique,-maman; Claire, l'intellectuelle Claire, la poétesse maintenant célèbre, adulée, mais "un peu douloureuse, malgré le

(Suite à la page 18)

Bonne et Heureuse Année !

Pour les Réceptions des Fêtes







Vous voudrez choisir chez ADRIEN BOIVIN pour vous assurer satisfaction !

Les robes qui vous créeront une personnalité parce qu'elles sont exclusives dans les modèles nouveaux

Les accessoires sont importants et ils doivent être bien choisis





★ ★ ★

ADRIEN BOIVIN

NOUVEAUTES POUR DAMES

270, rue Richelieu Saint-Jean



BONNE ET SAINTE ANNEE A TOUS !

Voici venu le premier jour de l'An nouveau. Que nous apportera 1952 : la paix ou la guerre? Le bonheur ou les calamités des destructions ? L'union plus forte entre tous les peuples, entre tous les membres d'un même pays, tous les membres d'une même ville, d'une même paroisse, d'une même famille? Ou la division accentuée entre les nations, entre tous les hommes. Le Centre Marial Canadien présente à tous ses voeux fervents pour une année de paix, de bonheur, de prospérité. Une année comme Dieu et Marie la veulent pour chacun de nous. Une année de plus profonde union à Dieu, de vie spirituelle enrichie et enrichissante. Une année de pureté qui voit l'effrondement partout du vice organisé, le respect de la loi de Dieu, le triomphe des grands principes qui ont fait la grandeur du christianisme. Une année de collaboration fraternelle entre tous, dans la parfaite synthèse des devoirs et des droits de chacun. Une année comme la souhaite le Saint-Père, la plus haute Autorité ici-bas, puisqu'Il est le Vicaire du Christ. Oh! nous ne nous illusionnons pas: Satan sera toujours à l'oeuvre jusqu'à la fin des temps, et les suites du péché originel continueront à se faire sentir en tous les hommes jusqu'à la fin du monde. Mais n'y a-t-il point lieu d'espérer cette longue période de paix que nous a promise Notre-Dame, à Fatima, et qui commencera avec la conversion de la Russie?

Cette paix, cette victoire du spirituel sur le matérialisme, c'est à nous qu'il appartient de la mériter, de la gagner. Voilà la part que Dieu et Notre-Dame nous demandent. C'est donc une prise de conscience que chacun de nous nous devons apporter à ce monde nouveau dont nous rêvons. Partout, on a poussé à leurs limites extrêmes les puissances des techniques : perpétuelle répétition de la Tour de Babel . . . Toujours, il nous faut revenir aux sources, à Dieu, Souverain Maître. Sur le bord de l'abîme, les hommes comprendront-ils? Les gouvernants accepteront-ils de redonner à Dieu la première place, partout? Tout est là: cela paraît simple, mais cet acte d'humilité collectif et individuel est la clef de notre salut. Après bientôt deux mille ans, les hommes n'ont point compris l'humilité de l'Homme-Dieu, l'humilité de la Vierge Marie . . . Tout est là. Et Marie, dans son ardent Magnificat, nous avait tout dit: "Mon âme glorifie le Seigneur, et mon esprit tressaille de joie, en Dieu, mon sauveur, parce qu'il a jeté les yeux sur l'humble condition de sa servante. Et voici que désormais toutes les nations me diront bienheureuse, parce que le Tout-Puissant a fait en moi de grandes choses, et son nom est saint! Et sa miséricorde s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent. Il a déployé la puissance de son bras, Il a dispersé ceux dont le coeur s'élevait en des pensées d'orgueuil. Il a fait descendre les potentats de leur trône, et élevé les humbles. Il a comblé les pauvres de biens, et renvoyé les riches les mains vides. Il a secouru Israël son serviteur, se ressouvenant de sa miséricorde; comme Il l'avait promis à nos pères, à Abraham et à sa prostérité, pour jamais !"

L'histoire des siècles s'illumine devant les splendeurs de vérité de ces paroles prophétiques. Les gouvernants du monde auraient tout intérêt à méditer ce Cantique de la Vierge Marie, Reine de l'Univers et ils y comprendraient que l'humilité est la base de toute véritable ascension. Le parallèle entre les Saints, au cours des siècles, et les Potentats qui alors gouvernaient le monde et les nations, le parallèle reste le même: c'est toujours l'exaltation par Dieu de l'humilité, et le terrassement de l'orgueilleux. Oublions dix-neuf siècles d'Histoire pour nous replier sur les derniers quarante ans: c'est toujours Dieu qui jette par terre les puissants qui ne veulent point reconnaître sa Souveraineté. Et demain, ce sera la même chose, les faux puissants d'aujourd'hui, ceux qui bâtissent leur grandeur sur un orgueil inqualifiable, ceux qui veulent ravir à Dieu la première place qui Lui revient, comme Souverain Maître du monde, ils tomberont dans la poussière . . . Et les persécutés d'aujourd'hui et de demain, ceux qui ne craignent point de rendre témoignage à la Lumière, au prix de leur vie, ceux-là seront exaltés, comblés et comme les juges de leurs persécuteurs. Notre souhait à tous et à nous-même, c'est que l'humilité en Dieu et Marie refasse ce monde nouveau dont nous rêvons, ce monde de paix et de bonheur... La méditation devant la Crèche nous y aidera profondément. BONNE, HEUREUSE et SAINTE ANNEE à tous et le PARADIS à la fin de vos jours.

Centre Marial Canadien.

Le Cardinal Manning

L'année 1951 marque le centenaire de la conversion du cardinal Manning. C'est le 6 avril 1851 que l'archidiacre anglican de Chichester abjura à Londres, avec son ami Hope(devant le jésuite Broverbill. Cet événement mémorable sera commémoré à New-York par l'*American Catholic Historical Association*, le 28 décembre prochain. On y retracera la reé marquable carrière du grand converti. Prêtre, archevêque, cardinal, il n'a qu'une passion: la gloire de Dieu, l'expansion de l'Eglise, le bien des âmes. Les obstacles sont nombreux, ils lui viennent non seulement de l'extérieur, mais aussi de son entourage où ses vues rencontrent de fortes oppositions. Rien ne l'arrête quand il voit clairement dans quelle voie il doit marcher. La misère de la classe ouvrière l'émeut. Il combat vigoureusement l'une de ses plus grandes plaies, l'alcoolisme, mais il veut surtout faire cesser les injustices dont souffrent les travailleurs, améliorer leur état social Son intervention, à l'âge de 81 ans, dans la grève des "dockers" de Londres, couronna son oeuvre. Il mourut en 1892, chargé d'ans et de mérites.

L'HORAIRE DE BEBE

Au cours des premiers mois de son existence, un bébé doit suivre un programme bien établi — des heures régulières pour les repas, le bain, le sommeil, l'exercice et les promenades en plein air. Les médecins ou les consultations de nourrissons donnent des conseils sur le régime à suivre et sur les heures des repas. Ils diront aussi ce qu'il faut faire pour donner à l'enfant des vitamines et du jus de fruits, et pour l'immuniser contre les affections contagieuses.

Votre journal, "LE RICHELIEU" qui vous donne, chaque semaine, EN PRIMEUR, les nouvelles de la région.

Bonne et Heureuse Année!

TELEPHONE 3644

ST-JEAN Radio TAXI

Jour et Nuit

présente ses voeux de

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

A tous ses clients!
A tous ses amis!

Meilleurs Voeux pour une

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

André Thibodeau

DISTRIBUTEUR

Tabac et Bonbons en Gros

69 SAINT-JACQUES TELEPHONE: 4431 SAINT-JEAN



A tous,
Bonne, Heureuse Année!

O. LANGLOIS
& CIE. LTEE

Notre héritage culturel

C'est aussi l'affaire de nos marchands !

La façon dont nos marchands peuvent faire ressortir leur personnalité française et contribuer par le fait même à notre campagne de refrancisation, voilà le sujet dont a traité M. Paul Gouin, conseiller technique près le Conseil Exécutif de la province, dans sa causerie du 16 décembre sur le réseau français de Radio-Canada.

En causant avec nos marchands, à l'occasion du Congrès annuel des marchands détaillants, l'automne dernier, M. Gouin s'est rendu compte une fois de plus de leur compétence, de leur compréhension de nos problèmes économiques et sociaux, de leur désir de servir la cause nationale dans leur besogne quotidienne. En causant avec eux, M. Gouin a constaté que la personnalité française du marchand peut et doit s'exprimer de diverses manières et d'abord dans le choix de la raison sociale.

Il y a dans ce domaine depuis quelques années un certain progrès mais, sous le fallacieux prétexte que c'est là le seul moyen de réussir en affaires, l'on adopte trop souvent encore des raisons sociales anglaises. Or, il existe plusieurs maisons de commerce qui portent un nom français et font d'excellentes affaires. Certaines maisons de l'est de la métropole, par exemple, qui appartiennent à des Canadiens d'origine juive, sont dotées de fort jolies appellations. Leurs propriétaires, commerçants très avertis, ont compris que loin de détourner la clientèle, un nom français était un moyen de l'attirer davantage. C'est là un exemple dont nous pourrions nous inspirer avec infiniment de profit.

M. Gouin passe ensuite à la publicité, autre moyen pour le marchand d'afficher sa personnalité française, de contribuer aussi à la refrancisation de la province. A venir jusqu'à ces tout derniers temps, nous employions, dans les diverses branches de l'industrie et du commerce, des expressions techniques américaines, non pas par mauvaise volonté ou indifférence, mais pour l'excellente raison que nous ne savions pas comment désigner en français les objets, les pièces mécaniques, les outils dont nous nous servions. Il s'agit là d'inventions modernes venues non pas de France mais des Etats-Unis. Ne pouvant trouver nulle part la traduction de ces mots, nous nous sommes forgés un vocabulaire technique farci d'anglicismes et de canadianismes effroyables comme, par exemple, le verbe *plugger* et le verbe *déclutcher*.

Depuis un certain temps, la situation s'est améliorée grâce à la publication de lexiques, de dictionnaires techniques, grâce aussi à l'enseignement de nos écoles spécialisées. Mais les termes techniques français ne sont pas encore complètement intégrés dans notre vocabulaire de tous les jours. Pour les employer à bon escient, nous devons faire un effort de mémoire et de volonté. Pour nous familiariser avec ces termes, il faudrait les voir constamment sous nos yeux et c'est dans ce domaine de vulgarisation que le marchand, le commerçant peut jouer un rôle bienfaisant. Si ce dernier employait dans ses annonces, sur des pancartes qu'il placerait près des objets qu'il vent, le terme technique français avec, en regard, l'expression américaine, il contribuerait grandement à faire notre éducation et attirerait en même temps l'attention de sa clientèle.

Vient ensuite un autre moyen de propagande, le calendrier publicitaire. Comme les enseignes, dit M. Gouin, nos calendriers n'ont rien d'artistique, ni de français. Or, le calendrier, moyen de propagande extraordinaire, pourrait contribuer énormément à la formation de notre goût artistique et à la refrancisation de notre province. Le calendrier est vue 365 jours par année par tous les membres de toutes nos familles canadiennes-françaises. C'est dire l'influence bienfaisante et salutaire qu'il pourrait exercer s'il était orné de dessins, de tableaux représentant des paysages, des scènes, des coutumes de chez nous. Il suffirait pour cela que nos marchands suggèrent aux compagnies spécialisées dans la fabrication des calendriers commerciaux d'en confier l'exécution à des artistes de chez nous, ce qui assurerait à ces derniers un débouché très intéressant.

IMPORTANTE PROMOTION AU CANADIEN NATIONAL



- M. Oswald A. Trudeau, l'un des hommes les mieux connus dans les cercles ferroviaires canadiens, vient d'être promu gérant général du service des voyageurs du Canadien National, en remplacement de M. A. A. Gardiner qui prendra sa retraite le 23 décembre.

Le nouveau gérant général compte 45 ans d'expérience dans le domaine du trafic-voyageurs. Il est reconnu comme une autorité en transport ferroviaire tant au Canada qu'aux États-Unis. Il possède de plus une vaste expérience comme historien et s'est toujours intéressé à de nombreuses œuvres charitables et sociales. Il est actuellement président du Club St. Laurent Kiwanis dont il s'occupe depuis quinze ans.

Né à Waterloo en 1888, M. Trudeau a fait ses études au Collège St. Bernardin et à l'Académie Waterloo. Il a débuté en 1906 au Grand Tronc, qui a été plus tard amalgamé au réseau Canadien National. Alors que ses bureaux étaient situés à l'ancienne gare Bonaventure il a dû préparer les voyages de milliers de Canadiens et d'Américains. Il occupe depuis mai 1950 le poste d'adjoint du gérant général du service des voyageurs.

M. Trudeau est conseiller d'administration de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Antiquarian and Numismatic Society, du Skal Club of North America et de l'Association Athlétique Nationale de la Jeunesse de Montréal. Durant la seconde grande guerre il a été vice-président provincial de la campagne de vente de Timbres d'Épargne de Guerre, vice-président de la section industrielle de la campagne de la Croix-Rouge canadienne et président de la section des employés de la Fédération des Oeuvres de Charité canadiennes-françaises. Il est membre de nombreux clubs et associations, dont l'American Association of Passenger Traffic Officers, de la Canadian Railroad Historical Association, du Montreal Tourist and Convention Bureau, du Montreal Citizens Committee et des Chevaliers de Colomb.

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !



Bonne et Heureuse Année à tous !

★ ★ ★

MICHEL LYMBURNER
Distributeur de la fameuse huile
"CHAMPLAIN"
378 Champlain Tél.: 4369 Saint-Jean

Nos Meilleurs Voeux
pour une
Bonne et Heureuse Année !
à tous !



Armand Rémillard
MEUBLES
167 CHAMPLAIN TEL. 2389 SAINT-JEAN



A LA POPULATION DE TOUTE LA REGION

Nos meilleurs voeux pour
Une Année Heureuse et Prospère!

1951
Nous sommes reconnaissants pour la confiance accordée à notre firme durant l'année qui se termine.



1952
L'assurance de toute notre collaboration pour bien vous servir durant la nouvelle année.

P. TOUPIN & FILS
Foin — Grains — Graines de semence ● Instruments aratoires "Massey-Harris"
L'ACADIE, Qué. R. R. No 2, Saint-Jean

LE JOUR DE L'AN DANS UNE FAMILLE CANADIENNE

par *J. THOMAS, O.M.I.*

Minuit sonne à la grande horloge des bois! Un, deux, trois, . . . six, sept, huit ! Les petites têtes enfonçées dans leur chaud et mol oreiller se soulèvent, comptent les coups un à un. Neuf, dix ! Les coeurs palpitent sous les épaisses couvertures de laine. Onze, douze! "C'est bien ça! Minuit! Voici le jour de l'an. Oh! si nous pouvions nous lever tout de suite! . . . Mais il faut attendre encore quatre ou cinq longues heures. Alors dormons . . . Hélas plus moyen de fermer l'oeil. Quel martyre ! Pourtant mon bas doit être plein, car j'ai été sage. C'est vrai que, de temps en temps, j'ai fait le méchant . . . J'ai fait pleurer ma petite soeur quelque fois. J'ai fait aussi de la peine à maman . . . Mais le petit Jésus est si bon! D'ailleurs, hier, j'ai été bien sage toute la journée. Il a dû tout oublier. Aussi je lui promets de ne plus jamais lui causer de la peine. Oh! oui, petit Jésus, je vous aime beaucoup, beaucoup plus... que les bonbons. Mais c'est bon aussi des bonbons! Vous ne m'avez pas oublié n'est-ce pas ?

Puis ne cessant de penser à toutes les belles et bonnes choses qui pourraient se trouver dans leur bas, les petits attendent patiemment l'heure du lever, qui doit arriver ce matin-là beaucoup plus tôt que d'habitude. Enfin le cri traditionnel du papa, retentit: "Mes enfants, c'est le jour de l'an, ce matin!"

La voix n'a pas besoin de se faire entendre une seconde fois. En un clin d'oeil, comme s'il n'existait qu'une seule personne dans la maison, d'un seul bond par terre, tout le monde est sur pied. Vitement on court vers les bas suspendus au mur, depuis la veille. Grand Dieu, quel tapage ! Des cris, des chants, des sons de flûte, de tambour, etc . . . Tout à l'heure seul le tic-tac de l'horloge résonnait paisiblement, en marquant les longues secondes et maintenant il n'y a plus moyen de s'entendre. Tout le monde parle à la fois. Les surprises succèdent aux surprises avec des exclamations de plus en plus bruyantes. Paul interpelle Pierre, lui montre ses blocs. Celui-ci lui répond qu'il ne changerait pas cela contre son beau casque de pompier. Holà! Voici que Lucien leur braque à tous les deux un fusil sous le nez pendant qu'une armée de trois soldats parfaitement équipés de la tête aux pieds, parade autour de la chambre . . . en costume de nuit! Enfin les bas sont vidés, retournés à l'envers. On s'assure qu'il n'y a plus rien d'autre chose. Voilà bien le jour de l'an des petits enfants. Il consiste en cette simple formule. Il consiste en cette habitude de suspendre nos bas pour avoir des jouets, des bonbons. Les bonbons, nous les mangerons tous. Les jouets nous amuseront beaucoup"...

Mais il y a aussi le jour de l'An des grandes personnes. Celui-là est plus sérieux.

Les douze coups de minuit qui tout à l'heure faisaient palpiter le coeur des jeunes, n'a pas il est vrai, troublé le profond sommeil des aînés, endormis dans une bonne nuit de repos après leur dure journée de travail de la veille. Cependant la voix sonore du père a porté droit à leur coeur. Puis sitôt éveillés, tout assitôt levés.

C'est que le jour de l'an n'est pas un jour ordinaire. Un coeur sachant vivre des anciennes traditions ne peut en ressentir une vive impression. Avec le temps, l'âge et l'expérience on en vient à estimer les belles coutumes des ancêtres: la bénédiction paternelle, les souhaits sincères, la réunion de famille.

Tous comprennent que ce jour est un jour de bonheur et de paix, que celle-ci ne va pas sans celui-là. Mieux que les petits les grands voient que la vraie tradition ne consiste pas tant dans la distribution des cadeaux et de bonbons que dans la réunion familiale. Pourquoi? Parce que le bonheur suppose la paix et la paix demande l'union des coeurs.

Pendant l'année qui vient de s'écouler, on a eu des chagrins, on ne s'est pas vu souvent assemblés autour du papa et de la maman — père et mère pour les uns, grand-père et grand'mère pour les autres — on se parle enfin les yeux dans les yeux, on se raconte ses peines et ses joies, ses projets d'avenir, ses espérances. On renoue les liens qu'une trop longue séparation aurait pu détendre ou qu'une animosité passagère aurait peut-être brisés.

La paix se rétablit et le bonheur renaît comme la fleur au printemps. C'est une force nouvelle que l'on vient d'acquérir pour une autre année.

Voilà les dignes fruits que doit apporter le premier de l'an dans une famille chrétienne, fruit que le ciel accorde aux hommes de bonne volonté. C'est le jour de l'an des grandes personnes. Si tous nos foyers canadiens savaient le comprendre.

Demain, retourné chacun chez soi, on aura apporté, avec cette paix qui fortifie, un souvenir heureux de cette fête, souvenir que l'on gardera longtemps, jusqu'au prochain jour de l'an, où l'on viendra exprimer les mêmes sentiments et recueillir les mêmes fruits.

Les compteurs de stationnement

En l'espace de ces 15 dernières années, les compteurs de stationnement ont acquis droit de cité en Amérique du Nord. Un article du numéro de janvier de SELECTION du Reader's Digest étudie les avantages et les désavantages des compteurs, en soulignant que l'automobiliste se heurte à eux dans 90 pour cent de toutes les grandes villes des Etats-Unis. En fait, à raison de 5 sous l'heure, les compteurs de stationnement font rentrer dans la caisse des municipalités une recette annuelle de $50,000,000.

Six grandes sociétés (et quelques autres moins importantes) se chargent de la fabrication des compteurs, ce qui représente une valeur approximative de $15 millions par an. Par contre, peu d'industries sont l'objet d'une hostilité aussi vive de la part des usagers qu'elles ont cependant pour but de servir. L'installation des premiers compteurs dans une ville provoque en général la colère des habitants. Quand, à Mobile, Alabama, on installa des compteurs, un groupe de citoyens voulut les mettre en pièces à coups de hache. Et, en 1948, dans le Dakota-Nord, un automobiliste récalcitrant souleva la population à tel point que l'on dut proscrire l'usage des compteurs. Ils n'ont été à nouveau autorisés que cette année, mais cette nouvelle mesure n'a nullement intimidé notre révolté, qui a déjà préparé une petition en vue de les faire interdire une deuxième fois.

Les compteurs de stationnement ont donné lieu à des procès dans 32 Etats américains. Il s'agit le plus souvent d'un commerçant qui réclame le droit de pouvoir parquer gratuitement sa voiture devant son magasin. Mais dans 24 Etats, les tribunaux ont dénié aux commerçants tous droit sur la portion de rue qui se trouve devant leur magasin.

Malgré tout, les compteurs ont notablement amélioré la situation du sationnement des plusieurs villes. A Washington, par exemple, on a constaté qu'après l'installation des compteurs, le mouvement des véhicules dans les lieux de stationnement avait augmenté de 25%. A Dallas, mêmes execllents résultats. Et à Wilmington, Delaware, il n'y a que 440 compteurs dans le quartier central des affaires, mais 5,500 voitures stationnent journellement dans ce secteur.

Lisez "LE RICHELIEU", Confiez-lui votre publicité; Vous serez très heureux Ce sera votre prospérité.

A tous

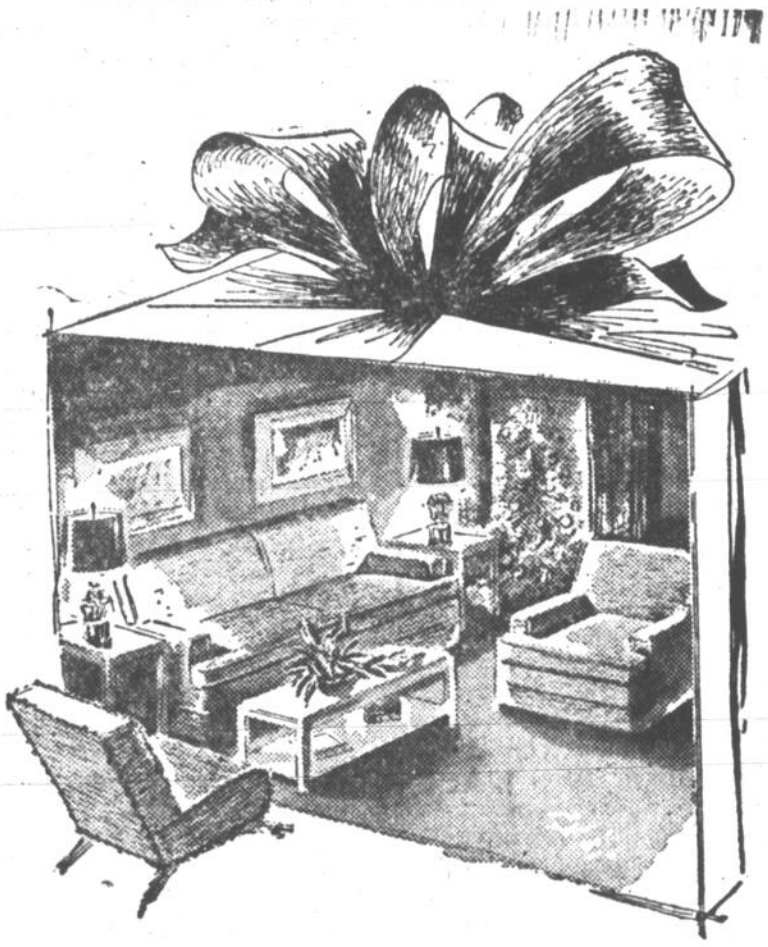
Bonne et Heureuse Année !

Station Impérial

R. THIBODEAU, Prop.

269 RICHELIEU TEL. 2886 SAINT-JEAN

Bonne et Heureuse Année !



La Maison du Meuble

B. MILOT

46 Saint-Jacques Tél. 6943 Saint-Jean, Qué.

Où vous êtes assurés de trouver des meubles modernes et de qualité à des prix raisonnables

Pour un cadeau des Fêtes, venez faire votre choix parmi nos nombreux cadeaux.



Bonne, Heureuse Année !

REMERCIEMENTS SINCERES POUR LE PATRONAGE ACCORDE EN 1951

La Charbonnerie Lasnier

L.-P. Lasnier, prop.

TELEPHONE: 2206

213 COLLIN :-: ST-JEAN, P.Q.



Bonne et Heureuse Année !

A TOUS !

PHILIPPE BAILLARGEON

264, Champlain Tél.: 4441 Saint-Jean

Voeux de la L. O. C. à l'occasion du Nouvel An

Pour un esprit chrétien des Fêtes Une année de paix véritable

M. David Bosset et Mme Roger Roger Migneault, respectivement président et présidente nationale de la Ligue Ouvrière Catholique, viennent de nous faire parvenir leurs voeux à l'occasion du Nouvel An.

Esprit des Fêtes

La L.O.C. espère que cette année, plus que jamais, les foyers ouvriers célébreront les Fêtes dans une atmosphère vraiment chrétienne et sauront redonner à la grande fête de Noël son véritable sens. Ils devront lutter contre l'influence sans cesse grandissante du matérialisme, qui tend à enlever l'aspect spirituel des Fêtes à les limiter à une immense fête mondaine. Que l'ouvrier s'amuse sainement, en famille, puisque c'est la fête familiale par excellence, mais qu'il n'oublie pas d'en remercier l'Enfant-Jésus, pour les joies qu'il en retirera.

Une année de paix

La L.O.C. profite également de l'occasion, pour offrir ses voeux à la famille ouvrière. Devant ces temps d'insécurité que nous traversons il souhaite à tous les ouvriers que 1952 soit une année de paix véritable. Une paix, non seulement sur le plan mondial, mais également une paix individuelle, famille, syndicale et sociale.

Une paix individuelle

Une année de paix individuelle, c'est-à-dire, vivre une vie véritablement chrétienne, basée sur une foi solide, qui ne croulera pas sous les objections du premier venu, mais qui lui aidera à supporter les épreuves, quand elles se produiront.

Une paix familiale

Une année de paix au sein du foyer, c'est-à-dire, une meilleure compréhension entre les époux et une plus grande charité mutuelle, se souvenant que le commandement de l'amour du prochain, s'applique premièrement à notre conjoint. De plus, M. Bosset souhaite à l'ouvrier d'avoir la force nécessaire pour résister à l'énorme courant d'influence néfaste qui sévit actuellement et qui tente par tous les moyens, de saboter la famille et de l'empêcher de jouer le rôle primordial qu'elle doit jouer.

Une paix dans le monde du travail

Une année de paix dans un monde du travail où les patrons et les ouvriers, reconnaissent leurs droits et devoirs réciproques, mettront tout en oeuvre pour établir entre eux des relations correspondant de plus en plus à l'idéal proposé par la doctrine sociale de l'Eglise.

Une paix sociale

Enfin, une année de paix au sein de la société où tous ensemble employeurs, employés et gouvernants; producteurs et consommateurs, tous membres de la société, nous nous appliquerons à faire régner la justice qui permettra à chaque individu, à chaque famille d'obtenir ce qui lui est dû pour son épanouissement humain et chrétien. Une année où chacun acceptera de mettre ses talents au service des autres pour mieux réaliser la vraie fraternité tant au sein de la classe ouvrière que dans toute la société.

Cercle St-Philippe est sorti victorieux

Le Cercle de Jeunes Eleveurs de Saint-Philippe est sorti victorieux d'un concours régional proposé aux jeunes des comtés de Missisquoi, St-Jean et Laprairie par la Société d'Agriculture de Missisquoi. M. Gérard Brosseau (Lucien) et Mlle Yvonne Bergeron (Isidore) se sont assurés les honneurs du concours et détiennent le trophée pour l'année courante car elle sera remise en concours chaque année.

La Société d'Agriculture de Laprairie a remis à MM. les agronomes Henri Gérard et Eugène Vermette, organisateurs des cercles de Jeunes Eleveurs, une bourse de $100.00 à être distribuée aux membres du club de Saint-Philippe.

PARLERIE

TROP FATIGUE POUR PROFITER !

Ce fut toute une histoire ! Je ne doute pas qu'on en parle encore longtemps, mais combien de nous retiendrons l'essentiel de cet événement qui a fait tant couler de salive.

J'en parlais avec mon ami Jean l'autre jour. Il était très ennuyé par cette affaire et me disait: "Pourquoi n'avez-vous rien fait pour empêcher cela?

C'est facile à dire. Mais tout ne va pas comme on le veut sur la terre.

Qu'est-ce que cette histoire? C'est bien simple. Dans notre ville, il y a un règlement municipal qui prohibe l'ouverture des commerces le soir sauf le vendredi. Or il arrive parfois que le samedi est un jour de fête et chaque fois, on se demande si l'on ne devrait pas avancer d'une journée l'ouverture des magasins le soir. Quelques marchands sont en faveur de ne rien changer, quelques-uns préfèrent le changement. Les autres semblent indifférents.

Il y a des arguments pour et contre et ce qui arrive parfois c'est que les autorités permettent l'ouverture des magasins les deux soirs afin de ne déplaire à personne. Vous pouvez imaginer la confusion que cela peut créer. Surtout lorsque cela arrive à l'improviste.

Dernièrement un petit groupe fit pression auprès du conseil pour qu'un tel changement soit effectué alors qu'un autre groupe fort représentatif avait obtenu la promesse qu'il n'y aurait aucun changement. Le changement se fit quand même et de là est survenu le mécontentement général.

Ce qui se passe dans le domaine municipal peut aussi bien survenir dans le domaine fédéral. Le commerce ou la distribution des produits sur le marché, n'est pas un accident. C'est une industrie qui s'est développée avec les années et certaines pratiques et coutumes ont été établies pour en assurer l'expansion et la prospérité. L'on ne peut changer tout d'un coup ces règles non écrites sans créer beaucoup de confusion et de tels gestes ne sont justifiables que lorsqu'ils amènent un changement marqué pour le mieux. C'est donc dire qu'il ne faut pas se soumettre aux pressions exercées par de petits groupes qui avancent des prétextes plus ou moins fondés. Il faut y aller avec beaucoup de précaution.

Jean a été bien surpris d'apprendre entre autres l'une des raisons pour laquelle on avait demandé de changer le jour d'ouverture le soir. Et cette raison, je l'ai entendue de mes oreilles. "La journée du vendredi c'est une grosse journée. Les employés sont si fatigués de leur journée de travail que le lendemain ils ne peuvent profiter de leur congé! "Mais pourquoi donc est-ce un congé? N'est-ce pas pour se reposer? Au cours d'une semaine ordinaire, les employés avaient toute la journée du samedi pour se remettre de leur fatigue et bien profiter de leur journée du dimanche. Faut dire qu'ils n'observent sans doute pas le dimanche par la prière et le repos. J'imagine que lorsque l'on a demandé aux autorités de changer la soirée d'ouverture des magasins, on ne leur a pas donné cette raison. On en a sans doute trouvé des raisons plus plausibles, mais qui ne devait probablement pas être mieux fondées.

Heureusement que le samedi n'est fête que quelques fois par année. D'une fois à l'autre, on a le temps de se remettre de sa mauvaise humeur. Mais il peut s'effectuer des changements qui auront un effet de tous les jours. Alors, c'est un peu plus grave. Je ne sais pas si les représentants du peuple ont pensé à cela!

A. SAUMIER,
(Québec-Presse)



A tous nos clients ainsi qu'à tous nos amis

Bonne et Heureuse Année !

VOUS ETES ASSURES D'UN SERVICE RAPIDE ET D'UNE SATISFACTION COMPLETE EN CONFIANT VOS VETEMENTS POUR

Nettoyage et Pressage

— chez —

J.-M. Güillet

NETTOYEUR — PRESSEUR

272-B, rue Laurier, Tél. 2874 Saint-Jean, Qué.



Bonne et Heureuse Année !

à tous nos clients et amis !

Que NOEL soit pour vous tous un jour de joie, et que le bonheur qu'il apporte se reflète sur toute l'année nouvelle.

Maison R. Harnois

185, rue Saint-Jacques

Téléphone 2182 Saint-Jean

Nous sommes aussi reconnaissants que sincères en présentant à notre nombreuse clientèle



NOS MEILLEURS VOEUX

pour une

Bonne et Heureuse Année !

LA LAITERIE

Granger & Frères

Téléphone 3853

165 BOUTHILLIER -:- ST-JEAN, QUE.



A tous nos clients et amis, de la classe rurale

Bonne et Heureuse Année !

Une ligne complète d'équipement de ferme
Machines agricoles "Coockshutt",
Pièces de rechange,
Service de réparations.

Gérard Brault & Frère

600 RUE SAINT-JACQUES

TELEPHONE: 3910 -:- SAINT-JEAN

LE MONDE SYNDICAL

LE PROBLEME OUVRIER

Les principes de cette doctrine sont ummuables, universels, les mêmes pour tous les pays. Les documents pontificaux en plus d'exposer ces principes, les appliquent aux circonstances d'une époque déterminée. De là, pour juger des situations, la nécessité de replacer ces documents dans leur contexte historique et de bien voir à quelles circonstances ils se rapportent. Les principes gardent toute la valeur, partout et toujours, même si les situations changent avec les temps et les régions. C'est aux Evêques, aidés des théologiens, des sociologues et des économistes travaillant sous la direction du magistère ecclésiastique, qu'il appartient de voir la situation dans les pays où s'exerce leur autorité spirituelle, de rappeler les principes immuables de la morale sociale et de les adapter aux besoins et aux circonstances de chaque région. En un mot les Evêques sont les interprêtes autorisés de la doctrine sociale de l'Eglise auprès des fidèles confiés à leurs soins.

"Les conditions sociales changent toutes, mais la doctrine sociale de l'Eglise ne change pas" — Pie XII

Les objections contre la doctrine sociale de l'Eglise, à cause des préjugés et des intérêts qu'elle doit affronter, ne manquent pas à notre époque. Qui de nous n'a pas entendu, au cours de conversations, des phrases comme celles-ci: "L'Eglise, ce n'est pas comme autrefois. Les évêques ne s'occupaient pas de questions de salaires, de grèves". — "L'Eglise tend vers le socialisme pour ne pas perdre les masses ouvrières" — "Quand le Pape a écrit cette encyclique,, a prononcé cette allocution, il s'adressait aux vieux pays d'Europe, mais pas à nous".

A ces courants d'opinions, que répond la lettre des Evêques?

Nous lisons au No 4, que les principes enseignés par l'Eglise, au sujet des problèmes ouvriers, ne changent pas et qu'ils doivent recevoir leur application partout. Il faut reconnaître, cependant, qu'au cours de l'Histoire, les Papes ont mis l'accent sur tel enseignement plutôt que sur tel autre selon les problèmes du moment. C'est ainsi qu'au début du christianisme, l'Eglise a lutté pour l'abolition de l'esclavage, pour le respect de la personne humaine et de la dignité de la femme. Au moyen âge, elle travailla à l'instauration du régime corporatif.

Aujourd'hui avec les inventions modernes d'utilisation des forces motrices — vapeur, électricité, — avec le développement du machinisme, la vie industrielle pose de nombreux problèmes à la conscience des catholiques. L'Eglise, toujours en restant fidèle aux enseignements de l'Evangile, propose des solutions capables, de faire règner la justice et la charité dans nos nouveaux modes de vie.

Est-ce à dire que l'Eglise change sa doctrine au gré des circonstances? Nullement. Pie XI en 1926 disait à ce propos: "Les conditions sociales se transforment toutes; la doctrine de l'Eglise ne change pas, elle adapte ses applications aux circonstances".

Notre province offre un bel exemple de ce changement de circonstances. Au début du XXième siècle, le Québec était encore un pays presqu'entièrement agricole où une très faible partie de la population vivait des produits de l'industrie. Nos évêques du temps ne voyaient pas la nécessité, l'urgence de répandre la doctrine de l'Eglise en matière de relations patronales-ouvrières, ni de donner des directives précises en vue de son application dans notre province.

Mais voici qu'en 1950 les proportions sont renversées et que notre peuple d'origine agricole qu'il était, est devenu industriel. Aussi nos évêques, conscients des problèmes nouveaux que leurs fidèles doivent affronter dans le domaine des conditions de travail — salaire vital familial, conditions d'hygiène, de moralité au travail, sécurité d'emploi, sécurité sociale, — rappellent souvent les enseignements de l'Eglise sur ces questions, multiplient leurs efforts pour que les principes de la morale sociale dirigent l'activité quotidienne de leurs ouailles.

Et comme les évêques sont les interprètes autorisés de la pensée sociale de l'Eglise auprès de leurs diocésains après avoir étudié la situation présente dans notre province, ils ont jugé opportun de rappeler dans leur lettre collective la doctrine sociale de l'Eglise sur le problème ouvrier, d'indiquer les meilleurs moyens d'en faire vivre nos gens et de partager les responsabilités de chacun dans la réalisation d'un monde meilleur parce qui'l sera plus chrétien.

Agir autrement serait, pour notre épiscopat, manquer à sa mission de guide spirituel de notre peuple.

Nouvelle syndicale

SYNDICAT DE LA "NEROM"

Tel que nous l'avions dit dans notre dernière chronique, les membres du syndicat de la Nérom ont tenu leur élection dimanche le 9 décembre dernier. Les membres élus pour le nouvel exécutif sont les suivants: Président, J. E. Béliveau; Vice-président: M. Benjamin; Secrétaire-correspondant: Mlle M. B. Lessard; Secrétaire-financier : M. A. Moquin; directeurs: R. Rolland, Mlle M. St-Onge, M. G. Charpentier, Mme Ostiguy, Mlle Boutin ainsi que Mlle Robert. Les élections ont été présidées par J. Leclerc et M. G. Charpentier agissait comme ecrétaire. Après l'installation du nouvel exécutif, l'aumônier, M. l'abbé Lanctôt leur donna sa bénédiction.

SYNDICAT DU BAS-FACONNE

Nous apprenons que les employés de la Châtelaine Hosiery sont depuis ce matin en vacance (non payée) jusqu'au sept janvier 1952. La raison de cette vacance est un manque complet d'ouvrage dans l'industrie du Bas-Façonné tant à Saint-Jean que dans les autres localités où il existe des usines de Bas-Façonné.

Nous espérons que cette situation anormale pour ce temps-ci de l'année se règlera au plus vite.

SYNDICAT DE LA CONSTRUCTION

Tous les membres du Syndicat de la Construction sont priés de passer au bureau pour donner leur nom pour suivre des cours de perfectionnement pour les différents métiers de l'Industrie du bâtiment, qui débuteront incessamment. Chaque membre est aussi prié de prendre note que la prochaine assemblée générale pour laquelle ils seront convoqués, il sera question des demandes à faire pour les prochaines négociations.

A LA CUILLER

On devrait habituer à la cuiller un jeune bébé, dès qu'il a un mois. On l'habituera à manger ainsi en lui faisant prendre à la cuiller ses jus de fruits et sa vitamine D.

TOUT CRUS !

Les meilleures sources de vitamine C sont les aliments crus — oranges, pamplemousses, tomates, fraises, pommes de terre, chou, chou-fleur et navets — qui tous ont une valeur spéciale s'ils sont mangés crus. Chacun de ces aliments renferme de la vitamine C, vitamine qui fortifie les vaisseaux sanguins et contribue à la structure des dents.

CHAUX! CHAUX! CHAUX!

Aux Cultivateurs

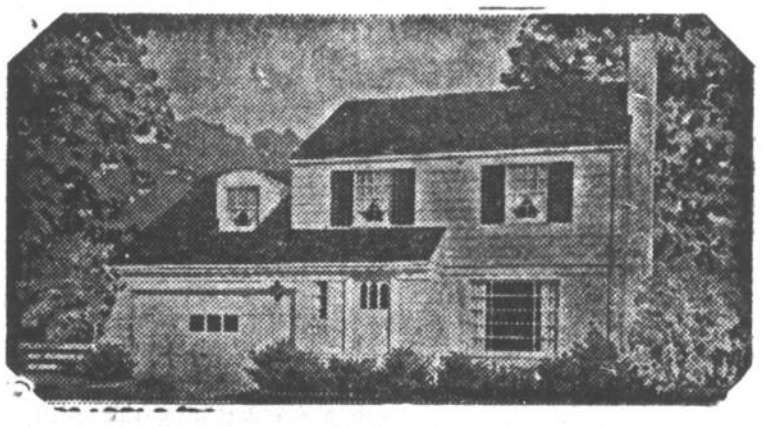
Permettez-nous de vous rappeler que notre pierre à chaux est acceptée par le Ministère de l'Agriculture pour le traitement chimique de votre terrain.

Carrière Bernier

R. R. No 2 Tél. 9334 Saint-Jean

Grégoire & Bourgeois Inc.

de Première Qualité
MATERIAUX DE CONSTRUCTION



Entrepreneur Général

●

Sablage de Plancher

Vous trouverez ici :
Bois Brut et Préparé,
Bois à Silo, Cèdre et Epinette

AUSSI : Masonite, Ten-Test, Donacona, Insul-Board, Gyproc, Crown Diamond (peinture), Bardeau d'Asphalte, Insul-Brick, Papier en rouleaux (toutes sortes), Ciment.

Nous avons un assortiment de
● 30 COULEURS DIFFERENTES D'ARBORITE
● 13 COULEURS DE TUILE BAKER-TILE
● MOULURES chromées et moulures de bois de toutes sortes.

POUR TOUTE COMMANDE : LIVRAISON GRATUITE

GREGOIRE & BOURGEOIS, INC.
(M. BOURGEOIS, prop.)
RUE ST-MARTIN,
Napierville, P. Q.

BUREAU: 407
RESIDENCE: 407

PAIX SUR LA TERRE...

1951 s'achève. Dans quelques jours nous fêterons la nouvelle année. Nous souhaiterons à ceux que nous rencontrerons, parents et amis, une Bonne Heureuse et Sainte Année, de la joie, de la prospérité, etc. nous leur souhaiterons la paix. D'ailleurs nous répètons la même formule que nous leur adressions les années passées.

Nous leur avons souhaité l'an dernier, tout le monde nous l'a souhaité, nos parents, nos amis, nos patrons, nos gouvernants, tous ont répétés que 1951 vous apporte la paix. On nous a souhaité la paix dans nos foyers, dans nos relations ouvrières-patronales, dans le monde. Hélas la paix dans le monde fut en 1951 plus loin que jamais La guerre de Corée est encore loin d'être réglée, que déjà aux Indes on s'apprête à s'entretuer. Les nations se guettent et d'un moment à l'autre on nous jettera dans un terrible conflit. Le monde n'a pas compris encore que la "Paix sur la terre est promise aux hommes de bonne volonté."

La paix dans le monde du travail. Ici encore, 1951 ne nous aura pas non plus apporté cette paix. Chaque jour de cette année nous annonçait un nouveau conflit. Les grèves y furent aussi nombreuses que l'an dernier et même dans notre Cité on ne fut pas sans y échapper. 1951 s'achève et l'aube de la nouvelle année s'avance chargé de conflits majeurs. On oublie que la "Paix sur la terre est promise aux hommes de bonne volonté".

Que sera 1952? Nul ne le sait. Pourtant il serait facile pour tout le monde du travail d'avoir la paix; nous n'aurions qu'à suivre les directives claires et précises que nous ont données les Papes et nos Evêques pour obtenir l'accord et la bonne entente dans nos relations ouvrières patronales.

Si plus souvent le patron respectait le droit d'association, au lieu de chercher à nous étouffer, si le patron tenait plus compte de la dignité de la personne humaine, que de la protection de ses machines, si le patron envisageait plus souvent le bien-être matériel de ses ouvriers au lieu d'être toujours tourné vers l'obtention de profit de plus en plus énorme, nous aurions la paix.

Si nos gouvernants voyaient au respect intégral de la loi, s'ils défendaient les petits et les faibles contre l'oppression des gros, s'ils cherchaient le bien de la communauté au lieu de celui de la haute finance, s'ils faisaient triompher la justice contre l'injustice, nous aurions la paix.

Si tout le monde voulait comprendre! Comprendre le mystère de Noël, comprendre la leçon d'humilité et de charité, qui se dégage de la crèche, voir cette immense leçon d'amour que nous donne la naissance du Sauveur, comprendre enfin au fond de chacun de nous, au fond de notre coeur que la paix avec nous-mêmes, avec nos frères, nos voisins, nos amis, que la paix dans le monde, le Christ l'a promise aux hommes de bonne volonté; alors mais à cette condition seulement, nous l'aurions. Nous pourrions entrevoir l'aube de la nouvelle année avec bonheur, avec joie si chacun voulait la paix, si chacun la désirait, la demandait à Dieu, Il nous l'accorderait. Que 1952 soit donc pour tous une année de joie, de bonheur et de prospérité et que la paix nous accompagne.

Sur la route... avec les Scouts

Voici quelques signes de vie remarqués depuis septembre sur la Route des Scouts de St-Charles-Borromée:

Septembre: Sortie de Troupe au Mont St-Hilaire.

Octobre: Sortie de Patrouilles à l'Ile Ste-Hélène.

Tous les mercredis soirs, chez leur chef, J. J. Tellier, les C. P. et les S. P. se rencontrent en réunion spéciale pour étudier la technique de 1ère classe. Bravo! pour ces C. P. et ces S. P. qui comprennent si bien que pour devenir chefs ils doivent être compétents.

Le 4 décembre dernier, les scouts de St-Charles ont fait le service d'une partie de cartes organisée à Montréal au profit des Missions du Père Télesphore. Nous savons que le Père Télesphore a dû quitter le Q. G. pour aller en mission au Japon; et nous savons également que les Scouts de St-Charles ont eu le bonheur d'avoir le Père comme aumônier durant un an de temps. Ce fut une magnifique occasion pour eux de manifester un peu leur grande reconnaissance.

Le 8 décembre, Aimé Lyons était de passage dans la paroisse. Plusieurs scouts ont été heureux de saluer et même de recevoir leur ancien chef de Troupe.

L'hiver sera tempétueux, donc "boutonnez" votre maison

Le temps est court pour ces gens qui doivent encore "boutonner" leur maison contre les tempêtes de l'hiver.

Les pronostics pour décembre sont "gros froids, et grands vents avec rafales de neige", avertissent les experts en chauffage de la *Minneapolis-Honeywell*, après avoir consulté l'édition 1952 des *Old Farmers' Almanach*, qui vient de paraître. Comme ce meilleur ami du cultivateur, fameux depuis 150 ans par ses pronostics justes qui sont endossés par le rapport scientifique des météorologistes qui prédisent aussi un hiver "rude", les experts ont promptement publié la liste annuelle des préparations à faire pour avoir le confort cet hiver.

Pour tenir le bonhomme hiver loin de votre foyer chaud, ils conseillent les principaux points suivants:

1 — Posez vos fenêtres et soyez sûr qu'elles ferment bien.

2 — Votre calfeutrage est-il en bon état? Des fentes autour des portes et des fenêtres laissent vite échapper la chaleur et causent des courants d'air.

3 — Que vous brûliez le charbon, l'huile ou le gaz, faites mettre votre fournaise en parfait état.

4 — Votre thermostat fonctionne-t-il bien? Un vieil instrument peut réduire de quelque peu votre confort. Un nouveau modèle horloge-électrique remédiera à cela.

5 — Ouvrez les calorifères pour en retirer l'air renfermé, ou nettoyez les registres à air chaud, car la poussière empêche la chaleur d'entrer complètement dans la pièce.

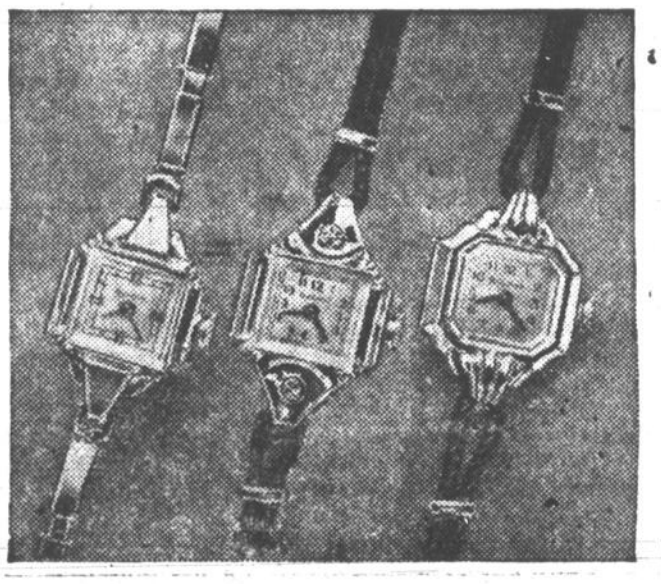
6 — Etes-vous satisfait de votre isolation? Si non, cela vous paiera de faire isoler vos murs à neuf. Vérifiez aussi votre toit pour qu'il soit bien étanche.

Bonne Année



Un léger acompte réservera l'article de votre choix

C'est toujours un plaisir de choisir où il y a assortiment et qualité !



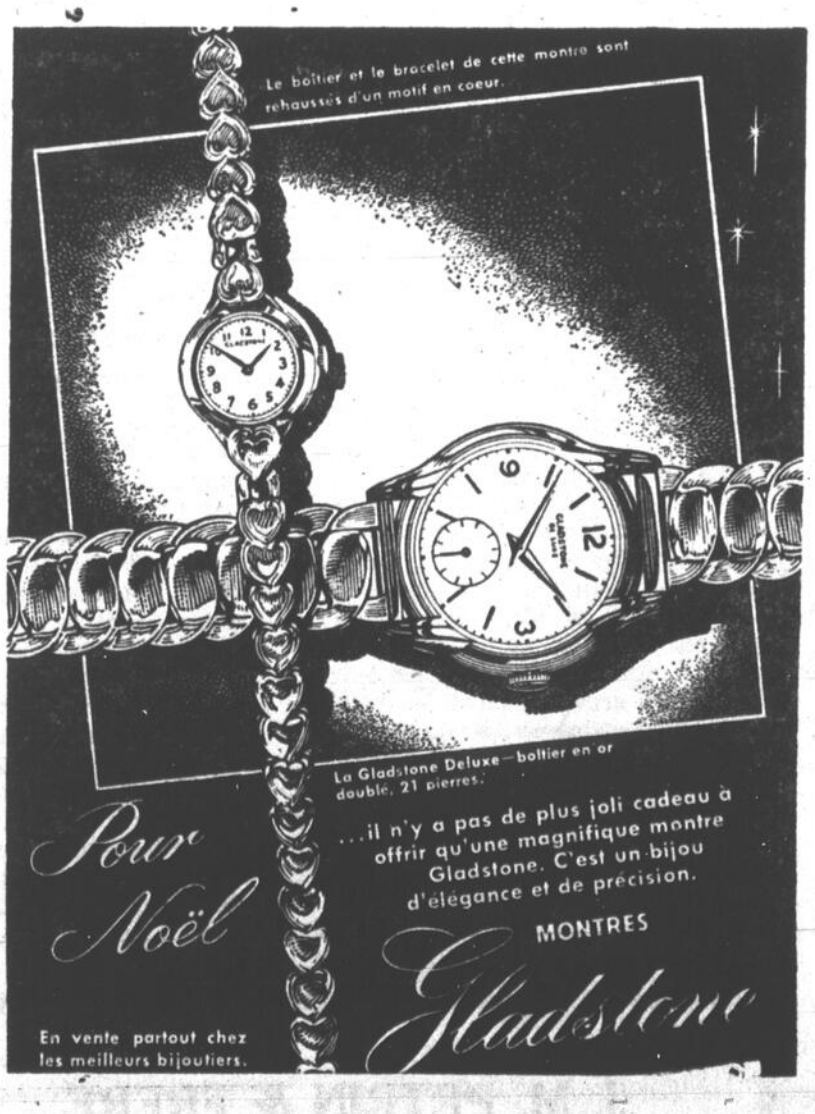
L'acheteur avisé sait qu'il économise toujours en achetant au comptant

Quelques Suggestions









Maurice Papineau

159, rue Richelieu Tél. 3098 Saint-Jean, Qué.

PRESERVONS LA VIE DE FAMILLE

Parmi les nombreux problèmes de notre époque, il en est un si important entre tous: la préservation de nos coutumes familiales.

La vie de famille est la plus précieuse de nos institutions sociales, et c'est en même temps la plus parfaite idée que se font la plupart de nous de ce "bonheur terrestre" dont parlent les philosophes. C'est, de toutes nos nécessités sociales, la plus nécessaire.

Mari, femme et enfants — voilà en effet le plus naturel des groupes humains pour le bien-être, le confort et la stabilité. Mais d'aucuns perçoivent, dans l'état présent de notre société, un relâchement des liens qui unissent les familles, et craignent qu'il ne menace l'intégrité de nos plus chères possessions.

Ce relâchement est dû à des causes dont nous ne pouvons pas nous plaindre et que nous ne chercherions même pas à supprimer. Le mieux est de s'adapter à la situation. Par exemple, nous sommes arrivés à la démocratie politique, ce qui est un bien, mais elle a apporté l'égalité et la liberté individuelle, tandis que l'idée traditionnelle de la famille reposait sur le chef et l'obéissance. Les gens vivent maintenant dans des villes populeuses, entourés de toutes les distractions urbaines, au lieu du calme et des étroits rapports de la vie de campagne. La situation des femmes est différente, par suite de leur nouvelle indépendance économique, et tous les membres de la famille ont l'opportunité de travailler. Autrefois, le gagne-pain était le guide, le conseiller, le soutien et le maître absolu de la famille : aujourd'hui, tous les membres ont —ou revendiquent à grands cris — voix égale au chapitre.

Considérez les complications de cet état de choses. Jusqu'à quel point doivent un père et une mère se sacrifier ou sacrifier leur confort pour l'amour de leurs enfants? Ou l'un pour l'autre? Nous en sommes tous là.

Si nous pouvions seulement revenir aux idées primitives, disent les uns, tout serait pour le mieux. Hélas! cela est impossible. La situation change d'une génération à l'autre, et tout en reconnaissant le bien-fondé des anciens principes, il s'agit de les adapter à notre époque de manière à en conserver les bienfaits sans les accepter comme des lois éternelles. Il convient, en même temps, de nous assurer que nos nouvelles idées sont bonnes avant d'abandonner les anciennes.

Le fondement

La famille est fondée sur l'amour. L'amour est le sujet de tous les romans. Il a inspiré les plus grands poèmes. Nos meilleurs auteurs ont chanté, dans des oeuvres immortelles, les joies de l'amour partagé, et décrit les souffrances de ceux qui dédaignent l'amour ou qui s'en rendent indignes.

Comment l'amour se fait-il sentir dans la famille? Non pas principalement par des actes, ou d'ardentes démonstrations, mais par le calme sentiment d'intimité entre deux personnes dévouées l'une à l'autre, qui s'enorgueillissent du succès de leurs enfants, s'affligent de leurs échecs, et souffrent de leurs défauts.

Stabilité

La famille occupe sa place proéminente dans notre vie parce que c'est la seule base sur laquelle la société humaine a trouvé possible de préparer pour l'avenir tout en conservant ce qu'elle avait de plus cher pour le moment.

Il est nécessaire, pour tranquiliser les lecteurs qui s'attendent au pire, d'ajouter que dans un monde changeant la famille change également. Mais l'influence de l'héritage social l'a emporté, à la longue, sur les innovations sociales. Même lorsque, pendant quelque temps, la société s'éloigne des principes traditionnels, l'armature semble se rétablir à un niveau conforme au nouveau milieu. Telle est la méthode de la civilisation, qui abandonne les voies faciles du passé pour suivre des voies meilleures. L'important est de préserver ces éléments de civilisation, culture, idéals, principes et coutumes, que nos ancêtres ont trouvés bons, et de les combiner avec les nouveaux ou différents facteurs que notre époque juge utiles.

Facteurs personnels et sociaux

Si la famille venait à disparaître, le monde serait en proie à la régimentation, au chaos et à la ruine. Pourquoi? Parce que la famille remplit au moins trois fonctions essentielles: elle fournit la subsistance à ses membres et les initie à l'art de survivre; elle constitue le plus ancien groupe humain et enseigne à ses membres l'art de vivre en société; et c'est le premier endroit où les avantages et la connaissance de la culture sont passés d'une génération à l'autre.

Cela n'est qu'une faible partie des services que la famille rend à ses membres. Elle a d'autres fonctions. Elle est étroitement reliée aux changements sociaux. C'est dans son sein que naissent les idées avant leur adoption par la communauté.

Du berceau à la tombe, l'homme n'accomplit pas une seule action qui ne soit guidée ou inspirée par ce qu'il a appris au sein de la famille. L'amertume dans la famille se reflète dans sa conduite envers la société. La frustation dans la vie de famille engendre le cynisme plus tard dans la vie.

Mais les idées saines et pratiques conçues au sein de la famille se répandent dans toute la société. L'homme qui apprend à la maison à faire bon ménage avec les autres, à subordonner, au besoin, ses intérêts personnels à ceux du groupe, et à tolérer chez les autres les petits défauts et les habitudes dont il se corrige lui-même: cet homme a appris la plupart des leçons nécessaires pour devenir un bon ouvrier, un bon chef et un bon citoyen.

L'individu et le groupe

Un autre facteur à considérer dans l'évolution de la vie de famille est que la camaraderie démocratique de notre époque a remplacé l'autorité absolue du "chef de tribu". Nous avons aujourd'hui des idées différentes au sujet du rôle de la femme et du mari ainsi que des enfants et des parents. Si le mari s'attend à trouver dans sa femme une esclave dévouée comme l'était sa grand'mère, ou si la femme essaie d'imposer aux enfants les anciennes habitudes de conduite, il y aura certainement conflit.

Il existe généralement une différence fondamentale entre les intérêts de l'individu et ceux du groupe. Dans les temps primitifs, le groupe était nécessaire à la survivance; aujourd'hui, l'individu est une personne douée d'une âme et du droit de s'exprimer et de vivre à sa guise. Jusqu'à quel point sans danger pour la famille, telle est la plus importante question sociale de notre époque.

L'égoisme, ou égocentrisme, est un des plus grands ennemis de la vie de famille. Et pourtant, l'intérêt personnel est un des plus désirables attributs de la vie en famille.

Toute personne normale aime naturellement qu'on s'occupe d'elle, et rien n'aide mieux les époux à faire bon ménage que les petites attentions. Nous supportons les affronts et les injustices, particulièrement de la part d'un être aimé, beaucoup plus facilement que l'indifférence. On pourrait dire que l'influence est une des plus grandes causes de désunion dans les ménages.

Soucis économiques

Beaucoup de gens prétendent que la plupart des querelles de famille sont causées par des embarras financiers et économiques, mais il faut distinguer. Rien n'est plus certain que les relations entre époux sont souvent "tendues" pour des raisons qui ne sont pas apparentes. La question d'argent sert simplement d'excuse pour donner cours à un tas d'autres récriminations.

Les familles traversent, naturellement, de nombreuses crises économiques. Ce sont des associations financières. Elles dépensent beaucoup d'argent. Le budget de la famille a beaucoup plus d'importance à leurs yeux que celui de la ville, de la province ou de l'Etat. Peut-être serait-il bon d'exiger de la part des futurs époux un certificat à l'effet qu'ils ont suivi des cours de finance matrimoniale.

Mais les renseignements ne manquent pas à ce sujet, et il y en a probablement plus que sur tout autre aspect du mariage. Depuis quatre ans, la Banque Royale a distribué près de 250,00 exemplaires de son Bulletin sur les budgets de famille, et plus de 200,000 exemplaires de son Budget de famille.

Ces renseignements sont destinés

(Suite à la page 27)



Un peu de musique légère, Maestro?

La tâche des chefs d'orchestres, presque tous grands gesticulateurs, a été "allégée" depuis que quelqu'un eut l'idée de faire des baguettes d'aluminium. Un autre esprit inventif a aussi découvert que les contrebasses seraient plus facilement transportées si elles étaient en aluminium . . . Certes, ce métal facilite aujourd'hui le travail de bien des gens — et de mille façons.

Afin de rendre disponibles de plus vastes quantités d'aluminium, Alcan a entrepris un nouveau programme de développement, dont la réalisation coûtera un quart de milliard. Aluminum Company of Canada, Ltd. (Alcan).

LECLAIR & FRERE Enr'g.

Contracteurs généraux, Peintures et Réparations
INTERIEUR ET EXTERIEUR



TEL. 7072 ST-JEAN

★ Cheminées ★ Escaliers de
★ Clochers Sauvetage
★ Couvertures ★ Charpente
★ Réservoirs d'acier

OUTILLAGE MODERNE

DEMANDEZ NOS PRIX. Contrat ou à l'heure

A SAINT-JEAN

SEUL CONTRACTEUR DE CE GENRE



SAINT-JEAN Téléphone
217 rue Jacques-Cartier 4653
MORIN & CINQ-MARS
ARCHITECTES
84 ouest rue St-Jacques
Tél. Belair 8454 — 8455 Montréal 1

SIGNOR S. VIOLANTI
TAILLEUR ECCLESIASTIQUE ET CIVIL
Autrefois de la Maison PALOMBI (Rome)
tailleurs pontificaux
1651 ST-DENIS, MONTREAL
Tél. MArq. 2874
— Entre Sainte-Catherine et Ontario —

Hon. Paul Beaulieu, C.A.
Roger Dugré, C.A.
BEAULIEU & DUGRE
COMPTABLES AGREES
10 Est rue Saint-Jacques
Tél. MArquette 5344-5
MONTREAL
168, rue Jacques-Cartier
Tél. Saint-Jean 6704
ST-JEAN, QUE.

J. M. PETRIN & FRERE
Spécialité: Pierre Artificielle
BLOCS DE CIMENT
MANUFACTURE
305 BLVD GOUIN
TEL. 2398
RESIDENCE
50 BOUTHILLIER
TEL. 6171
SAINT-JEAN, QUE.

Dans les premiers siècles de l'Eglise, c'était l'usage, chaque jour, de tirer le feu d'une pierre avant l'office des psaumes pour en allumer les lampes et les cierges qui devaient brûler durant cet office.

"Mais ce feu nouveau recevait le jeudi-saint une bénédiction spéciale; et c'est de ce feu nouveau que l'on tirait la lumière du samedi-saint pour allumer le cierge pascal, figure du Christ-Jésus."



oOo

J. E. Mailloux Ltée
au service du clergé.
Saint-Jean, P.Q.
Tél. : 4550 - 3311
38 Est, rue Notre-Dame
Montréal. - Tél. LA. 3395

Préservons...

(Suite de la page 26)

aux ménages qui essaient de vivre dans le **cadre de leurs moyens,** mais ils ne sont d'aucune utilité pour ceux qui s'efforcent de marcher de pair avec d'autres plus fortunés. On nous a signalé un ménage qui avait réussi à vivre heureux pendant cinq ans en ménageant ses ressources et qui commença à vivre dans la gêne dès qu'un ménage avec un plus gros salaire vint habiter la maison voisine.

Les questions économiques occupent une place importante dans la vie de famille, mais elles ne sont pas à la tête de la liste. Quand on a mauvais caractère, il est facile de trouver un sujet de querelle sans se prendre à l'argent. Mais en faisant preuve de patience et de bonne humeur on arrive à surmonter les plus grands embarras financiers. N'essayons donc pas de prendre nos difficultés budgétaires comme excuse pour faire mauvais ménage.

Le Mariage

De la manière dont les jeunes gens se préparent au mariage dépend en grande partie le futur bonheur de la famille. Un magasin de bijouterie à Hollywood affiche la carte suivante dans sa vitrine: "Anneaux de mariage à louer". Cela aplanit une difficulté; peut-être, mais sans grande assurance de stabilité.

La cérémonie nuptiale ne suffit pas à faire un bon ménage; pour être heureux, il ne suffit pas que les jeunes époux sortent du même milieu, partagent les mêmes traditions et possèdent les mêmes moyens. On ne trouve aucune garantie de bonheur dans les romans, dans les films ou ailleurs.

Pour être réellement heureux dans le mariage, il faut que les deux époux partagent les mêmes idées et les mêmes idéals. L'amour ne suffit pas, quoi qu'on en dise.

La route qui mène au bonheur dans le mariage est longue et laborieuse. Les préparatifs exigent, entre autres, la socialisation de la personnaltié, c'est-à-dire la mise en commun de tout ce qui constitue le meilleur de soi-même. Quand deux personnes doivent vivre ensemble pendant de longues années, il est important que leurs personnalités s'accordent harmonieusement sans heurts et sans frictions.

Lorsque, au fond, la nature d'un époux est faite d'une partie d'idéalisme pour deux parties de tolérance de l'idéalisme de l'autre époux, il y a beaucoup plus de chance de bonheur permanent que lorsque la proportion est renversée.

A notre idée, ce qu'il y a de plus important en ce qui concerne les relations familiales c'est "l'adaptabilité". C'est pourquoi nous aimons l'oeuvre accomplie par les organismes et associations de la jeunesse. Les garçons et les filles y apprennent, au moyen de jeux et d'études en commun, les principes fondamentaux de la vie sociale. Ils y apprennent à vivre ensemble, à partager les intérêts et les enthousiasmes, et à cultiver une sorte de maturité qui exclut tout sentiment d'égoisme, tout en les aidant, si on peut dire, à prendre les choses du bon côté.

A peu près dans le même ordre d'idées, ajoutons que ce ne sont pas toujours les mariages faciles qui durent le plus longtemps ou qui sont le plus heureux. Par "mariages faciles" nous entendons ceux dans lesquels n'entrent aucune question d'argent, aucune difficulté de la part des parents et aucune idée de mésalliance.

Pour trouver le bonheur dans le ménage, encore faut-il que les époux éprouvent une certaine solidarité de coeur et d'esprit. Encore faut-il qu'ils trouvent nécessaire, à l'occasion, de chercher l'un chez l'autre un appui moral ou aatre.

Le mariage est une affaire en commun; par conséquent, plus de liberté d'isolement. La solidarité ne consiste pas à s'appuyer complètement sur sa moitié, mais à pouvoir compter sur elle en cas de besoin. à s'entendre sur les moyens de faire face aux grandes ou petites difficultés, et à marcher la main dans la main dans les sentiers fleuris de la vie ainsi que dans les ténèbres.

Quand même !

Malgré les difficultés que vous rencontrez parfois dans la vie de famille — même si elles sont aussi incroyables que les pages d'un roman — il y a toujours moyen d'en arriver à bout. Il suffit de réfléchir soigneusement à vos problèmes et de prendre la ferme résolution de ne pas leur laisser gâcher votre vie. Le malheur est que nous sommes moins habitués à résoudre les problèmes de la vie qu'à en avoir. Nous sommes enclins à les trouver tout naturels.

La vie, dit S. H. Kraines dans "Managing Your Mind", n'est ni un jardin de roses ni un tas d'ordures; ce n'est ni l'un ni l'autre et **c'est en même temps les deux. Il y** a des endroits arides qui peuvent être transformés en jardins, et des tas d'ordures qu'on peut enlever. Comme le milieu dans lequel nous vivons, nous sommes en train d'évoluer; nous sommes capables de modification et de changement. Prenons bien soin de ne pas accepter quelque chose que nous ne désirons pas avant d'avoir fait tout notre possible pour l'améliorer.

Si nous voulons trouver le bonheur dans la vie de famille, il faut le gagner. Il ne sera pas mis à notre disposition par accident, par décret ou par coutume. L'éducation aidera peut-être, les conseils seront certainement utiles, et un article comme celui-ci montre la voie. Mais c'est à nous de faire le reste.

Les chauffeurs qui "boivent" sont dangereux

Une série d'épreuves de conduite sur la route, menée avec le concours de 37 chauffeurs expérimentés, âgés de 20 à 45 ans, a démontré que la quantité d'alcool dans deux verres de whisky suffit à "faire baisser de 25 à 30 pour cent les performances de conducteurs expérimentés".

C'est le Dr Leonard Goldberg, de l'Institut Caroline de Suède, qui a dirigé ces épreuves afin d'illustrer le bien fondé ou la fausseté de la prétention de plusieurs automobilistes, à l'effet qu'ils "conduisent mieux une fois qu'ils ont bu deux ou trois verres".

Le témoignage le plus révélateur, recueilli par le Dr Goldberg au cours de ses recherches, a été fourni par une compagnie suédoise d'assurances, la "Motorforarna", qui assure contre les accidents d'autos seulement les chauffeurs qui ne boivent pas du tout. Etablie depuis 18 ans, la compagnie Motorforarna compte maintenant plus de 7,000 abonnés. Ses statistiques, considérées sur une période de 14 ans et comparées à celles de d'autres compagnies suédoises d'assurances, révèlent que le montant des dommages indemnisés par elle était inférieur de 38 pour cent à la moyenne de ceux payés par ses concurrents. De plus, sur 100 véhicules, le nombre d'accidents auxquels elle dut faire face était de 37 pour cent inférieur à celui qui affectait 30 autres compagnies suédoises. Comme il est peu probable que tous les clients des compagnies concurrentes soient des buveurs, il faut bien reconnaître que l'alcool joue un rôle considérable dans les différences entre ces deux groupes d'assurés.

Le Canada vient de prendre place parmi les premiers pays du monde à sévir contre les chauffeurs "qui boivent" (les distinguant de ceux qui sont "en état d'ivresse") en promulgant un amendement au Code Criminel qui est entré en vigueur le 30 juin 1951. Dorénavant, selon la loi, une personne qui conduit une auto lorsque sa faculté de conduire est "affaiblie" par l'alcool est passible d'une amende de $50. à $500. ou d'une peine de prison pouvant aller jusqu'à trois mois, ou des deux peines à la fois.

POUR SOULAGER LE BUDGET

Afin de remplacer la viande si coûteuse, on peut manger une ou deux fois par semaine, comme plat de résistance, du fromage, des haricots secs ou des pois. Cela soulagera le budget, tout en fournissant les protéines, les minéraux et les vitamines indispensables à la santé. On devrait aussi manger des salades tous les jours, car elles sont une source économique d'éléments nutritifs indispensables.

● **"LE RICHELIEU" vous donne toujours les nouvelles de la région en primeur.**

Dr JEAN NORMANDIN
Yeux - nez - gorge - oreilles
BUREAU
Lundi - mercredi - vendredi
de 2 à 4 hres P.M.
le soir: de 7 à 8 hres P.M.
Sur rendez-vous seulement.
226 Longueuil Tél. 9515

Dr JACQUES PHANEUF
CHIRURGIEN
Lundi - Mercredi - Vendredi
2 à 7 h. P.M. — 7 à 8 h. P.M.
Samedi: de 2 à 4 hres P.M.
sur rendez-vous seulement
226 Longueuil Tél. 9424

Dr GUY BEDARD
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations:
2 à 4 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.
72-1e Rue Iberville Tél. 4746
Résidence:
138-1e Rue Tél. 2162

Me Marc-André LAZURE
NOTAIRE
Bureau à St-Remi
Ouvert tous les soirs
Mardi et samedi
toute la journée
Rue St-André Tél. 87

HEBERT & LEGAULT, C.A.
COMPTABLES AGREES
MONTREAL : 10 ouest, rue St-Jacques, Tél. MA. 4815
Représentant à ST-JEAN
J. W. LAVIGNE, A.P.A.
430, RUE MERCIER TEL. 6827-3814

Cartes Professionnelles

34, rue Bourgogne Tél. : 300-J
Chambly-Canton
CLAUDE DUCHARME
AVOCAT et PROCUREUR
Bureau :
Tous les samedis
10.00 a. m. à 2.00 p.m.
152 Est. rue Notre-Dame,
MONTREAL

Dr VIAL LAVOIE
100 St-Charles, St-Jean
Maternité - Médecine Générale
TEL. : (Tous les jours)
Sauf le samedi soir
Bureau: 4151 2 à 4 P.M.
Rés. : - 6074 7 à 9 P.M.

Dr GEORGES PHANEUF
CHIRURGIEN
Trois jours seulement
Lundi - Mercredi - Vendredi
De 2 hres à 4 hres p.m.
et le soir de 7 à 8.30 p.m.
227 Jacques-Cartier - Tél. 2445

Dr C. N. ARPIN
CHIRURGIEN
Résidence Tél. 6932
231 Longueuil Tél. 2032
Heures de consultations
Tous les jours Lundi soir
2 h. à 5 h. p.m. 7 h. à 9 h. p.m.
Pas de consultation le mercredi

ARMAND E. GIRARD
M. D.
Spécialiste certifié
MALADIES DES ENFANTS
Consultations : 2 à 6 p.m.
sur rendez-vous seulement
236 Longueuil, coin St-Charles
Tél. 2265 St-Jean. P. Q.

Dr ROGER POIRIER
MEDECIN
Heureus de bureau
sur rendez-vous seulement
Pas de consultation le jeudi
et le samedi soir
231 Longueuil Tél. 4341

Dr HUBERT PARE M.D.
Heures de bureau:
2½ à 5 p.m. — 7½ à 9 p.m.
tous les jours, excepté
MERCREDI
26 - 2e Avenue IBERVILLE
Tél. 7476

Dr FERNAND ETHIER
IBERVILLE
114 - 1ère Rue Tél. 3022
Consultations : Sur rendez-vous
7 à 9, mercredi excepté

Gérald Cloutier, B.A., O.D.
Docteur en optométrie
Optométriste-Opticien
Bureau ouvert tous les jours :
9h. à 6h. (excepté le mercredi)
Vendredi et Samedi : 9h. à 9h.
Le soir : sur appointement
150 Saint-Jacques (coin Laurier)
TEL. 2884 Saint-Jean

Dr HENRI LAFLAMME
Ex-Interne de l'Hôpital
Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
66 - 1ère Rue, IBERVILLE
Tél. St-Jean 3633
Consultations:
Lundi, mercredi et vendredi:
de 7 p.m. à 9. p.m.
Samedi: 2 p.m. à 4 p.m.

Dr ROMEO MARCOUX
Ex-Interne de
l'Hôpital de la Miséricorde
Heures de bureau :
2 à 4 h. p. m. — 7 à 9 h. p. m.
Excepté mercredi toute la
journée et samedi soir
96 St-Charles Tél. 2335
Saint-Jean, Qué.

Dr HORMISDAS ETHIER
Médecine Générale
Consultations sur Rendez-vous
47 St-Georges TEL. 4261

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
170 Jacques-Cartier
ST-JEAN Tél. 3919
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1668

Dr G. ARCHAMBAULT
472 RUE LAURIER
TEL. 7269 ST-JEAN
Heures de bureau :
Tous les jours, sauf le jeudi
2h. à 4h. — 7h. à 9h.

MAURICE BOURASSA
B. A., LL. B.
AVOCAT
ST-REMI-DE-NAPIERVILLE
après-midi: 2h. à 6h. p.m.
soirée : 7h. à 9h. p.m.
Bureau le lundi :
à la résidence de
Me Jean Brossard, notaire

Dr L. P. SAVOIE
CHIRURGIEN
HEURES DE BUREAU
2 à 4 p.m. — 7 à 8.30 p.m.
(excepté le mercredi)
217 rue Jacques-Cartier
Tél. 9494 Saint-Jean
Résidence d'été, tél.: 7629

Me ISIDORE COUPAL
NOTAIRE
Bureau à ST-REMI : Le jeudi
a/s Mlle M.-Anne Basinet
Téléphone No 122

HEURES DE BUREAU
2 à 5 — 7 à 9 P.M.
Docteur REAL KEROACK
MEDECIN - CHIRURGIEN
20 rue Notre-Dame
Téléphone: 4875
SAINT-JEAN — QUE.

ICI ET LA

Napierville

Meilleurs Voeux !

A l'occasion des Fêtes, je profite de l'occasion et je me sers de la voix du *Richelieu,* étant correspondante locale pour offrir mes meilleurs voeux de Bonne et Heureuse Année !

Mme André FORTIN, *corr.*

—o—

Décès

Nous déplorons la mort subite de M. Philippe Landry, survenue samedi dernier à St-Jean. Aux parents et amis, nous offrons nos sincères condoléances.

—o—

Décès de Pierre Tremblay

Samedi, le 1er décembre, est décédé, à Napierville, Pierre Tremblay, âgé de 18 ans, 8 mois, fils de Donat Tremblay, directeur de funérailles, et de Bertha Bourgeois. Il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, quatre soeurs: Evelyn et Andrée, Mme Amédée Rivard (Berthe), de St-Jean, Mme Roméo Deslauriers (Germaine), d'Iberville; deux beaux-frères: MM. Amédée Rivard et Roméo Deslauriers; cinq neveux et nièces: Lise, Michel, Claudette, Jean et Raymond; ses oncles et ses tantes ; de nombreux cousins et cousines.

Ses imposantes funérailles eurent lieu mardi matin en l'église paroissiale de Napierville au milieu d'une assistance considérable de parents et d'amis. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

La levée du corps fut faite par M. le curé Emmaus Ferland, de Napierville. M. le curé Antonio Gagnon, de Calixa Lavallée, a chanté le service, assisté du R. P. Lajoie, s.j., de la maison des retraites fermées de St-Jean, et de M l'abbé Iréné Jetté, de Napierville, qui agissaient comme diacre et sous-diacre.

Etaient dans le choeur: M. le curé Emmaus Ferland de Napierville, M. le curé Léo La Fontaine, de Saint-Valentin, et M. l'abbé Robert Provost de St-Edmond, St-Jean.

Les porteurs étaient MM. Jean-Gilles Gadoua, Gaétan Pinsonneault, Normand Fortin, Nelson Couture, Ivon Sorel, Armand Labonté.

La quête fut faite par MM. Raymond Cyr et Camille Fortin.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies.

—o—

Remerciements

La famille de M. et Mme Donat Tremblay remercie sincèrement tous ceux et celles qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de leur fils Pierre.

Saint-Blaise

ECOLE ST-BLAISE, No 1
(Section des Jeunes)

Chers parents,

J'aurais aimé causer de vive voix avec vous de vos enfants mais le nombre de mes élèves et le temps limité m'empêchent d'y accéder et c'est pourquoi j'emprunte la voix de ce journal pour vous transmettre en même temps que ma grande satisfaction pour le comportement scolaire de vos enfants, mes voeux d'une BONNE ET HEUREUSE ANNEE!

Votre institutrice,
C. BRUNELLE

—o—

Résultats scolaires du mois de décembre:

Années:		%
4e	Jocelyne Perrier	93.5
	Fernand Oligny	84.6
	Nicole Tremblay	81.
	Léo Guay	74.8
	Réjean Thibodeau	68.3
	Pierre Vaillancourt	67.6
	Colette Soucy	66.7
	Louise Bergeron	63.8
3e	Gérard Soucy	93.1
	Denise Boudreau	86.8
	Jacques Chabot	86.1
	Lise Skeater	83.7
	Robert Robert	78.7
	Maurice Beaudin	73.1
	Germain Thibodeau	68.3
2e	Marielle Brassard	99
	Alfred Lebeau	95
	Paul Lebeau	91.6
	André Dubois	90.8
	Thérèse Beaudin	87.5
	Hélène Bergeron	80.2
	Marcel Payant	80
	André Oligny	78.6
	Doris Dupré	75
1e	Hélène Granger	96.6
	Serge Ethier	96.3
	Marcelle Deneault	95.6
	Ghislaine Brassard	93.5
	Jean-Marc Robert	89.8
	Murielle Bousquet	86.6
	Alain Tremblay	85
	Jean Bissonnette	83
	Thérèse Dubois	68.3
	Nicole Lebeau	50

—o—

Concours blé-d'Inde fourrager

Landry Joseph	$7.00
Girard Paul-André	6.50
Girard Antonio	6.00
Poissant Cyrille	5.50
Cyr Joseph	5.00
Perrier Jean-Louis	4.50
Rouiller Romuald	4.00
Guay Marcel	3.75
Thibodeau Albert	3.50
Thibodeau J. Albert	3.25

—o—

Concours maïs sucré

Chabot Aimé	$7.00
Latour Aimé	6.50
Forgues Wilfrid	6.00
Chabot Ubald	5.50
Nolette Paul	5.00
Roy Roméo	4.50
Aubry Paul Aimé	4.00
Deslauriers Roland	3.75
Roy René	3.50
Gaudreau Georges	3.25
Bourgeois Adélard	3.00
Gagnon Gérard	2.75
Bissonnette Gaston	2.50
Brault Blaise	2.25
Robert Jean	2.00
Brassard Joseph	2.00
Bouchard Philiza	2.00
Soucy Lorenzo	2.00
Landry Georges	2.00
Thibodeau Aimé	2.00

Saint-Mathieu

Naissance

Le 11 décembre, à M. et Mme Joseph Philie (Yolande Longtin) est née une fille baptisée le 16, par M. le curé Langlois, sous les prénoms de Marie, Lucile, Réjeanne, Ginette. Parrain et marraine M. et Mme Jean Paul Longtin (Lucile Laplante) de Saint-Constant, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Thérèse Philie, tante de l'enfant.

Nos meilleurs voeux et nos félicitations aux heureux parents.

LA FIEVRE RHUMATISMALE

La fièvre rhumatismale cause l'inflammation des articulations. Elle peut aussi atteindre le coeur ou d'autres organes. Un mauvais état de santé et une série de rhumes prédisposeront souvent un enfant à cette affection, avec ses graves répercussions. Un régime rationnel, fortifié par la vitamine D prise en gouttes, en capsules ou sous forme liquide, aidera l'enfant à résister à la maladie.



Bonne, Heureuse et Prospère Année !

Garage Roland Fortier

Agent de la Compagnie "International Harvester"

Camions — Machines agricoles — Réfrigérateurs

Automobiles "Packard" et "Vanguard"

★

Sincère merci à mon estimée clientèle pour son généreux appui et bienvenue en 1952.

★

580 Bas-Richelieu Saint-Jean Tél. 4211

examen de la vue

J. Roland Meunier

Optométriste-Opticien

SPECIALISTE DE LA VUE

Téléphones: Bureau 2347 Résidence 6682

218, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.

À VOTRE SANTÉ



La ci-devant grosse Julie
Est maintenant mince et jolie:
Rejette tout mets engraissant
Et prend de l'exercice tout le temps.

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social



MEILLEURS VOEUX

pour une

Bonne et Heureuse Année !

Marché de Poisson Sanitaire

EMILE HOTTOTE, prop.

169, St-Jacques - Tél. 4291 - St-Jean

LIVRAISON A DOMICILE

Bonne et Heureuse Année!



E. Berger & Cie Ltée

Entrepreneurs - Plombiers
Ferblantiers

199 et 201, St-Jacques Tél. 2849

SAINT-JEAN, P.Q.

Voeux du président de l'A. P. I.

Le président général de l'Association professionnelle des Industriels, M. Léonard Lauzon, offre à tous les membres de ce groupement et à tous les patrons de la province de Québec, industriels ou non, ses meilleurs voeux de Noël et du Nouvel An.

"1952 devra, au dire de M. Lauzon, être une année de prospérité basée sur la compréhension mutuelle".

Le président de l'A. P. I. offre également ses voeux à tous les travailleurs de la province de Québec.

"Conscient de continuer M. Lauzon, que la vie économique est subordonnée à deux facteurs humains dont l'union constitue la base de la société, les patrons du Québec se doivent d'envisager une meilleure connaissance du monde ouvrier et les ouvriers une meilleure connaissance du monde patronal, afin que la justice et la charité fleurissent en cette Province promise à un avenir industriel extraordinaire.

Au cours de l'année 1952, a annoncé M. Lauzon, l'A. P. I. entreprendra une vaste campagne de recrutement, afin de réunir tous les patrons pour une étude approfondie des questions patronales ouvrières, à la lumière de la doctrine sociale de l'Eglise, qui définit les droits et les devoirs des patrons et des ouvriers, ainsi que les normes de leur loyale collaboration .

Coca-Cola
MARQUE DEPOSEE
donnez de l'entrain à la pause

10e anniversaire...

Le lecteur passionné se crée ainsi un répertoire de productions, se compose une liste d'une foule d'auteurs. Qui n'a pas entendu parler des étalages sur les quais de Paris, à l'ombre des tours de Notre-Dame, où chaque jour, défilent des milliers de curieux, palpant les livres et cherchant une nourriture intellectuelle. Ici, la montre du "Richelieu" près de la Centrale Catholique, met en vedette des livres de choix; est-ce que l'on y bouquine souvent?

Mais un choix s'impose dans ce domaine, même plus qu'en tout autre, car le livre est une puissance; le lecteur ne peut s'arrêter à tous les livres pas plus que l'amateur de spectacles ne saurait les courir tous. Et c'est là que le livre devient une force au service de la nation.

Le contact méthodique et assidu avec le livre devrait avoir pour conséquence logique d'établir des liens étroits entre l'auteur et le lecteur; de là naît cette sympathie, cette communion de pensée, voire cette admiration pour l'auteur; ce climat intellectuel est nécessaire et conditionne l'amour à l'égard du livre, amour qui doit aller croissant et qui, s'il est logique, sera communicatif. Ici, Me Sabourin insiste sur cette condition essentielle de la "communion de pensée entre le livre et le lecteur."

En effet, cette prise de contact avec le livre et au choc des idées qui s'en suit, un état d'âme nouveau s'empare du lecteur; ses horizons s'élargissent; une source d'enrichissement s'offre à lui, et c'est ainsi que par l'assimilation intelligente et objective, mais toujours bienveillante, des idées qui lui sont présentées par l'auteur, le lecteur procure à ce dernier l'occasion unique de pénétrer dans le sanctuaire intime de l'âme et de faire oeuvre utile et durable, oeuvre qui peut avoir des résonnances insoupçonnées tant dans la vie de l'individu que dans celle d'un peuple.

Ainsi, à notre époque, des écrivains de chez nous ont su, par la force de leur pensée et l'originalité de leur talent, retenir l'attention non seulement des nôtres, mais encore des étrangers; tels Edouard Montpetit, Rina Lasnier, Gabrielle Roy, Félix Leclerc; ces écrivains illustrent, chacun dans le domaine qui leur est propre, la puissance du livre. Louis Hémon, dans "Maria Chapdelaine", n'a-t-il pas porté la pensée canadienne sur le plan universel? Le but ultime de la pensée est d'être à la mesure du monde et de servir toutes les grandes et nobles causes. C'est là et alors que l'écrivain réellement soucieux de ses responsabilités, devient pour ses frères, les hommes, cet agent de liaison dont les peuples comme les individus ont tant besoin.

Un conférencier laïque avait traité du sujet qui précède; il appartenait à un prêtre de démontrer le rôle du Livre dans l'éducation.

M. l'abbé Descôteaux établit d'abord le rapport des parents et de l'enfant. S'inspirant d'une phrase célèbre de Napoléon Bonaparte, à savoir: "que l'éducation de l'enfant commence vingt ans avant sa naissance", le conférencier insiste sur la préparation lointaine que doivent s'imposer les parents pour bien réaliser leur mission d'éducateurs, préparation qu'ils pourront acquérir, développer et compléter à l'aide de livres sérieux appropriés à leur état de vie.

Les enfants viennent-ils peupler le foyer, alors commence la tâche pour le père, tantôt pour la mère; le garçon aura besoin de compréhension, la fillette, d'affection; il faudra à tout prix parer à certaines crises, celle de l'adolescence, par exemple. Qui sera cet ami et conseiller qui dira aux parents les milles façons ingénieuses d'initier l'enfant aux pourquoi de la vie. "Vous l'avez expérimenté, cher parents, de dire l'abbé Descôteaux, quel tact il faut pour préparer l'enfant aux mystères de la vie, doser chaque explication au degré d'intelligence de chacun. Dans ces périodes de transition, d'excellents livres jouent un rôle merveilleux, un rôle sauveur.

Que dire des publications aux couleurs voyantes, aux images suggestives, protagonistes de toutes les recettes de bonheur et de toutes les révélations sensationnelles ? Rien de bon là dedans, surtout pour une jeune âme.

Il revient au père de diriger les pas de son fils vers l'épanouissement de ses facultés d'homme; la mère essaiera de comprendre sa jeune fille et de lui inspirer cette confiance qui lie l'âme des enfants à celles de leurs parents.

Si les parents savaient lire ils comprendraient aux récits des directeurs spirituels et des maîtres la grande portée de ces années d'adolescence pour leurs enfants; ils apprendraient que si leurs enfants ne se confient pas à eux, c'est à d'autres qu'ils iront; un livre bien choisi, à ce moment là, leur sera un auxiliaire très précieux.

Le culte du livre dans la famille peut également contribuer pour beaucoup à l'union des esprits et des coeurs ; un enfant qui lit ne s'ennuie jamais; il étend ses connaissances; il peuple son imagination avide de récits et d'aventures; encore faut-il que les parents dirigent et orientent les lectures de leurs enfants. Le conférencier termine en insistant sur la nécessité pour chaque foyer d'avoir à portée de la main quelques livres d'inspiration chrétienne où l'on viendra puiser, au moment opportun, une pensée sérieuse et tonifiante.

Bonne, Heureuse Année !

A TOUS !



Epicerie Royale

A.-T. DION, propriétaire

174 Notre-Dame Tél. 6884 Saint-Jean, Qué.



A TOUS

Bonne, Heureuse Année !

Sincères remerciements à notre clientèle pour la confiance accordée durant l'année 1951. Nous sollicitons de nouveau votre bienveillant patronage pour l'année 1952.

Roy & Goyette

174 Saint-Jacques Saint-Jean, P.Q.

258 Richelieu Tél. 2160 Saint-Jean, P.Q.



BONHEUR ET PAIX dans tous les foyers !

Bonne, Heureuse, Prospère Année !

à notre estimée clientèle

Sincère merci pour l'appui prodigué au cours de 1951 et l'assurance du même bon service en 1952.

ALINE LINGERIE

A. CHENAIL, propriétaire

TOUT EN FAIT DE NOUVEAUTES POUR DAMES ET DEMOISELLES

236 Saint-Jacques Tél. 3019 Saint-Jean



Bonne, Heureuse Année à nos clients et amis !

Il nous fait plaisir de profiter de l'occasion pour remercier notre estimée clientèle pour le précieux appui donné au cours de l'année écoulée.

Nous lui rappelons que notre service est de tout premier ordre.

Puisse 1952 donner à tous BONHEUR et PROSPERITE !

Tougas Automobile (Limitée)

130, rue Jacques-Cartier

TEL. 4427 — SAINT-JEAN



Nos meilleurs voeux pour un Heureuse Année !

à tous nos clients et à tous nos amis !

HORMISDAS PERRON

ENTREPRENEUR-PEINTRE

148 Notre-Dame Tél. 3728 Saint-Jean, Qué.

CONTRECOEUR — EPHEMERIDES

NOTRE HISTOIRE AU JOUR LE JOUR

par Etienne Duhamel

En 1804 — On confiait une expédition de traite à François-Xavier Mailhot, au Wisconsin. Il construisait le fort du Lac au Flambeau.

En 1807 — François-Victor Mailhot revint au Canada et amenait avec lui son fils âgé de 5 ans: François-Xavier-Ignace, qu'il avait eu d'une sauvagesse dont il devait faire sa femme, à la manière du pays.

En 1815 — M. Bouchette disait : "Qu'il y avait 2 jolies églises (Contrecoeur et Saint-Antoine) mais il n'y avait point de village. Les maisons qui se groupaient autour des églises n'étaient assez nombreuses pour mériter le nom de village.

En 1819 — Les seigneurs Mailhot succédaient à M. de la Perrière comme seigneur.

En 1825 — Le recensement donnait une population de 1262 âmes.

En 1827 — Gédéon Cormier érigeait une croix sur sa ferme. Encore aujourd'hui au même endroit, une croix existe chez M. Jean Cormier.

En 1828 — Construction d'un 3e presbytère.

En 1829 — François Duhamel, grand-père de Mgr Duhamel, vendait sa partie du fief de Contrecoeur à Joseph Archambault.

En 1830 — Election des premiers syndics ou commissaires d'écoles. Sont élus M. le curé Manseau, le notaire Alexis Carme Le Noblet Du Plessis, Frs-Mathias Marion, Ignace Leboeuf et François-V. Mailhot. Quatre écoles ouvertes fréjuentées par 158 enfants.

En 1831 — On comptait 247 élèves dans les écoles et la population de la paroisse possédait 1373 âmes.

En 1832 — Jean Cormier était capitaine au 1er bataillon de Surrey. Il fut arrêté lors de la rébellin de 1837.

En 1833 — Les habitants de Contrecoeur adressaient une requête à l'assemblée législative pour demander le partage de la Commune.

En 1837 — 1) L'école du village restera fermée pendant 2 ans. Pourquoi ?

2) Les patriotes se réunissaient dans la maison du notaire Alexis Carme Le Noblet Duplessis (aujourd'hui propriété du notaire J.-Marie Richard) pour délibérer sur les événements de l'époque. Jean Cormier devait assister à cette réunion, lui qui prit une part active à la rébellion.

En 1838 — La quête de l'Enfant-Jésus n'eut pas lieu. Les récoltes avaient manqué partout et aussi les troupes en 1837 avaient ravagé les campagnes.

En 1839 — Réouverture de l'école du village par le curé L'Heureux. 50 élèves s'inscrivaient. Qu'ont-ils fait durant les 2 ans que l'école a été fermée ?

En 1840 — Pierre Gervais tenait un magasin général à l'endroit de l'hôtel actuel, propriété construite par lui.

2) Il y avait également un magasin dans la maison de Félix Voligny (propriété de M. Antoine Guyon, voisin de la croix de Mgr Duhamel) M. Voligny était l'associé de M. Marion.

3) François-Victor Mailhot décédait à Contrecoeur. Il aimait les aventures et les voyages. Grand traiteur des pays d'en haut.

Saint-Bruno

Bonne santé, prospérité et longue vie à tous nos gens ainsi qu'aux éditeurs, personnel et abonnés du journal *Le Richelieu.*

Votre correspondante,
Thérèse PLANTE.

—o—

Si notre journal vous plait, pourquoi ne donneriez-vous pas aux vôtres un abonnement comme cadeau du Jour de l'An.

On aime à savoir un peu ce qui se passe dans les autres paroisses où nous connaissons beaucoup de gens, lisons le *Richelieu.*

—o—

Mardi, le 11, eut lieu le mariage de Mlle Monique Béliveau, fille de M. et Mme Lucien Béliveau, avocat, à M. René Petit, fils de M. et Mme Honoré Petit, marchand de Montréal, demeurant à St-Bruno.

L'heureux couple est parti pour New-York. A leur retour, M. et Mme R. Petit habiteront St-Bruno.

Meilleurs voeux de bonheur et prospérité à ces nouveaux mariés.

—o—

Message du maire

Le Dr J.-D. Fournier, maire, prie ses concitoyens d'agréer ses meilleurs voeux de bonheur, de santé et de prospérité pour l'an 1952.

Il souhaite que cette année soit le parachèvement des travaux de voirie et d'aqueduc dans le village.

—o—

Délégation à Québec

Le docteur Fournier, préfet du comté de Chambly, s'est rendu à Québec jeudi dernier en compagnie d'un bon nombre de maires des comtés de Rouville et de Chambly.

Ils allaient rencontrer l'hon. Roméo Lorrain au sujet de la construction du pont Yule qui relie Fort-Chambly et Richelieu. La délégation avait à sa tête l'hon. Johnny Bourque, député de Sherbrooke, et l'hon. Laurent Barré, député de Rouville, ainsi que MM. les députés Roche, de Chambly; Choquette, de Shefford; Bertrand, de Missisquoi.

L'hon. ministre des travaux publics a affirmé que les plans du pont Yule sont en préparation ; les travaux commenceront dans un avenir rapproché et seront poussés d'une façon très active. Les délégués ont remercié l'hon. Lorrain de son très bon accueil et ont pris bonne note de la promesse faite.

—o—

Le Comité des Loisirs remercie sincèrement ceux qui ont bien voulu les encourager, samedi dernier, ils espèrent que tous continueront à aider les jeunes en vue de leur donner le plus de bien-être possible.

Encore une fois, merci !

—o—

A M. Lucien Rousseau, meilleurs voeux de joie, paix, santé et bonheur à l'occasion de son anniversaire (le 21), de la part de son épouse et de ses enfants.

Chambly-Bassin

Aux Enfants de Marie
L'Immaculée Conception

En cette fête de la Sainte-Vierge, plusieurs Enfants de Marie sont venues rendre un hommage à leur Mère du Ciel. En effet, le 8 décembre au soir, il y eut cérémonie religieuse dans notre belle église. Cet office débuta par une procession. Immédiatement après, ce fut la réception des nouvelles Enfants de Marie, ce qui augmenta de 5 le nombre des congréganistes. Une allocution prononcée par M. l'abbé Forgues, vicaire, produira sûrement ses fruits car ce qui y fut dit portait l'empdeinte de la conviction et était inspiré de la beauté de la fête du jour qui doit toujours nous rappeler qu'une Enfant de Marie doit modeler sa vie sur la Sainte-Vierge.

Ce jour fut donc mémorable pour toutes, puisque le souvenir qui en reste parait vouloir dmeurer.

● **"LE RICHELIEU" vous donne toujours les nouvelles de la région en primeur.**

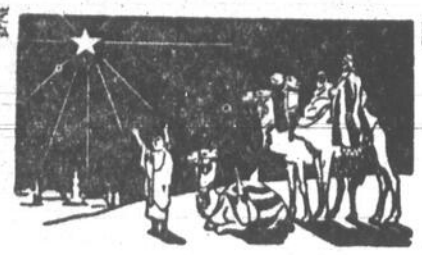






EN FOUILLANT LA VIE DES ROIS MAGES

par Lionel BERTRAND



LES Rois Mages? l'Evangile ne donne guère de détails précis sur eux. Elle relate, que des mages d'Orient virent une étoile, se mirent en route pour aller adorer le Roi des Juifs dont l'étoile annonçait la naissance. Puis, arrivés à Bethléem, l'étoile les dirigea vers l'étable où étant entrés, ils offrirent comme présents de l'or, de l'encens et de la myrrhe. Avertis en songe de ne pas revenir vers Hérode, ils retournèrent dans leur pays par un autre chemin.

Rien de plus que ce texte dans les saints Evangiles. Aussi le champ devenait-il ouvert à toutes les conjectures, aux hypothèses les plus variées. A travers les siècles, ces hommes extraordinaires, qu'on désignait comme rois de pays lointains ou grands savants, suscitèrent des légendes et donnèrent inlassablement à la poésie un thème inépuisable pour les récits d'imagination et les beaux contes mystiques.

Le voyage des Mages aurait duré dix jours, du 25 décembre au 6 janvier; ce fait semble être accepté comme authentique. S'ils venaient des Indes, le voyage certes a été rapide, mais il est reconnu que les mages ne prirent aucun repos, ni aucune nourriture en cours de route, et qu'ils n'en éprouvèrent jamais le besoin. Ils avaient remarqué cette étoile, qui soudainement était apparue dans l'immensité des cieux; astronomes qu'ils étaient, tout de suite ils avaient conclu qu'elle était la mystérieuse étoile annoncée par les prophètes.

Ils suivirent donc l'étoile qui leur était d'autant plus attirante qu'elle ressemblait à un enfant; ils la suivirent jusqu'au moment où disent les légendes, elle disparut dans un puits où la Vierge allait puiser de l'eau. Plus tard, des milliers de pèlerins iront à ce puits mystérieux et Grégoire de Tours écrira comme le relate la Légende Dorée: "Quand les fidèles approchent et se penchent sur la bouche du puits on leur couvre la tête d'un linge. Alors celui qui est digne de voir aperçoit l'étoile se promener à fleur de l'eau, d'une paroi à l'autre du puits, selon le mouvement dont les astres accomplissent leur cours céleste. Mais la merveille ne se montre qu'à ceux qui ont le coeur pur."

Les Mages, on connaît leurs noms: Melchior, Balthazar et Gaspard. Le premier c'est Melchior, vénérable vieillard, chargé d'années, très sage dans ses paroles, très sincères dans ses intentions. Il offre de l'or, symbole de la royauté. La légende souligne que l'or qu'il offrit à Jésus avait été frappé par le père d'Abraham; Joseph qui l'aurait eu plus tard, l'aurait remis à la reine de Saba en échange de parfums pour embaumer le corps de Jacob, et la Reine Saba à son tour en aurait fait présent au grand roi Salomon.

Gaspard, le second des mages, est un jeune homme aux joues fraîches de jeunesse, imberbe, les cheveux blonds, rempli d'enthousiasme, débordant de vie. Il présente l'encens, et reconnait ainsi que cet enfant est Dieu.

Le troisième mage est Balthazar, qui a quarante ans, très digne d'apparence, très sage dans ses pensées, grand coeur. Il offre la myrrhe, symbole que l'enfant devait mourir.

La légende Dorée rapporte que Marie remit aux Mages un des langes de l'Enfant-Jésus. Revenus dans leur pays, les mages racontèrent ce qu'ils avaient vu, et de toutes parts on douta de la véracité de leur récit. Ce lange qu'ils montraient, personne ne voulut croire qu'il pût appartenir à un enfant qui était le Fils de Dieu. Or, un jour, les mages convoquèrent une grande réunion, sur la place publique, au cours de laquelle ils parièrent que les livres les plus saints du pays seraient dévorés par les flammes d'un bûcher qu'on éleverait, et que le lange, jeté dans le brasier, serait épargné par les flammes. Cet événement attira une foule énorme. Les livres sacrés furent détruits par les flammes dès qu'on les y jeta: le lange divin s'éleva doucement au-dessus du brasier, s'y tint suspendu, et retomba intact sur les cendres quand elles furent éteintes.

Le voyage de retour dura deux années entières, car ils n'avaient plus les privilèges miraculeux attachés au voyage de l'aller. D'ailleurs, ils avaient dû allonger leur chemin, comme on le verra plus loin, en cours de route, ils racontaient ce qu'ils avaient vu. Ils parvinrent donc aux Indes, mais ici se pose une interrogation.

Plusieurs historiens sont d'avis que les Rois Mages ne verraient pas tous du même pays, mais qu'ils représentèrent probablement les 3 parties du globe alors habitées : les Indes, l'Afrique et les territoires que comprennent aujourd'hui l'Italie, la Grèce et les contrées avoisinantes, et que tous trois, ayant vu l'étoile dans leur pays respectif, se seraient rencontrés sur les rives du Jourdain. D'autres enfin soutiennent qu'ils venaient tous des Indes et qu'ils se connaissaient l'un l'autre.

Il est un fait indéniable: de retour dans leurs pays, ils brisèrent les idoles de Myrta, dieu des Hindous, dieu redoutable et puissant. C'est saint Thomas, apôtre des Indes, qui les baptisa plus tard; tous trois devinrent évêques et firent des milliers et des milliers de convertis. Ils moururent tous les trois à six jours d'intervalle, entre le 1er et le 12 janvier de l'année 70. A la Noël de 69, ils furent tous trois avertis qu'ils mourraient sous peu, et dès lors ils se préparèrent à la mort. Le 1er de l'an 70, Melchior s'éteignit; il avait 130 ans. Le 6 janvier, jour de l'Epiphanie, alors qu'il célébait le saint sacrifice de la messe, Balthazar, qui avait 109 ans, fut tué par la lance d'un païen et six jours plus tard, Gaspard, alors âgé de 90 ans, décédait à son tour. Tous trois furent placés dans le même tombeau.

Selon les époques, les mages ont été représentés de multiples façons. Les uns virent en eux des guerriers et les montrèrent avec des armures, des épées, des caravanes de soldats et de cavaliers; les autres, comme des rois aux habits richement taillés, cousus de pierres précieuses, d'autres comme de simples pèlerins, très savants et voulant savoir la vérité. C'est cette dernière suggestion qui semble la plus plausible. Les rois mages, dit l'histoire, possédaient la science mystérieuse qui à cette époque n'était l'apanage que d'un groupe fort minime. Les savants étaient craints à cette époque. Les astronomes étaient d'ailleurs considérés comme des dieux car, lisant dans les astres ils pouvaient prédire l'avenir ou conjurer les mauvais effets du sort. Les rois s'entouraient d'astronomes; jamais un guerrier n'aillait en guerre sans les avoir considérés. Nous avons là la preuve que les mages, de retour dans leurs pays, purent, non seulement raconter ce qu'ils avaient vu, mais encore affirmer que le Fils de Dieu était né, sans pour cela être persécutés, précisément parce que la population les craignait.

D'ailleurs Hérode les reçoit dans son palais. S'ils n'avaient été que de simples individus, Hérode ne se fut pas donné la peine de les prier de s'informer de cet enfant: Hérode est effrayé, parce que, à l'instar des autres rois, il craint les augures des astres. Les mages retournent dans leur pays par un autre chemin, ce qui irrite Hérode; à ce moment il comprend que ces hommes savent le grand secret et qu'il n'en saura peut-être jamais rien. La Légende Dorée rapporte que les mages prirent un navire; ils gagnèrent vraisemblablement l'Egypte parce qu'on découvre dans l'histoire les traces de leur passage dans ce pays d'Afrique; Hérode, après avoir ordonné le massacre des saints Innocents fut sommé par César de lui expliquer les motifs de son acte criminel; comme il passait à Tarse, il apprit que les mages y avaient pris un bateau. Hérode irrité de nouveau, ordonna d'incendier la flotte qui s'y trouvait, rendant vraie la parole biblique: "Il brûlera les nerfs de Tarse en son courroux".

Le texte évangélique en dit bien peu long sur les rois mages. Ils moururent en saints, après avoir été longtemps évêques. Ils avaient fait un long voyage pour connaître la vérité, sur la loi de cette étoile subitement apparue dans le firmament, et ils trouvèrent le roi du Monde qu'ils ne devaient jamais cesser de servir par la suite. Quelles ont été les péripéties de leur voyage, quels étaient leurs costumes, cela nous est bien indifférent. Ils nous ont cependant donné une grande leçon d'humilité, surtout une leçon de foi. Le thème peut donner à toutes les légendes des variantes infinies, mais toujours, avec les Mages, on restera ému devant cette crèche où un enfant vient de naître, et devant cette étoile, qui pour cet enfant seul, prit subitement place dans l'immensité des cieux.

Lionel BERTRAND

(La voix des Milles-Iles)

Votre journal "LE RICHELIEU" est le meilleur medium de publicité parce qu'il possède la plus forte circulation des journaux de la région.

Bonne et Heureuse Année !

A tous mes clients et amis

ALBERT BECHARD

FERRONNERIE

217 Saint-Jacques Tél. 3726 Saint-Jean

Heureuse Année ! à tous !



WILFRID POIRIER

EPICIER — BOUCHER

DINDES — VOLAILLES — LARD — BOEUF — ETC.

LEGUMES ET FRUITS TRES FRAIS

Téléphone 2882 Saint-Jean

Angle Jacques-Cartier et St-Charles

A L'AURORE DE LA NOUVELLE ANNEE



L'année nouvelle, dont nous allons bientôt franchir le seuil, nous offre l'occasion et le plaisir d'offrir au Clergé et aux Communautés Religieuses, nos meilleurs voeux de joie, de santé, de bonheur et de prospérité que nous formons pour eux. Que 1952 réalise pleinement et heureusement tous les projets et espoirs que 1951 a vu naître et se former.

Nous accompagnons ces souhaits de nos plus sincères remerciements à l'adresse de tous nos clients et amis. L'estime, l'encouragement et la fidélité dont ils ont fait preuve à notre égard sont une des meilleures raisons d'espérer en l'avenir que nous entrevoyons des plus encourageant pour notre organisation familiale.

Cet avenir a d'ailleurs comme garant un passé dont nous sommes très fiers. Notre maison, après plus de cinquante années d'existence progressive et constante, a conquis et conserve le premier rang dans l'industrie de la chandelle au Canada. Nous n'avons pas de plus légitime ambition que de conserver à notre maison cette place d'honneur que de bons produits et des procédés commerciaux honnêtes lui ont conquise.

Nous espérons que nos relations commerciales si fructueuses et si amicales conserveront, pour de longues années à venir, ce caractère de solidarité et de bonne entente dont nous avons bénéficié jusqu'à ce jour.

Notre représentant, Monsieur Eugène Labrecque se joint au Président et aux Directeurs de notre maison dans l'expression de ces voeux les plus sincères pour que 1952 soit pour tous et chacun, une année de

Santé, Succès, Bonheur et Prospérité.

F. BAILLARGEON LIMITÉE

SAINT-CONSTANT. Co. Laprairie, Qué. PLateau ★9467 MONTREAL 51. Notre-Dame O.



Nous souhaitons a tous

BONNE, HEUREUSE ANNEE!

FRS PAYETTE & FILS LTEE

Le magasin de haute qualité pour hommes

FONDEE EN 1881

254 rue Richelieu Tél. 3012 Saint-Jean, Qué.

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone: 5512
C. P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement: $2.00 – E.-U. et pays étran.: $3.00
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Le Richelieu

Directeur: Paul L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 27 DECEMBRE 1951 — Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

EN FEUILLETANT LE LIVRE DE 1951

Dans quelques heures, l'année 1951 ne sera plus ou, plutôt, sera chose du passé. Avant de fermer définitivement ce livre, feuilletons-le, jetons-y un dernier coup d'oeil pour rappeler les événements les plus marquants de l'année.

Janvier

11 — M. Gérard Sanfaçon est réélu pour un troisième terme président de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville.

14 — M. Michel Lanoue est réélu président du Cercle Agricole de St-Jean pour un 11e mandat.

17 — M. Harolde Savoy est élu président du Club de Baseball de St-Jean.

29 — *Le Jeu de la Voyagère,* oeuvre de notre concitoyenne, Rina Lasnier, est joué durant une semaine à la Centrale et connait un succès sans précédent dans nos annales du théâtre.

29 — L'hon. Edouard Rinfret, Mimaitre de poste à St-Jean pour remnation de M. Charles Boutin, comme maitre de postes à St-Jean pour remplacer M. Charles Rameau, à sa retraite.

Février

2 — M. Léo Leblanc est élu président de l'Association des Marchands-Détaillants, section de Saint-Jean et Iberville.

3 — M. Roland Robert est réélu président de la Société Saint-Jean-Baptiste de St-Jean.

5 — L'inondation annuelle cause, cette année de graves dommages à Longueuil, Laprairie et Boucherville. Le Saint-Laurent est encore menaçant et nombre de familles ont dû quitter leur habitation.

6 — M. Lawrence Gage est réélu président de la Chambre de Commerce de St-Jean.

10 — Le Ministère de la Défense Nationale annonce officiellement que l'aéroport de St-Jean sera occupé le 7 mars prochain par quelque 1000 aviateurs à leur premier entrainement.

10 — M. Louis Kelly est élu maire de la municipalité d'Iberville avec une forte majorité.

13 — La Chambre de Commerce des Jeunes reçoit le président de la Chambre de Commerce des Jeunes du Canada, M. Forbes Rankin.

18 — Dr Georges Phaneuf est réélu maire par acclamation. Les échevins Eugène Chartrand et Eugène Lasnier sont réélus échevins par acclamation également.

20 — Ian Thorburn remporte les honneurs du Club de Ski de St-Jean. Mme Yvette Laurie remporte le championnat des dames.

Mars

14 — On a commencé ce matin la construction d'une nouvelle Ecole des Arts et Métiers, rue Frontenac.

22 — La Chambre de Commerce des Jeunes fête son 15e anniversaire de fondation. Me Fabio Monet, C.R., est conférencier à un grand banquet donné à cette occasion.

Avril

5 — L'Exposition Industrielle et Commerciale organisée par la Chambre de Commerce des Jeunes remporte un grand succès au nouveau Centre Notre-Dame. Des milliers de personnes ont visité l'Exposition durant une semaine.

10 — L'administration du maire Yvon Thuot d'Iberville vient de recevoir l'approbation des contribuables. MM. Richard Dubreuil et Ovila Théberge sont réélus échevins par de fortes majirités.

11 — Au cours d'un thé-causerie servi au Club Social, la section féminine de la Société Saint-Jean-Baptiste est officiellement inaugurée à Saint-Jean.

12 — La population de Saint-Jean fait un chaleureux accueil au maire Georges Phaneuf et à Mme la mairesse à l'occasion de leur retour d'un voyage.

15 — Me Fabio Monet, C.R., est nommé président de la Commission d'Appel, Division de l'Impôt sur le Revenu, à Ottawa.

20 — M. Charles Boutin est élu président de la Chambre de Commerce des Jeunes et M. J. G. Smith est réélu président de l'Association des Manufacturiers.

Mai

12 — Dr Jean Beaudin est réélu maire de Napierville.

24 — M. l'abbé E. Lajeunesse, curé de Saint-Maxime et M. l'abbé A. Rousseau, curé de Sherrington, célèbrent le 25e anniversaire de leur ordination sacerdotale.

Juin

6 — Les employés de l'usine Singer en grève. Les quelque 2,200 employés ne retournent pas au travil mais sont bien calmes et on n'enregistre aucun incident.

10 — Le magistrat André Régnier est nommé président de la Régie des Loyers.

12 — Les contribuables de la Cité de Saint-Jean approuvent l'emprunt de $543,000 que le Conseil de Ville projette d'emprunter pour travaux dont celui de la construction d'un stadium.

24 — M. le chanoine Herménégilde Lecourt célèbre à Saint-Isidore le cinquantenaire de son ordination sacerdotale.

Juillet

11 — Mgr G.-M. Coderre directeur de l'Action Catholique du diocèse de Joliette est nommé évêque d'Egée et coadjuteur de S. Exc. M(r A. Forget, Evêque de Saint-Jean, annonce le Délégué Apostolique du Canada.

12 — Mgr Lucien Martin, Vicaire Général est Prélat de la Maison de Sa Sainteté.

18 — Mgr Emilien Frenette, supérieur du Séminaire de Saint-Jean est nommé premier évêque du diocèse de Saint-Jérôme.

19 — M. Antoine Bourassa est élu Grand Chevalier du Conseil 1145 des Chevaliers de Colomb.

24 — Mgr Lucier Martin, V.G., P.D., est nommé supérieur du Séminaire de Saint-Jean.

Août

10 — M. Georges A. Savoy, industriel bien connu et philantrope meurt, après une longue maladie.

30 — La grève de Singer prend fin et les ouvriers décident de retourner au travail, après un congé forcé de plus de trois mois.

Septembre

12—Avec tout la mapesté symbolique de la liturgie catholique a lieu la consécration épiscopale de deux évêques dans la Cathédrale de St-Jean. S. Exc Mgr G.-M. Coderre et Son Exc. Mgr E. Frenette reçoivent l'onction épiscopale des mains du Délégué Apostolique au Canada.

25 — L'Union Catholique des Cultivateurs tient un grand congrès à Saint-Edouard qui obtient un beau succès.

22 — Vingt-cinq nouvelles gardes-malades de l'Hôpital de Saint-Jean reçoivent leur parchemin des mains de S. Exc. Mgr G.-M. Coderre dans la Cathédrale de St-Jean.

30 — Le Séminaire Oblat de Chambly-Bassin célèbre son 25e anniversaire.

Octobre

4 — St-Régis Paper, Division Panelyte, fait l'inauguration de son édifice et de ses usines dans notre ville, en présence des autorités religieuses et civiques.

6 — Le 8e Congrès Provincial de l'U.C.F. réunit à Saint-Jean environ 800 fermières venues de toutes les parties de la province.

10 — M. Télesphore Vigneault est élu président du Syndicat de la Construction de Saint-Jean.

17 — La nouvelle de la mort subite de M. Hormisdas Morais, secrétaire-trésorier de la ville, plonge la population dans la consternation.

21 — Une section de la Société St-Jean-Baptiste est fondée à Notre-Dame-Auxiliatrice.

Novembre

4 — L'Hôpital de St-Jean est à l'honneur en recevant le grade de la classe "A" de l'American College of Surgeons".

9 — Le Congrès régional des Chevaliers de Colomb pour le district No 9 se tient dans notre ville pour remporter un beau succès.

9 — A Saint-Lambert se tient le congrès annuel de la Fédération des Ligues du Sacré-Coeur.

19 — Le chanoine Moise Paiement, curé de Boucherville, célèbre son jubilé d'or sacerdotal dans sa paroisse.

Décembre

3 — La Chambre de Commerce de Saint-Jean reçoit la visite officielle du président de la Chambre de Commerce du Canada, M. René B. Perrault.

5 — M. le curé P. Georges, curé de St-Constant meurt après une longue maladie.

7 — Une Chambre de Commerce est officiellement fondée à St-Paul-Ile-aux-Noix et M. Lucien Boutet est élu 1er président.

10 — M. Gérald Cloutier est élu président du Club Richelieu-Saint-Jean.

18 — Le Docteur Roméo Marcoux est réélu président du Bureau Médical de l'Hôpital de St-Jean.

19 — Le Conseil des Chevaliers de Colomb de Contrecoeur célèbre le 10e anniversaire de sa fondation.

21 — On apprend officieusement qu'un large territoire serait annexé à la Cité de Saint-Jean afin de permettre l'expansion de cette dernière.

Fondation du Club "Quart-de-siècle" à l'usine "Dominion Blank Book"

Au cours d'une belle fête qui réunissait tous les employés de la *Dominion Blank Book Co. Ltd.*, pour des agapes familiales au Club de Golf, samedi soir, on a officiellement fondé le club des employés qui comptent 25 ans de service et plus.

M. Harolde Savoy présidait ce banquet, entouré de ses deux frères, Georges et Prew Savoy, des fils Georges et Guy Savoy, de Me Alcide Côté, M.P.

M. le président a dit le plaisir de voir tous les employés réunis pour cette belle fête et a rendu hommage aux employés qui fêtaient leurs 25 années et plus de service. A chacun, il a été remis un cadeau de grande valeur. M. Savoy eut un mot particulier pour le plus vieil employé, malgré son âge relativement jeune, M. Albert Cédras, qui compte 32 années de service avec la *Dominion Blank Book Co. Ltd.* et qui fut déclaré élu 1er président du Club *Quart de Siècle.*

Les sept premiers membres du club Quart de Siècle sont:

Mlle Aurette Harbeck
M. Edwards Bricks
M. William T. Barnett
M. Eddie Monbleau
M Albert Cédras
M. Harolde Savoy
M. John Savoy.

Mlle Harbeck ainsi que les compagnes des jubilaires ont reçu une parure de fleurs, tandis que l'Association des employés offrait une magnifique gerbe de roses qui fut envoyée à Mme Georges Savoy, mère, qui n'avait pu assister à cette fête.

A la fin de ces agapes, il y eut distribution de cadeaux-souvenirs, par le Père Noël, à tous les assistants. Puis, à la demande générale, les trois frères, Harolde, Georges et Prew Savoy, formant trio, ont rendu deux chants de circonstance qui furent fort appréciés. M. Georges Savoy rendit aussi *Berceuse de Jocelyn,* de Godard et *Silent Night.*

La soirée se termina au son de la musiqque et on se retira à minuit, emportant le meilleur souvenir de cette fête où il fait toujours bon de voir patrons et employés unis pour fraterniser.

Mlles Germaine Bisson, Laurette Desranleau et Georges Vadnais et les membres de l'Association des Employés qui ont apporté leur concours, méritent des félicitations pour cette belle réussite.

Les Catholiques aux Communes Ang.

Sur les 625 parlementaires élus aux dernières élections à la Chambre des Députés d'Angleterre, on compte 22 catholiques: 6 conservateurs, 15 travaillistes, 1 nationaliste d'Irlande du Nord. 64 s'étaient présentés, soit 30 conservateurs, 26 travaillistes, 2 libéraux, 1 nationaliste irlandais, 2 indépendants. A la Chambre précédente, il y avait eu 21 élus sur 61 candidats. Ces 21 candidats ont tous été réélus, sauf M. Anthony J. Mulway, nationaliste d'Irlande du Nord, qui ne se représentait pas.

**Lisez "LE RICHELIEU",
Confiez-lui votre publicité;
Vous serez très heureux
Ce sera votre prospérité.**



★ Nouveau modèle mince

Les Editions du Richelieu Ltée
170 St-Jacques, St-Jean, Qué.

A l'occasion de la Nouvelle Année

LES OFFICIERS DU
Conseil Central des Syndicats Nationaux de St-Jean
AINSI QUE LEUR AUMONIER

sont heureux d'offrir à tous leurs membres et à leur famille de même qu'à toute la population leurs voeux de

Bonne, Heureuse et Sainte Année!

Que 1952 vous apporte la joie, la prospérité, la santé et voit la réalisation de vos désirs les plus chers !

L'Exécutif du Conseil Central des Syndicats Nationaux.

AU SEMINAIRE

Voeux sincères à tous nos anciens, amis, et bienfaiteurs

Dans la course du temps qui nous emporte avec lui, le renouvellement de l'année offre aux esprits sérieux l'occasion d'une bienfaisante escale.

Halte précieuse où le regard retourne en arrière pour mesurer l'espace parcouru. De quoi a-t-il été marqué? Avec quel pas nous sommes-nous engagés dans les chemins riants où les routes maussades? Dans quel rythme avons-nous maintenu la marche? Surtout qu'avons-nous laissé derrière nous? Et c'est bien la question capitale. Le temps passe mais nos oeuvres demeurent et nous suivront au-delà de ce monde.

Au Séminaire, si nous regardons en arrière, le panorama de l'année 1951 se déroule dans ce mélange de clarté et d'ombre qu'il serait étonnant de ne pas trouver dans un paysage terrestre. Comme ailleurs, l'infirmité humaine achoppe. Et les dimensions du vouloir ne sont pas toujours en proportion des moyens.

Mais s'il était d'une étrange naiveté de ne pas admettre de failles là où des hommes sont en cause, nous aurions encore plus mauvaise grâce à ne pas reconnaître dans une oeuvre de Dieu les marques visibles de sa bienfaisance divine. Impossible d'énumérer ici tous ces bienfaits. Contentons-nous d'en signaler brèvement les plus apparents.

Et d'abord l'intérêt soutenu que nous porte notre admirable évêque, Mgr Forget. Même dans l'état crucifiant où la pénible maladie l'a réduit, il n'a cessé de nous manifester la plus tangible sympathie. Nous l'en remercions vivement et nous prions le Dieu des affligés de lui apporter dans son épreuve force et consolation. Qui pourra dire toutes les grâces que nous attire son apparente et courageuse inactivité !

Nomination de son Coadjuteur, Son Exc. Mgr G.-M. Coderre. Déjà sa simplicité charmante, sa charité et son zèle apostolique lui ont gagné tous les coeurs. Au Séminaire, il est devenu vraiment l'un des nôtres. Ses visites multipliées, ses chaudes et convaincantes paroles, sa discrète et touchante générosité ont apporté à tout le personnel un précieux encouragement. Qu'il en soit vivement remercié et que le divin Enfant bénisse son activité épiscopale.

Choix de notre ancien supérieur comme premier évêque de Saint-Jérôme. Honneur insigne pour la Maison et témoignage manifeste des bénédictions divines sur l'oeuvre qui s'y accomplit. De tout coeur, nous renouvelons nos hommages et nos voeux à Son Exc. Mgr E. Frenette. Et nous l'assurons avec le secours de nos prières du souvenir ému et reconnaissant pour tout ce qu'il a été et fait au milieu de nous.

Mais "je ne vous laisserai pas orphelins". Pour lui succéder et continuer l'oeuvre des grands supérieurs qui ont présidé aux destinées du Séminaire, Mgr l'Evêque désignait le Vicaire Général du diocèse, Mgr Lucien Martin, P.D. Nouveau motif d'actions de grâces. Nous retrouvons en lui un chef de cette trempe à laquelle la Providence nous avait habitués.

Et si, à ces grâces bien particulières, nous ajoutons celles d'un personnel dévoué et compétent, d'un groupe de religieuses aux mains laborieuses, d'une situation matérielle encourageante, de l'appui constant de bienfaiteurs si compréhensifs des besoins sans cesse renaissants d'une institution comme la nôtre, d'un bloc fidèle d'anciens et amis à la sympathie toujours en éveil, comment ne pas joindre notre strophe vibrante à l'immense Te Deum qui monte aux lèvres de tous les croyants "en esprit et en vérité" !

Daigne le "Père de qui descend tout don parfait" étendre ses largesses divines sur tous ceux à qui le Séminaire doit de vivre et de pouvoir entretenir la vie supérieure de l'âme, de l'esprit et du coeur.

SUCCES GENERAL DU 1er SEMESTRE (1951-1952)

	%
Philosophie 2de année:	
Paul Dell'Aniello, N.-D.-Garde	90
Myrto Messier, Iberville	85
Gaston Raymond, St-Edmond	84
Fernand Ostiguy, Longueuil	84
J.-Guy Choquette, Iberville	82
Philosophie 1ère année:	
Marcel Trudeau, Verchères	85
Denis Toupin, St-Isidore	84
J.-Guy Bissonnette, Sabrevois	83
Rhétorique:	
Yvan Brillon, Laprairie	83
Georges Milot, N.-D.-Aux.	77
André Foisy, St-Edmond	77
Belles-Lettres:	
Léon Brillon, Laprairie	87
Paul-Emile Doucet, Longueuil	79
Alain Larivière, Verdun	77
Versification A:	
Rolland Raymond, St-Edmond	85
Jacques L'Ecuyer, Cathédrale	79
Pierre Baillargeon, N.-D.-Aux.	79
Versification B:	
Serge Bédard, Ch-Canton	84
J.-Louis Bourbeau, St-Albans	83
André Gervais, Cathédrale	81
Jacques Tougas, Cathédrale	80
Méthode A:	
Robert Lavertu, St-Sébastien	88
Claude Bourbeau, St-Albans	78
Wilfrid Deslippe, St-Philippe	77
Méthode B:	
Jean L'Ecuyer, Cathédrale	78
Maurice Giroux, Sweetsburg	75
Syntaxe A:	
Jean-Guy Yelle, St-Remi	93
René Doucet, Longueuil	87
Jean-Charles Beauchemin, Varennes	85
Jean-Guy Boilard, Alexandria	83

(Suite à la page 35)

La Direction et le Personnel
du
Théâtre Impérial
SOUHAITENT A TOUS UNE
BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

Reconnaissance à tous nos clients, à tous nos collaborateurs pour l'appui accordé en 1951, ce qui a valu la réalisation d'une année prospère.

Le bon accueil et le service courtois reconnus au Théâtre Impérial vous sont assurés pour 1952.

Maurice PHANEUF,
Gérant

A. E. GREGOIRE
ET LES MEMBRES DE SON ORGANISATION
souhaitent à tous leurs clients et amis
Bonne Année!
DEUX ENDROITS POUR VOUS SERVIR :
GARAGE A. E. GREGOIRE
149 RUE CHAMPLAIN :-: TELEPHONE: 2590
Distribution des voitures:
Dodge — De Soto
Pièces et accessoires CHRYSLER
— GROS ET DETAIL —
RICHELIEU GAS BAR 328 CHAMPLAIN, ST-JEAN
TELEPHONE: 5629

L'OEUVRE PONTIFICALE DE LA PROPAGATION DE LA FOI
PROVIDENCE DES MISSIONNAIRES AU PAYS ET A L'ETRANGER

SAINT-JEAN Chan. L. MESSIER, Dir. diocésain.

ECHOS DE LA CONSECRATION EPISCOPALE DE MONSEIGNEUR FURUYA A KYOTO

S. C. N. M. — C'est à l'église de Saint-François-Xavier de Kyoto que fut sacré Son Excellence Fgr Furuya, en charge de cette église depuis 1934, comme curé puis comme Préfet Apostolique (1940). Son Excellence Mgr Maximilien de Furstenberg, Délégué apostolique au Japon, présida la cérémonie du sacre, assisté de Leurs Excellences Mgr Pierre Doi, archevêque de Tokyo, et Paul Yamaguchi, évêque de Nagasaki, comme évêques co-consécrateurs.

Quatre autres évêques, Mgr James Knox, secrétaire de la Délégation apostolique, le maire de Kyoto, des représentants de la ville et de la préfecture civile ainsi que des officiers de l'armée américaine d'occupation, un très nombreux clergé, du diocèse ou de l'extérieur, des délégués des différentes communautés religieuses et un groupe de fidèles aussi dense que le permettaient l'enceinte de l'église et ses abords immédiats, assistèrent à la cérémonie qui dura trois heures.

La plupart des Clercs de S. V. de Kyoto furent occupés à des fonctions liturgiques, qui se partageaient avec les Pères de Maryknoll, les Dominicains et les Maristes. Le Père Pierre Carrière, supérieur de la mission, dirigeait un choeur de chant formé de chorales de quatre paroisses de la ville; quatre Clercs S. V. y prêtaient aussi leur voix, pour l'exécution de la messe, des motets spéciaux et des autres chants du Pontifical romain.

C'est l'évêque du diocèse voisin d'Osaka, Son Excellence Mgr Paul Taguchi, qui prononça "un magistral sermon en japonais, retraçant l'histoire ininterrompue de l'épiscopat dans l'Eglise catholique, depuis saint Pierre, premier évêque de Rome, jusqu'à ce successeur des apôtres, consacré aujourd'hui." Détail intéressant (qui pourrait inspirer pareil geste ailleurs), tout au long de la cérémonie, monsieur l'abbé Benoit T. Tomizawa, curé de l'une des paroisses de la ville, a expliqué aux assistants, dont la plupart n'avaient jamais rien vu de tel, le sens des rites qui se déroulaient, particulièrement la profession de foi, l'imposition des mains, la tradition des insignes, la prise de possession du trône épiscopal. C'est à ce moment-là que, dans un geste impressionnant, tous les prêtres du nouveau diocèse, Japonais comme étrangers, quelques-uns plus âgés même que leur nouveau chef, vinrent un à un s'agenouiller aux pieds de l'évêque et promettre obéissance et fidélité à celui qu'ils reconnaissaient librement et joyeusement comme leur pasteur.

A la fin de la messe, Son Excellence donna sa première bénédiction épiscopale à ceux qui remplaçaient auprès de lui ses parents, tués dans le bombardement d'une église à Kobé en 1945, soit son frère, prêtre au diocèse d'Osaka, sa soeur religieuse, deux autres frères et une deuxième soeur. Les invités d'honneur, les prêtres et les parents assistèrent ensuite à une réception et un déjeuner dans un hôtel de Kyoto. Des toasts furent portés au Pape, à l'Eglise du Japon, au diocèse de Kyoto et à l'Etat, avec les discours d'usage pour la présentation et les remerciements. Leurs Excellences Mgr le Délégué apostolique et Mgr l'archevêque de Tokyo, le Révérend Père Michel McKillop, supérieur régional de la Société de Maryknoll, Son Honneur le maire de Kyoto, Monsieur Gizo Takayama, et enfin le nouvel évêque consacré adressèrent la parole. On ne pouvait manquer d'évoquer la mémoire du grand apôtre du Japon, saint François-Xavier ; on rappela également quel nombre imposant de fidèles de Kyoto se trouvèrent parmi les grands martyrs des persécutions de l'Eglise catholique au Japon, au dix-septième siècle.

Au Séminaire. . .

(Suite de la page 34)

Syntaxe B:
Denis Lareau, Laprairie 86
Jacques Couture, Clarenceville 85
Jacques Brunelle, L'Acadie 84

Syntaxe C:
Jacques Homier, St-Edmond .. 92
Michel LaSalle, Varennes 86
André Lymburner, Cathédrale 78

Eléments Latins A:
Guy Landry, Napierville 91
Jacques Drapeau, St-Amable .. 84
Richard Noiseux, Verdun 83
André Grégoire, Napierville .. 83
Yves Demers, Delson 83
Georges Babkine, Iberville 81
André Courville,
N.-D.-de-Stanbridge 81
Jean-Pierre Fortin, N.-D.-Aux. 81

Eléments Latins B:
Denis Ménard, N.-D.-Garde .. 80
Georges-Henri Guité,
Sweetsburg 76
Philippe Denault, N.-D.-Aux. .. 75

Eléments Latins C:
André Pigeon, Ste-Théodosie .. 80
Léo Dubuc, St-Isidore 80
Fernand Choquette, N.-D.-Aux. 79

Eléments Latins D:
Achille Desmarais,
Mont-St-Grégoire 91
Jacques Lemieux, Iberville 87
Yves Beaulieu, St-Isidore 85

● Le claquement des tuyaux d'eau et autres bruits mystérieux entre les murs s'arrêteront bientôt, si les rechercheurs au Collège du Génie à l'Université de Iowa en trouvent le moyen. L'élimination des bruits dans la plomberie est l'un des buts du programme des recherches qui se font là.



BONNE ANNEE!

CHABOT FRERES
ROBERT CHABOT, prop.
FOURRURES ET LINGERIE
217 RICHELIEU TEL. 6671 SAINT-JEAN, P.Q.



A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS
BONNE ET HEUREUSE ANNEE !
Vous pouvez choisir à notre magasin, quantité de cadeaux utiles, à des prix raisonnables.
VENEZ NOUS FAIRE UNE VISITE
Le Sieur & Frère
MARCHAND DE MEUBLES
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
Téléphone 2414 169-171, rue Richelieu
SAINT-JEAN, QUE.

Satisfaction
Service
TEL. 2812

Prescriptions
Deux pharmaciens à votre service
Pharmacie Thuot
27, St-Jacques TEL. 2812 Saint-Jean
LIVRAISON DANS TOUTES LES PARTIES DE SAINT-JEAN ET IBERVILLE PAR SERVICE AUTOMOBILE

Heureuse Année !
Economisez en achetant à la Pharmacie Thuot

Activités scolaires à l'Ecole N.-D.-Aux.

LIGUE MARIALE

Les élèves de la N.D.A. n'oublieront certainement pas la belle fête de l'Immaculée-Conception 1951. A cette occasion, la Ligue Mariale organisa un triduum préparatoire dont les exercices furent suivis avec beaucoup de piété et de générosité.

Un magnifique autel en l'honneur de Marie installé sur le théâtre par des mains délicates et habiles attirait les regards et élevait les coeurs. De nombreuses gerbes de fleurs ornaient son trône, tandis que la Madone scintillait du feu des centaines de lampions allumés à ses pieds par l'offrande spontanée et empressée de tous et de chacun.

Chaque midi, dans une brève allocution sur les vertus de Marie, la parole chaude et convaincante du F. Directeur augmentait notre confiance envers cette bonne Mère. Durant ces trois jours bénis plus de mille messes (1088) ont été entendues.

Pour clore ce magnifique triduum, les élèves assistaient la veille à une heure d'adoration devant le Saint-Sacrement prêchée par le R. P. Marcil, o.p., pendant laquelle tous récitèrent avec ferveur la consécration indulgentiée à "Marie, Reine des Etudiants", consécration composée spécialement pour eux et pour la circonstance.

Puissent ces touchantes cérémonies laisser leurs souvenirs dans le coeur de tous pour les jours futurs.

Gilles BRASSARD,
11e année, ass.-sec.

—o—

CINE-CLUB

Une fois de plus les membres du ciné-club avaient l'occasion dans le film "La perle" d'exercer leur sens critique si nécessaire de nos jours.

Après avoir assisté à la projection du film, les membres du ciné-club eurent à répondre, par écrit, à une série de questions (une quarantaine environ) qui constitutaient une analyse très élaborée du film précipité.

A voir l'intérêt apporté aux nombreuses questions discutées au cours du forum, ces réunions s'avèrent nécessaires etefficaces, aussi bien pour juger sainement de la psychologie des personnages et de la moralité des scènes que pour comprendre les techniques du septième art. Merci aux organisateurs pour ce précieux apport à notre formation.

—o—

SEMAINE DE TEMPERANCE

"Pour les étudiants de N.D.A. les désirs de Monseigneur l'Evêque sont des ordres". Telle serait la réflexion qu'aurait fait un observateur s'il avait vu avec quel esprit enthousiaste on a travaillé au succès de la Semaine de Tempérance.

Il va sans dire que la campagne n'atteignait pas les étudiants de la même manière que les adultes. Cependant, guidés par des mentors compétents et enflammés du désir d'apporter leur part de collaboration dans cette grande oeuvre, les étudiants ont résolu de contribuer au succès de la campagne, par les moyens mis à leur disposition, i.e. ceux qui ont été donnés par les Autorités religieuses.

De tous ces moyens, en existe-t-il un plus efficace que de recourir au Dieu tout-puissant à qui les vents et la mer obéissent? Certes non. Dieu ne nous a-t-il pas donné lui-même un gage d'assistance lorsqu'il disait: "Lorsque vous demandez quelque chose à Dieu, croyez que vous l'obtiendrez et votre foi ne sera pas vaine." Et les étudiants ne se sont pas illusionnés au point de délaisser une telle assurance de réussite. Tous les jours ils ont fait monter vers Dieu l'encens de leurs petites prières ferventes pour le succès de la campagne.

A cela, il faudrait ajouter beaucoup de choses, entre autres les petites allocutions rédigées par des élèves du cours supérieur et lues par les auteurs au "télévox" où tous pouvaient constater les méfaits de l'alcool et le bonheur de tout tempérant. Egalement de jolies pancartes peintes par les membres du Comité de Propagande ont contribué pour beaucoup à nous maintenir dans l'esprit de la semaine.

"La semaine est terminée, c'est maintenant qu'elle commence" pour rappeler une parole célèbre de son Eminence le Cardinal Villeneuve.

—o—

FIN D'ANNEE

Après une intéressante nomination et une chaleureuse présentation des voeux aux autorités religieuses et scolaires les vacances commençaient. Aussi, quelle expression de gaîté et de bonheur se réflétait et se lisait sur tous les visages!... Puis ce fut un gai va-et-vient où tous purent exprimer leur reconnaissance et leurs voeux aux professeurs avant de prendre le chemin du repos. Et de nouveau la ruche sera tranquille... Bonnes vacances, chers professeurs.

Gilles BROSSEAU,
12e année, sec.

—o—

SOUHAITS DU MAIRE

C'est un devoir bien agréable pour moi de venir présenter mes voeux de santé, de bonheur et de succès à tous les échevins et à tous les citoyens de la Cité Etudiante N.D.A. pour la nouvelle année qui pointe déjà à l'horizon.

Je profite de l'occasion pour dire toutes mes félicitations et tous mes remerciements aux échevins de la Cité pour le beau travail accompli durant l'année qui s'achève.

Je m'associe volontiers et avec joie au personnel enseignant, religieux et laïc pour offrir aux Autorités religieuses et civiles et aux Parents des élèves de l'école N.D.A., des voeux d'Heureuse et Sainte Année et souhaiter à tous la réalisation de leurs désirs les plus chers.

Gilles GAMACHE,
Maire de la Cité N.D.A.
11e année.

—o—

NOS PREMIERS EN DECEMBRE

12e année:
- Gilles Brosseau .. 86.0
- Marcel Moreau .. 81.2
- Normand Charbonneau .. 77.2

11e année:
- Guy Audet .. 86.3
- Jacques Tetreault .. 83.6
- Gilles Brassard .. 81.2

10e année:
- Armand Chartrand .. 81.6
- Maurice Trahan .. 77.8
- Jacques Pepin .. 73.7

9e
- Gaétan Ménard .. 83
- Théo Greggain .. 82
- Léo Laguë .. 79.6

8e année "A":
- Claude Trudeau .. 88
- Henri Senécal .. 86
- Bruno Boisvert .. 80

8e année "B":
- Jacques Rondeau .. 84.7
- Germain Picard .. 80.4
- Raymond Vachon .. 76.6

7e année "A":
- Daniel Béland .. 87.1
- Denis Demers .. 86.7
- Michel Bellefleur .. 86.6

7e année "B":
- Jean Gruslin .. 87.5
- Roger Duval .. 87
- Denis Benoit .. 83

6e année "A":
- Marcel Labarre .. 88.6
- Denis Lalanne .. 85.6
- Gaétan Bienvenue .. 82.3

6e année "B":
- Normand Deschamps .. 87.2
- Claude Caillé .. 83.5
- Robert Barrière .. 81.8

5e année "A":
- Jacques Lalanne .. 92.6
- Pierre Béchard .. 87.6
- Guy Poirier .. 87.3

5e année "B":
- Jean-Paul Fortin .. 90.8
- Jean Dupont .. 86.3
- Gilles Lestage .. 85.8

4e année "A":
- Pierre Meunier .. 87.8
- Jacques Boyer .. 86.8
- Michel Domingue .. 82.9

4e année "B":
- Paul Gamache .. 91
- Yvan Bessette .. 90
- Wilfrid Bernard .. 88.6

3e année "A":
- Gaétan Choquette .. 89
- Gérard Lamoureux .. 84.8
- Gérard Lamoureux .. 84.8
- Gérard Belval .. 81.2

3e année "B":
- Gérald Doré .. 94.7
- Jean Sarrazin .. 90.8
- Michel Poulin .. 90.4

2e année "A":
- Pierre Denault .. 95.3

(Suite à la page 37)

Votre journal, "LE RICHELIEU" qui vous donne, chaque semaine, EN PRIMEUR, les nouvelles de la région.



Bonne et Heureuse Année !

ROY & FILS

DEPOSITAIRE DES PEINTURES
"Benjamin Moore"

TELEPHONE: 2294

197-A St-JACQUES :-: SAINT-JEAN

Bonne et Heureuse Année !

La Pâtisserie Trudeau

D. POIRIER, prop.

56, rue Saint-Jacques — Téléphone: 2321



Eclairs, etc.
St-Honorés
Gâteaux aux fruits assortis et spéciaux pour Noël et le Jour de l'An

Bûches
Bottes d'asperges
Tartes au mince meat
Choux à la crème



— PLACEZ VOS COMMANDES AUJOURD'HUI —



Bonne et Heureuse Année!

L.B. Beaudette

— BIJOUTIER —

256 ST-JACQUES Tél. 2600 SAINT-JEAN



CHRONIQUE DES LIGUES

Après avoir vu la définition et les buts des Ligues du Sacré-Coeur, nous aborderons aujourd'hui les devoirs de chacun dans l'organisation et pour le succès d'une Ligue.

Nous étudierons tout d'abord les devoirs des officiers, suivant un texte préparé par notre ancien propagandiste, le R. P. P.-E. Ranger, s.j. s.j.

Si les Chefs de groupe constituent le pivot d'action de la Ligue, il appartient aux officiers de surveiller et de mettre en branle ce pivot.

Ce peut être un honneur, mais surtout une charge.

Cette charge est basée sur l'amour et le culte du Sacré-Coeur en même temps que l'amour du prochain.

1 — *Qui sont ces officiers ?*

Six à huit dignitaires ou officiers forment le Bureau du Conseil: président, deux vice-présidents, secrétaire, trésorier, commissaire-ordonnateur.

S'il y a des jeunes, on peut leur nommer un assistant-secrétaire et un commissaire-ordonnateur.

2 — *Leurs fonctions et leurs pouvoirs* :

a) Ils admettent les candidats;

b) Ils renvoient les membres indignes;

c) Ils font le choix des conseillers ou chefs de groupe;

d) Ils font le choix des chefs de district;

e) Ils doivent recevoir l'approbation, pour toute décision, du directeur, qui garde son droit de veto;

f) Ils peuvent recevoir du conseil le droit de décider certaines questions, d'administrer les fonds et de prendre certaines mesures jugées utiles;

g) Ils se réunissent aussi souvent que jugé nécessaire, mais au moins une fois par mois;

h) Le président et les vice-présidents subissent l'élection; élus, avec les Directeurs, ils nomment les autres officiers.

3 — *Qualités des officiers* :

Président : 1—Recommandable par sa vertu et par son influence pour le bien.

2 — Homme de vie intérieure, actif, influent, meneur.

3 — Il veillera à l'honneur de la Ligue, donnera l'exemple de l'assiduité aux réunions, de la piété, du zèle.

4 — Il ouvre et conduit les assemblées du Conseil.

5 — Il promouvoit la dévotion au Sacré-Coeur.

Vice-président : Il assiste ou remplace le président en son absence.

Secrétaire : Il tient et garde les archives en ordre: un cahier à trois colonnes: noms, date de réception et remarques.

Il les met par ordre alphabétique, ou par groupe de district.

b) chaque année, reçoit du chef de groupe la liste de son groupe et la tient à date.

c) Il tient à part, la liste des candidats.

d) Tient les Minutes de l'assemblée avec précision.

e) Chaque mois, il envoie au secrétariat de la Fédération, la liste des défunts, des intentions.

f) Il garde une liste complète, à date, avec leurs adresses, des conseillers.

g) Il fait lecture des communications à l'assemblée et avertit des départs, des décès.

h) Prévoit et prépare à temps son rapport annuel; en fait quatre copies: une pour la Ligue, une pour le secrétariat diocésain, une pour le secrétariat général.

i) Dresse un plan de la paroisse pour faciliter le recrutement.

j) Il voit à ce que les Chefs de groupe recrutent, dans leur rue ou dans leur rang.

Trésorier : a) Il tient les comptes de la Ligue;

b) Il prévoit la cotisation au diocésain et au général;

c) Il ne fait les déboursés que sur ordre du conseil ou du Bureau du Conseil;

d) Il sera prêt à rendre compte de l'état des finances à chaque séance.

Commissaire-ordonnateur : I — Il organise les réunions du Conseil, les réunions générales, les processions, etc.

2 — Il soumet au Conseil les programmes des réunions générales, et voit à ce que soit exécuté fidèlement, tout le programme décidé.

3 — C'est lui qui voit à recevoir les invités et les présente au Conseil. En un mot, c'est un organisateur.

Lacordaire de Ville de Lemoyne

Il y a environ un mois, quelques citoyens de Mackayville venaient rencontrer le président des Cercles Lacordaire de Ville de Lemoyne, en vue d'étudier la possibilité de jeter les bases pour la fondation d'un noyau Lacordaire à Mackayville.

Après plusieurs soirées d'études dans un nombre restreint de foyers de Mackayville, ces citoyens, convaincus de la beauté de l'abstinence totale, en vinrent à la décision qu'un tel noyau avait des chances de réussite dans cette localité. Il fut donc décidé qu'une *Journée antialcoolique* devrait être organisée paur extérioriser le mouvement Lacordaire dans cette paroisse.

La date de cette *Journée antialcoolique* a été fixée au 27 janvier 1952.

Le programme de la journée, quoique non définitivement établi, comprendra: Heure d'Adoration dans l'après-midi et partie récréative dans la soirée.

Le programme complet et détaillé vous sera donné au début de janvier 1952.

Nos meilleurs voeux de succès à cette élite de braves gens qui désirent implanter le mouvement Lacordaire dans Mackayville.

La prochaine assemblée des membres sera tenue en la salle paroissiale de Saint-Maxime, mercredi soir, 9 janvier 1952.

A tous les Lacordaire et Jeanne-d'Arc, nous souhaitons une *Bonne, Heureuse et Sainte Année !*

LE PRESIDENT.

LITURGIE

MOIS DE DECEMBRE
Offices de la semaine

28 Vendredi — Les SS. Innocents, MM. — D. — Violet — **2e cl. av. oct. s.** — Sans **Gl.** (1). (M)
St-Jean. — Aucune mém. de Saint Jean.

29 Samedi — S. Thomas de Cantorbery, E.M. — Rouge. — D. — **Gl.** (1) (M).

30 Dimanche dans l'Oct. de Noël. S.-d. — Blanc. — de l'oct. de Noël, (M). — II V. du dim. Mém. de Sylvestre, **Sacerdos ℣ Amavit,** 2e de l'oct. de Noël, **Hodie ℣ Notum.**
St-Jean — A la messe, 3e or. de l'oct. de S. Jean. Aux vêpres, 3e mém. de l'oct. de S. Jean **Exit ℣ Valde.**

31 Lundi. — S. Sylvestre. — D. — (1) 2e or. de l'oct. de Noël, (M). Blanc.
St-Jean — 3e or. de l'oct. de S. Jean, (M).

Activités...

(Suite de la page 36)

Pierre Letendre 94
Michel Meunier 89.2

2e année "B":
Pierre Poulin .. .. 93.
Réal Lymburner .. .. 92.
Louis Marin .. .. 92.

1e année "A" :
Jacques Boulerice 99
Serge Barrière 97
Blaise Mongeau 96

1ère année "B" :
Denis Robert .. .. 99.
Luc Girard 98
Pierre Lefebvre 97



1952

Votre généreux encouragement a contribué pour une bonne part au succès de notre entreprise et nous l'apprécions très cordialement.



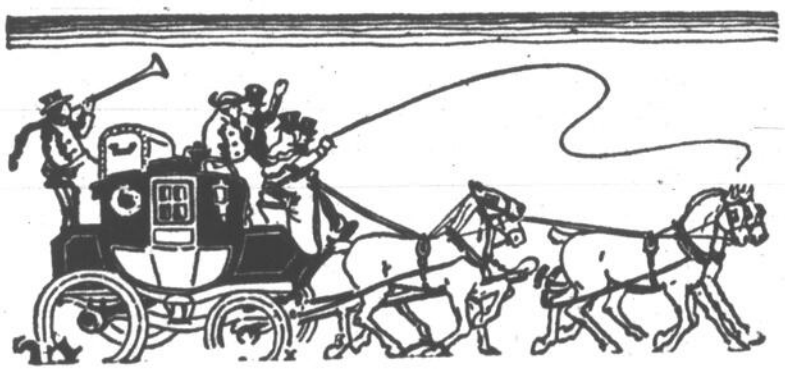
ACCEPTEZ NOS MEILLEURS VOEUX

POUR LA NOUVELLE ANNEE !

Grégoire & Bourgeois Inc.

M. BOURGEOIS, prop.

NAPIERVILLE



BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

Lemieux & Frère

ENTREPRENEURS GENERAUX

Réparations générales et constructions de toutes sortes — Au contrat ou à la journée

— DEMANDEZ NOS PRIX —

Bureau: 32, rue Saint-Paul

Téléphone 3664 **Saint-Jean, Qué.**

VOULEZ-VOUS SAVOIR LE POIDS DE VOTRE BEBE?
DEMANDEZ NOTRE SERVICE DE **BALANCE A DOMICILE** ABSOLUMENT GRATUIT

Nous irons porter et chercher nos instruments sans aucune obligation de votre part.

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

DEMANDEZ à votre MEDECIN de nous envoyer vos PRESCRIPTIONS

Insistez pour venir au bon marché !

Pharmacie Sagala

TOUJOURS UN PHARMACIEN EN CHARGE

122, rue Saint-Jacques Saint-Jean, Qué.

APPELEZ: 2277

— SERVICE DE LIVRAISON SAINT-JEAN ET IBERVILLE —

SIROP

Docteur Bouthillier

POUR

- LE RHUME
- LA TOUX
- LA GRIPPE
- LES BRONCHES

AU SYNDICAT D'ECONOMIE DOMESTIQUE D'IBERVILLE

Mercredi soir, 12 décembre, à l'endroit de réunion, deuxième assemblée de notre Syndicat, sous la présidence de Mme G. Bédard, qui souhaita la bienvenue à M. l'abbé R. L'Heureux, notre aumônier, ainsi qu'à toutes présentes.

Les membres étaient enthousiastes, puisqu'on avait apporté quantité de jolies choses faites à la maison, et pour le concours du mois, tablier de fantaisie et décorations de Noël, qui orneront bien la table du véritable jour de Noël venu.

Après lecture des minutes, l'on apprend par la correspondance que notre Syndicat commence à créer de l'intérêt, même ailleurs. Et l'on appela les présences, car il paraît qu'il y aura un prix d'assiduité à la fin de l'année.

Mme la présidente commence par un "cours" sur la question du vêtement qui se résume, le choix de la couleur, de la coupe, dans le détail et l'ensemble, au goût de chacun, signifie "le caractère, l'âme et l'esprit de l'homme". Puis s'ajoutèrent les conseils pratiques sur l'art culinaire: cuisson des légumes.

M. l'aumônier à son tour, continua l'historique commencé à l'assemblée précédente, du mouvement ouvrier à travers les âges; "après les tribus de pasteurs, de chasseurs, 4000 ans avant J.-C., vint l'esclavage, qui existait encore en 1825, puisque le Cardinal Lavigerie entreprit alors une croisade contre l'esclavage et la traite des noirs en Afrique; puis le servage, avec le système féodal, et les corporations 1200 et 1800 après J.-C. Et "la Révolution française" en 1789, qui amena le libéralisme économique. Dès 1769, date de l'invention de la première machine à vapeur, par James Watt, français, marqua la création d'usines, cause de la multiplication de grandes industries et suivirent d'autres inventions importantes pour le domaine ouvrier, entr'autre la navette volante, l'acier Sheffield renommée dans le monde entier, les métiers mécaniques Jacquard, etc., etc., (à suivre)

Toutes écoutaient avec un grand intérêt cette partie instructive de l'histoire, que M. l'aumônier veut bien recueillir à notre intention; Mme la présidente le remercia et nous serons anxieuses d'attendre un autre entretien, le mois prochain.

Mme Bédard reprit ses conseils divers et pratiques, et entama le sujet avec questions et réponses, du service de la table, qu'il est commode de savoir en toute occasion, pour être une ménagère avisée et qui sait bien faire les choses. Pour terminer cette causerie, elle en vint à parler des propriétés multiples de santé, de notre fruit national, la pomme; et Mme Zéphir Lalanne fit une surprise, en présentant à l'instant une belle pomme rouge de chez nous, façonnée avec de la pâte de guimauve et des atocas, créant un "père Noël" parfait; l'idée est ingénieuse et mérite mention, chacune de demander le secret à Mme Lalanne. Et l'on plaça ce "père Noël" nouveau genre sur la table, avec les articles confectionnés chez soi.

Mme la présidente passa en revue et fit admirer par toutes les beaux objets apportés en mentionnant le nom de chacune; puis elle donna en détail, le nombre de verges de matériel tissé depuis l'installation des métiers, car les membres ne se sont pas croisées les bras.

Il fut mentionné qu'à chaque mariage, la demoiselle, membre du Syndicat recevrait un cadeau, ainsi Mlle Marthe Meunier reçut un joli article récemment, lors de son mariage.

Au programme, notre première partie de cartes, le 18 décembre, à renouveler, chaque mois, au bénéfice du Syndicat; un Cours de couture, sera annoncé bientôt, nos oeuvres de missions, avec la prochaine année. Le spécial du mois, de belles couvertures de flanellette ont été offertes à prix avantageux.

Et le dollar attribué au sort, pour le concours du mois favorisa Mlle Saint-Pierre. Un prix de présence fut gagné par Mme Paul Laflamme.

Des sympathies sont offertes à Mme Adélard Galipeau, Directrice du Syndicat, qui a perdu sa belle-mère.

Mme la présidente adresse ses bons voeux d'Heureuses Fêtes aux membres et demande à M. l'aumônier de nous bénir la veille d'une nouvelle année.

La date d'assemblée est toujours fixée au troisième mercredi de chaque mois, donc celle de janvier sera le 16 prochain.

Et voilà une soirée très remplie, à l'avantage de toutes; en attendant l'assemblée, le concours du mois, trouvez des idées neuves et confectionnez des "poignées" si utiles à la cuisine.

Voici les noms des exposantes du soir: Mmes Marcel Landry, E. Dugas, Robert Viens, Victor Hébert, Noëlla Goyette, Zéphyr Lalanne, R. Perreault, Paul Laflamme, René Lecavalier, Almanza Ménard, Lucien St-Pierre, L. Labonté, Adorio Monast, Ferdinand Goyette, Geo.-Henri Galipeau, G. Bédard, Mlles Rachel Hébert, Alvina St-Pierre, Aline Goyette, Gisèle Ménard.

A la prochaine année !

Mme R. P. de Beaujour,
Sec.-cor.

● Au cours d'un récent mois, les Canadiens ont échangé un plus grand nombre de chèques que jamais auparavant. Ils valaient $9,031,986,000.

● Une des caractéristiques les plus remarquables de Westminster Hall à Londres est son toit en chêne sculpté datant de l'année 1399.

INSTITUT
COMMERCIAL - SCIENTIFIQUE - CLASSIQUE
(Succursale à Saint-Jean)

Directeur : **Lucien Boyer, L. es l., D. ph.**
Directeur-adjoint : **Jean-Paul Roy, professeur**

JOUR ET SOIR
ENSEIGNEMENT INDIVIDUEL ET COLLECTIF
(au choix) — COURS — (au choix)

- **COMMERCIAL:** français, anglais traduction, correspondance, mathématiques comptabilité, dactylographie, sténographie.
- **SCIENTIFIQUE:** 12e, préparation à tous les examens.
- **PREPARATION aux Arts et Métiers** (dès la 7e année)
- **COURS pour aspirantes gardes-malades:** 11e année
- **COURS DE CULTURE pour jeunes filles**
- **COURS DE DICTION** (soir)
- **BREVETS en pharmacie**
- **PRE-CLASSIQUE (dès la 7e année)**
- **CLASSIQUE: Rhétorique et philosophie** (Baccalauréats canadiens et français

RENSEIGNEMENTS

MONTREAL: 7416 rue Saint-Denis, TA. 1962
SAINT-JEAN: Edifice LeSieur, 112 rue St-Jacques, Tél. 8-1966

INSCRIPTION

Décembre: 15, 22, 29 (2 à 5 heures)
Janvier: 3, 4, 5, 7 — (9 à 11 hres — 2 à 5 hres — 7 à 9 hres)



Avec nos

Meilleurs Voeux

pour une



Bonne et Heureuse Année !

LA LAITERIE DE GRANBY Ltée

Fabricant de la crème glacée

Perfection

130, RUE VICTORIA **GRANBY, P. Q.**

LES INVITÉS AIMENT
Coca-Cola
MARQUE DÉPOSÉE

Milieu favorable à de nouveaux progrès

La marche générale des événements internationaux pendant l'année, "a souligné les possibilités à longue échéance du Canada, où l'industrie, les ressources naturelles et la stabilité sociale s'unissent pour former un milieu unique favorable à de nouveaux progrès." Tel est le jugement que porte la Banque de Montréal dans sa Revue des Affaires, parue aujourd'hui, et qui résume les tendances économiques de l'année 1951, jusqu'à ce "jalon important" qu'est l'abolition du contrôle des changes étrangers, le 15 décembre.

La production nationale brute du Canada s'est accrue, en fait, d'environ six pour cent, dit la B. de M., et le revenu et l'embauchage indutsriel sont tous les deux maintenant à un sommet. Mais "une diversité déroutante de tendances" se trouve derrière ce tableau d'ensemble favorable. Sous plusieurs rapports, les événements ont pris une "tournure contraire" aux prévisions antérieures, de sorte que pour certaines industries, les rajustements ont été "considérables et pénibles". Mais ces rajustements ne pouvaient pas contrebalancer d'autres forces, plus dynamiques de l'économie.

Les premiers mois de l'année, affirme la revue, ont vu se continuer la puissante poussée de la demande et des prix déclenchée par la guerre de Corée. A la mi-année, la production accélérée et l'accroissement des importations avaient prévenu les pénuries qu'on avait prévues. Les restrictions officielles de la demande, jointes à la résistance des consommateurs, avaient fait des inventaires "une cause d'appréhension".

Marché à la baisse pour les biens de consommation

Ainsi, poursuit la B. de M., d'après les statistiques disponibles, la seconde moitié de 1951 a connu "un renversement du mouvement des six premier mois". Avec l'apparition d'un marché à la baisse pour les bien de consommation, producteurs et distributeurs sont préoccupés de la vente plutôt que de l'approvisionnement. La production industrielle dans l'ensemble, a reculé, les importations ont eu tendance à fléchir et le commerce extérieur des marchandises a retrouvé l'équilibre. Les facteurs de hausse des prix se sont atténués. Mais quatre sources fondamentales de la demande — investissements privés, commandes de l'Etat pour la défense, exportations et revenu — restent fortes.

Le recul des dépenses de consommation, continue la banque, est à "mentionner particulièrement." Par contraste, les investissements de capitaux ont accru de quelque 20 pour cent par rapport à 1950, surtout à cause de l'activité du réarmement et du "programme plus large" de mise en valeur des ressources naturelles. Les exportations sont restées fortes, et il y a une balance favorable du commerce de $47 millions pour les quatre mois à fin d'octobre. L'indice officiel de la production industrielle a baissé au troisième trimestre de l'année et il y a des signes d'un excès de biens de consommation dans la statistique disponible des inventaires.

Malgré ces tendances contraires, fait remarquer la B. de M., l'embauchage a été plus fort qu'en 1950, et le relevé du troisième trimestre montre que le chômage n'atteint pas un et demi pour cent de la population active. Le total du revenu des employés au Canada l'emporte maintenant d'environ 18 pour cent sur il y a un an.

Changements dans la structure des prix

"Le niveau général des prix de gros, qui avait monté de huit pour cent au cours des sept premiers mois, a baissé chacun des trois mois suivants, et en octobre, il était de deux pour cent au-dessous du sommet de juillet. La hausse de l'indice du coût de la vie s'est interrompue, mais alors qu'elle avait été en moyenne de un et demi pour cent par mois au premier semestre de l'année, elle n'a plus été que d'une demie pour cent les quatre mois suivants."

La revue résume " les tendances significatives des banques" dans un état général des banques à charte. Le crédit bancaire accusait une tendance à la hausse au premier trimestre de 1951, mais "pour les sept mois ou 31 octobre 1951, il n'y a eu qu'une petite augmentation du total des prêts courants au Canada et des placements industriels des banques."

Faisant allusion à l'abolition du contrôle des changes étrangers, la B. de M., ajoute en commentaire que les réserves officielles d'or et de dollars américains existantes serviront vraisemblablement de base à un fond de stabilisation. "Derrière la nouvelle situation, il y a le fait que depuis six mois le dollar canadien a eu une tendance de plus en plus forte, laquelle résulte selon toute possibilité d'un afflux considérable de capitaux, cette tendance ayant été particulièrement remarquable le mois dernier."

● La plupart des échecs subis dans la culture des plantes de maison sont attribuables à une température trop élevée, une humidité relative trop basse et au manque de lumière. L'excès d'arrosage et un sol pauvre qui a été trop tassé expliquent aussi un bon nombre d'insuccès. Même lorsqu'ils sont présents en quantités à peine décelables par l'odorat, le gaz d'éclairage ou le gaz provenant de la combustion du charbon dans la fournaise peuvent être mortels à ces plantes.

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

Rés.: 526 Laurier Téléphone: 7482

MAURICE BOULAIS, A.P.A.

Auditeur Public Accrédité

COMPTABILITE — VERIFICATION

IMPOT SUR LE REVENU

Bureau: 69 St-Jacques Téléphone 4347

A. Beaudry & Fils

Entrepreneur - Electricien - Licencié

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes

BICYCLETTES C. C. M.

235, rue Jacques-Cartier - Tél. 3783 - Saint-Jean, P.Q.

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !



CLAVIGRAPHES

● A LOUER

● A VENDRE

● A ECHANGER

Imprimerie-Librairie Payette

209-211A RUE RICHELIEU — ST-JEAN — TELEPHONE 2655

Protégez-vous !

CONSULTEZ

René G. Trahan

Courtier en Assurances

FEU — VOL — VIE

RESPONSABILITE

Bureau: 93, rue St-Charles

Résidence: 250, rue Collin

TEL. 2553



TEL.: 2294 RESIDENCE: 5605

ROY & FILS

197 ST-JACQUES ST-JEAN, P.Q.

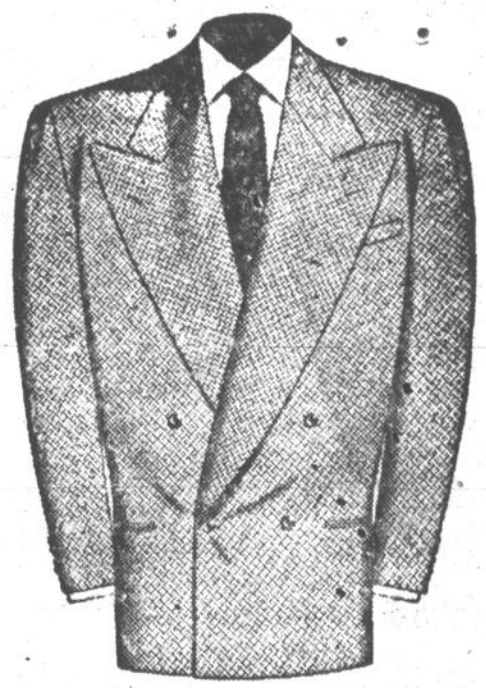
PORTES ET CHASSIS

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Finition de maison — Veneer — Masonite — Arborite

Vitres — Peinture "Benjamin Moore"

Soyez bien vêtus



par

Bellhumeur & Frère

CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

Vendeurs autorisés des vêtements

Fashion-Craft

TEL. 2800 179 RICHELIEU SAINT-JEAN

Distributeur exclusif Beatty BROS. LIMITED

Laveuses BENDIX

POELES : Gurney, Quaker, Sunshine

Radio Télévision, Admiral, Refrigérateur

ACCESSOIRES ELECTRIQUES ET MEUBLES

J. ALBERT COTE

137 RICHELIEU TEL. 4471 SAINT-JEAN

PHILIPPE BRAULT • GEORGES BRAULT

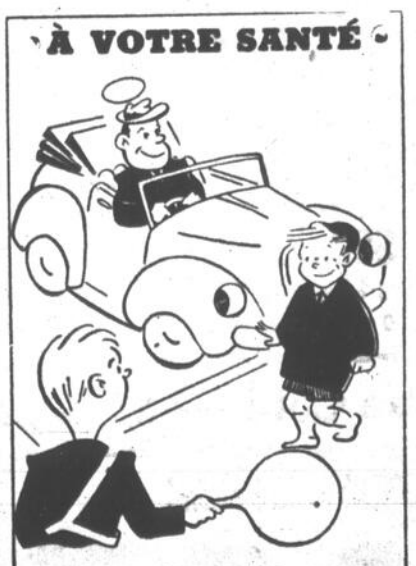
ASSURANCES



BUREAU 2503

RES. 4288 11 PLACE DU MARCHE

VIE — AUTOMOBILE — FEU



Les brigades scolaires de sécurité

Réduisent le taux énorme des accidents.

Le bon citoyen obéit fidèlement

A l'ordre clair du Brigadier-enfant.

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

LA MAISON BRODEUR VOUS SOUHAITE

UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE



Nous remercions nos clients et amis pour l'encouragement accordé à notre maison durant 1951 — Bonheur et Santé !

LIONEL DESBIENS, gérant.

A tous mes clients et amis, mes meilleurs souhaits pour 1952 et remerciements pour l'encouragement de 1951 !

ROGER HARBECK, Horloger.

GRATIS

Avec tout achat d'une Bague à Diamant, nous donnons le livre "Souvenir de Notre Mariage"



18 POINTS
$118. comptant



29 POINTS
$168.70



25 POINTS
$133.80



SPECIAL
60 POINTS
$296.80 compt.



39 POINTS
$237. comptant



12 POINTS
$70. comptant



60 POINTS
$40. comptant



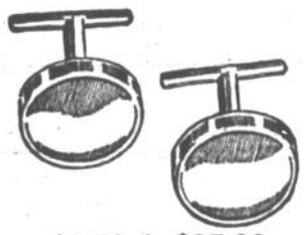
Rogers ★ Tudor ★ Community
$28.75 à $300.00
1/3 comptant
$2.50 par semaine



$6.50
$7.50
$25.00
1/3 comptant
$2.50 par semaine



$6.50 à $15.00
1/3 Comptant
$2.50 par semaine



$3.50 à $25.00
1/3 comptant
$2.50 par semaine



$19.95
1/3 comptant
$2.50 par semaine



BAGUES
assorties
de $7.00 à $75.00

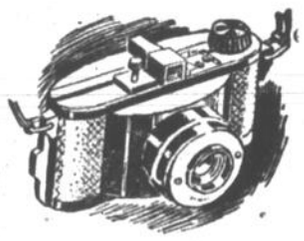




$13.00 à $57.50
1/3 comptant
$2.50 par semaine



$38.75
1/3 comptant
$2.50 par semaine



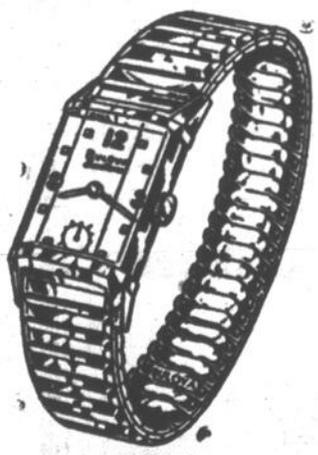
$9.95 à $60.00
1/3 comptant
$2.50 par semaine



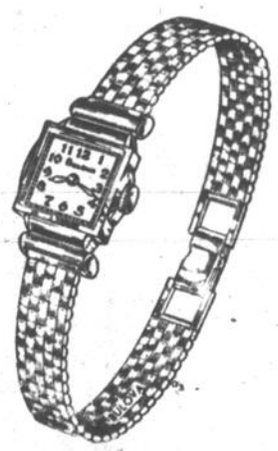
$79.50
1/3 Comptant
$2.50 par semaine



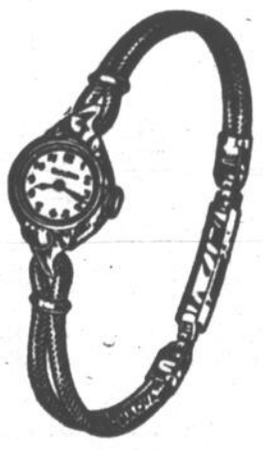
$49.50
1/3 comptant
$2.50 par semaine



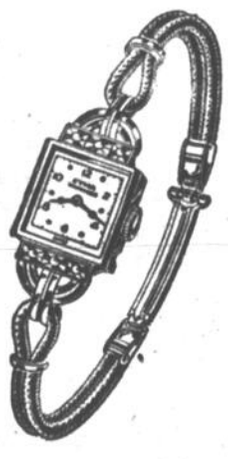
$82.50
1/3 comptant
$2.50 par semaine



$57.50
1/3 Comptant
$2.50 par semaine



$59.00
1/3 Comptant
$2.50 par semaine



$190.00
1/3 comptant
$2.50 par semaine

Comptant — A Crédit — Mise de Côté — $2.50 par semaine ou le tiers comptant

VOTRE CREDIT EST TOUJOURS BON CHEZ

BIJOUTIER BRODEUR DIAMANTAIRE

186, rue Richelieu — Téléphone 3609 — Saint-Jean, Qué.